

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1990-1991

30 JANUARI 1991

### ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**betreffende de preventie  
en het beheer van afvalstoffen**

**VERSLAG**  
uitgebracht namens de Commissie  
voor Leefmilieu,  
Natuurbehoud en Waterbeleid  
door de heer Christian MAGERUS

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren De Coster, Huygens, Magerus, mevr. Van Tichelen, de heer Guillaume, mevrouwen Carton de Wiart, Dupuis, de heer Roelants du Vivier, mevr. Willame, née Boonen, de heer Adriaens, mevr. Creyf.

2. Plaatsvervangers : mevrouwen Foucart, Guillaume, geboren Vanderroost, de heren Moureaux, Paternoster, Cornelissen, mevr. de T'Serclaes, de heren Harmel, Vandenbussche, mevrouwen Nagy, Huytebroeck.

3. Andere leden van de Raad : de heren Cauwelier, Garcia.

Hebben de werkzaamheden bijgewoond : de heer Hotyat, Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter, de heer Gosuin, Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid.

Zie :

Stuk van de Raad :

A-99/1 - (90/91) : Ontwerp van ordonnantie.

## CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

30 JANVIER 1991

### PROJET D'ORDONNANCE

**relatif à la prévention  
et à la gestion des déchets**

**RAPPORT**  
fait au nom de la Commission  
de l'Environnement, de la Conservation  
de la Nature et de la Politique de l'Eau  
par M. Christian MAGERUS

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : MM. De Coster, Huygens, Magerus, M<sup>me</sup> Van Tichelen, M. Guillaume, M<sup>mes</sup> Carton de Wiart, Dupuis, M. Roelants du Vivier, M<sup>me</sup> Willame, née Boonen, M. Adriaens, M<sup>me</sup> Creyf.

2. Membres suppléants : M<sup>mes</sup> Foucart, Guillaume, née Vanderroost, MM. Moureaux, Paternoster, Cornelissen, M<sup>me</sup> de T'Serclaes, MM. Harmel, Vandenbussche, M<sup>mes</sup> Nagy, Huytebroeck.

3. Autres membres du Conseil : MM. Cauwelier, Garcia.

Ont assisté aux travaux : M. Hotyat, Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président, M. Gosuin, Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau.

Voir :

Document du Conseil :

A-99/1 - (90/91) : Projet d'ordonnance.

## INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR STAATSSECRETARIS GOSUIN

### I. INLEIDING

Naar aanleiding van het advies van de Raad van State heeft de Brusselse Executieve het voorstel goedgekeurd van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid in samenwerking met zijn collega Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter omtrent een ontwerp van ordonnantie als grondslag van een preventie- en beheerbeleid voor het afval in het Brusselse Gewest.

De groeiende kwantiteit afval in Brussel is de voornaamste uitdaging die de vandaag voorgestelde ordonnantie tracht tegemoet te komen.

Voor een gemiddelde bevolking van 978.366 inwoners werd het in 1985 geproduceerde huishoudelijk afval op 395.000 ton geraamd.

In 1989 werden voor een gemiddelde bevolking van 977.206 bewoners 463.810 ton huishoudelijk afval en gelijksoortig verbrand. Daarbij dient nog een geraamde hoeveelheid van 45.000 ton gestorte hinderlijke voorwerpen te worden toegevoegd.

Bij de verbranding van dit huishoudelijk afval komen 140.000 ton bodemassen en 10.000 ton vliegassen vrij.

Inzake industrieel afval worden volgens een in 1984 verricht onderzoek 444.000 ton afval in het Brusselse Gewest geproduceerd: 374.000 ton afval dat aan huishoudelijk afval gelijk is (door de aard of de verwerking ervan) en 70.000 ton specifiek afval.

De groei van deze hoeveelheden en de gevaarlijke aard van sommige afvalsoorten maken op korte termijn het bepalen van een voorkomings- en beheerbeleid noodzakelijk. Technische opties door middel van onder andere uitvoeringsbesluiten moeten ook genomen worden zodra de ordonnantie door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad wordt goedgekeurd.

Bovendien dient te worden onderstreept dat een antwoord op korte termijn noodzakelijk is op het probleem van de voorspelbare verzadiging van de bestaande drie ovens van de afvalverbrandingsfabriek en dat de daaruit voortvloeiende investeringen dienen te worden besloten. In dit verband moeten we ook rekening houden met de gerechtvaardigde zorgen van de omliggende gewesten die over stortplaatsen beschikken voor de verbrandingsresten en die vragen dat dit systeem van verwijdering minder wordt toegepast.

## EXPOSE INTRODUCTIF DU SECRETAIRE D'ETAT GOSUIN

### I. INTRODUCTION

Suite à l'avis du Conseil d'Etat, l'Exécutif bruxellois a approuvé, sur proposition du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau, en collaboration avec son collègue, Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président, un projet d'ordonnance jetant les bases d'une politique de prévention et de gestion des déchets pour la Région bruxelloise.

L'accroissement de la quantité de déchets à Bruxelles constitue le principal défi sur le terrain que vise à rencontrer le projet d'ordonnance présenté aujourd'hui.

Pour une population moyenne de 978.366 habitants, on a évalué à 395.000 tonnes les quantités de déchets ménagers produits en 1985.

En 1989, pour une population moyenne de 977.206 habitants, on a incinéré 463.810 tonnes de déchets ménagers et assimilés, à quoi il faut ajouter une estimation de 45.000 tonnes d'encombrants ménagers mis en décharge.

L'incinération de ces déchets ménagers laisse un résidu de 140.000 tonnes de mâchefers et 10.000 tonnes de cendres volantes.

En matière de déchets industriels, suivant une étude faite en 1984, la Région bruxelloise produirait 444.000 tonnes, dont 374.000 tonnes de déchets assimilables aux déchets ménagers (par nature ou par mode de traitement) et 70.000 tonnes de déchets spécifiques.

L'accroissement des quantités de tous ces déchets et la nature dangereuse de certains d'entre eux imposent à court terme que soit définie une politique visant à prévenir leur apparition et à les gérer, et que des options techniques soient prises notamment par le biais des arrêtés d'exécution, aussitôt que l'ordonnance sera adoptée par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il faut par ailleurs souligner la nécessité d'apporter à court terme une réponse à la saturation prévisible des trois fours existants de l'usine d'incinération des immondices et de décider les investissements consécutifs. Dans ce cadre, il faut aussi prendre en considération les préoccupations légitimes des régions voisines qui disposent de sites pour la mise en décharge des déchets et qui demandent que soit diminuée cette forme d'élimination.

Het kaderprotocol, gesloten met het Waalse Gewest op 8 december 1989, voorziet duidelijk in het stimuleren van preventieve maatregelen enerzijds, en anderzijds in de verwijdering van het afval binnen ons Gewest in de mate van het mogelijke.

## II. OMZETTING VAN DE EUROPESE RICHTLIJNEN

België, dat een aanzienlijke achterstand vertoont inzake het toepassen van de Europese richtlijnen betreffende het leefmilieu, werd reeds meer dan op zijn beurt met een beschuldigende vinger aangewezen. Echt smadelijk voor een Gewest als Brussel, dat hoofdstad van Europa wil worden!

Hoeft eraan herinnerd dat die nalatigheid er aanleiding toe gegeven heeft dat België reeds twee keer door het Europees Gerechtshof werd veroordeeld in verband met de twee belangrijkste richtlijnen betreffende afvalstoffen: richtlijn 75/442 van 15 juli 1975 met betrekking tot afvalstoffen, en 78/319 van 20 maart 1978 met betrekking tot giftig en gevaarlijk afval.

Hierbij komt dan nog dat op 13 juni 1990 België opnieuw werd veroordeeld wegens het ontbreken van driejaarlijkse rapporten betreffende de situatie in het Brusselse Gewest inzake afval, gevaarlijke afvalstoffen en afvalolie van PCB-PCT.

Het is om een einde te stellen aan die toestand van ernstige overtreding en daardoor aan die strenge uitspraak, dat de Brusselse gewestelijke Executieve gereageerd heeft door het goedkeuren van het voorontwerp van ordonnantie dat ter goedkeuring werd voorgelegd, en dit overeenkomstig de verbintenissen in oktober 1989 door de Brusselse Executieve aangegaan ter gelegenheid van de regeringsverklaring.

Deze kaderordonnantie, het dient onderstreept, is van kapitaal belang, aangezien ze een eerste antwoord vormt op de opmerkingen die onlangs werden gemaakt door de Europese Commissie belast met het leefmilieu.

## III. ALGEMEEN KADER

Er dient onmiddellijk op gewezen dat de inhoud van deze kaderordonnantie, gesteund op eenvoudige en duidelijke principes, de basisbepalingen inhoudt tot uitvoering van de richtlijnen inzake afvalstoffen en in hoofdtrekken van die inzake giftig en gevaarlijk afval.

Ze houdt eveneens rekening met de wijzigingen aan de richtlijnen waarmee de Europese Gemeenschap zich op dit ogenblik bezighoudt.

Ainsi, le protocole cadre conclu avec la Région wallonne le 8 décembre 1989 prévoit explicitement la stimulation des actions préventives d'une part, et d'autre part l'élimination autant que possible des déchets à l'intérieur de notre Région.

## II. TRANSPOSITION DES DIRECTIVES EUROPEENNES

Accusant un retard considérable quant à l'application des directives européennes en matière d'environnement, la Belgique s'est vue plus souvent qu'à son tour, désignée d'un doigt accusateur. Un réel affront pour une Région comme Bruxelles qui se veut capitale de l'Europe!

Ce retard, est-il besoin de le rappeler, a déjà valu à la Belgique deux condamnations par la Cour européenne de Justice concernant les deux directives les plus importantes en matière de déchets: directive 75/442 du 15 juillet 1975 relative aux déchets, et 78/319 du 20 mars 1978 relative aux déchets toxiques et dangereux.

Qui plus est, on peut ajouter que le 13 juin 1990, la Belgique a de nouveau été condamnée pour absence de rapports triennaux sur la situation, en Région bruxelloise, en matière de déchets, de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB-PCT.

C'est pour supprimer cette situation d'infraction grave et par là même cette sentence, que l'Exécutif régional bruxellois a réagi en approuvant ce projet d'ordonnance et ce conformément aux engagements pris par l'Exécutif bruxellois en octobre 1989, lors de la déclaration gouvernementale.

Cette ordonnance-cadre, il y a lieu de le souligner, est capitale dans la mesure où elle constitue un début de réponse aux remarques faites récemment par la Commission européenne chargée de l'environnement.

## III. CADRE GENERAL

D'emblée, il convient de préciser que le contenu de cette ordonnance-cadre, s'articulant autour de principes simples et clairs, contient les dispositions fondamentales d'exécution des directives relatives aux déchets et, pour l'essentiel, aux déchets toxiques et dangereux.

Il tient compte aussi des modifications des directives qui sont en cours au niveau de la Communauté européenne.

Het toepassen van de Europese voorschriften in verband met *het principe « de vervuiler betaalt »*, wordt echter verwezen naar de goedkeuring van een *specifieke ordonnantie betreffende taksen en bijdragen in verband met de strijd tegen milieuhinder in het Brusselse Gewest*.

Wat het vergunningsstelsel inzake afval betreft, wordt enkel het principe ervan in deze ordonnantie vastgelegd, aangezien de goedkeuring in 't vooruitzicht gesteld wordt van een *specifieke ordonnantie* inzake alle « *milieuvergunningen* ».

Overigens dient te worden opgemerkt dat de meeste nationale bepalingen die op dit ogenblik inzake afval van kracht zijn en die reeds een deel van het toepassingsgebied van bovenvermelde richtlijnen omvatten, van kracht zullen blijven tot op de dag waarop de bepalingen van onderhavige ordonnantie en van haar uitvoeringsbesluiten op die gebieden van toepassing zullen zijn.

Het ontwerp doet geen afbreuk aan de gemeentelijke bevoegdheden inzake salubriteit en veiligheid langs de openbare weg.

#### IV. TOEPASSINGSGBIED

Wat het toepassingsgebied van deze ordonnantie betreft, strekt het zich uit tot alle afvalstoffen, behalve :

- radioactief afval, waarvan de reglementering nog steeds onder nationale bevoegdheid valt;
- afvalwater dat in de rioleringen en watergebieden geloosd wordt en emissies in de lucht, die onder gewestelijke bevoegdheid vallen maar door andere bepalingen gereguleerd worden;
- emissies in de lucht.

#### V. BASISPRINCIPES VAN DE ORDONNANTIE

Ten aanzien van die steeds stijgende en vaak gevaarlijke hoeveelheden afvalstoffen, dient een beleid te worden bepaald waarbij preventie prioriteit krijgt op wedergebruik, *en wedergebruik* prioriteit krijgt op *de definitieve vernietiging van de afvalprodukten*.

Wanneer we de diverse doelstellingen bondig samenvatten, kunnen we dus zeggen dat het ontwerp vooral beoogt :

- 1° de bescherming van het leefmilieu;
- 2° het voorkomen van afvalproductie;
- 3° het wedergebruik ervan verzekeren en zo nodig

L'application des règles européennes relatives au principe du pollueur-payeur est toutefois renvoyée à l'adoption d'une *ordonnance spécifique sur les taxes et redevances en matière de lutte contre les nuisances en Région bruxelloise*.

Quant au régime des autorisations en matière de déchets, seul le principe en est fixé par le présent projet d'ordonnance, car il est envisagé qu'une *ordonnance spécifique* soit adoptée en ce qui concerne tous les « *permis d'environnement* ».

Par ailleurs, il faut noter que la plupart des dispositions nationales actuellement en vigueur en matière de déchets et qui couvrent déjà une partie du champ d'application des directives précitées, resteront en vigueur jusqu'au jour où les dispositions de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution seront rendues applicables à ces matières.

Le projet ne porte pas préjudice aux compétences communales en matière de salubrité et de sécurité du passage sur la voie publique.

#### IV. CHAMP D'APPLICATION

Quant au champ d'application de cette ordonnance, il s'étend à tous les déchets, exception faite :

- des déchets radioactifs dont la réglementation est restée de compétence nationale;
- des effluents rejetés dans les égouts et milieux aquatiques et des émissions dans l'atmosphère, qui sont de compétence régionale, mais réglementés par d'autres dispositions;
- des émissions dans l'atmosphère.

#### V. PRINCIPES DIRECTEURS DE L'ORDONNANCE

Au vu de ces quantités de déchets en augmentation et de nature souvent dangereuse, il importe que soit définie une politique faisant de la prévention une priorité par rapport au recyclage *et du recyclage* une priorité par rapport à *l'élimination définitive des déchets*.

Reprenant succinctement les divers objectifs poursuivis, nous pouvons donc dire de ce projet qu'il vise avant tout à :

- 1° protéger l'environnement;
- 2° prévenir l'apparition de déchets;
- 3° assurer leur réutilisation et, si besoin est,

- 4° het waarborgen van de definitieve vernietiging ervan;
- 5° het beperken van alle hinder tijdens de diverse stadia van het afvalbehandelingsproces.

Essentieel is ter zake dat men zoveel mogelijk de hinder, veroorzaakt bij elk stadium van het behandelingsproces zou trachten te beperken.

Het in toepassing brengen van het ontwerp houdt het rangschikken in van de hoofdprincipes :

### 1. Preventie van afvalproductie - Herwaardering van de afvalstoffen

De richtlijnen 75/442 inzake afvalstoffen, en 78/319 inzake giftig en gevaarlijk afval, leggen aan de Staten het bevorderen op van het voorkomen van afvalproductie, de recycling en de verwerking ervan, evenals elke vorm van wedergebruik van de afvalprodukten.

Het bevorderen van milieuvriendelijke technologieën en produkten zal worden verzekerd door maatregelen welke niet alleen van reglementaire aard zullen zijn, maar die bijvoorbeeld ook kunnen bestaan in het uitwerken van codes voor goede gewoonten, in economische stimulansen...

Inzake produkten en hun verpakkingen, is de Executieve bevoegd tot het nemen van concrete maatregelen met een reglementair karakter : verbod, of vergunning onder bepaalde voorwaarden, onder meer inzake kwaliteit en etikettering.

Zonder te wachten op de goedkeuring van deze kaderordonnantie en op het initiatief van de Staatssecretarissen inzake Leefmilieu en Openbare Reiniging, Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid en Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter, werd een overleg georganiseerd sinds maart 1990 tussen de Brusselse overheid en de industriële sector omtrent de recuperatie en de recycling van oud papier en verpakkingen van vloeibare voedselmiddelen.

Dit overleg werd toevertrouwd aan het BIM. Op 5 november jongstleden werd een globaal vakakkoord bereikt met de privé-sector, wat Brussel de mogelijkheid gaf zich naar de Europese richtlijn 75/339/EEG te voegen.

Op grond van deze richtlijn is het onontbeerlijk kwantitatieve doelstellingen te bereiken inzake :

- maximum vermindering van de totale kwantiteiten verpakkingsafval;
- fabricatie van milieuvriendelijke verpakkingen;
- maximum recycling en hergebruik van verpakkingsafval.

4° garantir leur élimination définitive;

5° limiter les nuisances au cours des différentes étapes du processus de traitement des déchets.

L'essentiel étant ici de tenter de limiter au maximum les nuisances occasionnées à chaque stade du processus de traitement.

La mise en application du projet implique l'agencement de grands principes :

### 1. Prévention de l'apparition des déchets - Revalorisation des déchets

Les directives 75/442 relative aux déchets, et 78/319 relative aux déchets toxiques et dangereux, prescrivent aux Etats membres de promouvoir la prévention de l'apparition de déchets, leur recyclage, leur transformation et toute forme de réutilisation des déchets.

La promotion des technologies et produits propres sera assurée par des mesures qui ne seront pas seulement de nature réglementaire, mais pourront consister, par exemple, en l'élaboration de codes de bonne pratique, en incitants économiques...

Au niveau des produits et de leurs emballages, l'Exécutif est habilité à prendre des mesures concrètes de nature réglementaire : interdiction ou autorisation à certaines conditions, notamment de qualité et d'étiquetage.

Sans attendre l'adoption de cette ordonnance-cadre et à l'initiative des Secrétaires d'Etat à l'Environnement et à la Propreté publique, Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau et Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président, une concertation a été organisée depuis le mois de mars 1990 entre les pouvoirs publics bruxellois et le secteur industriel en ce qui concerne la récupération et le recyclage des vieux papiers et emballages de liquides alimentaires.

Cette concertation a été confiée à l'IBGE qui aboutit le 5 novembre dernier à un accord global de branche avec le secteur privé permettant ainsi à Bruxelles de se conformer à la directive européenne 85/339/CEE.

En vertu de la directive précitée, il est indispensable d'aboutir à des objectifs quantitatifs en ce qui concerne :

- la réduction maximale des quantités totales de déchets d'emballage;
- la fabrication d'emballages respectueux de l'environnement;
- le maximum de recyclage et de réutilisation des déchets d'emballage.

## 2. Planning van de afvalpreventie en -behandeling

De ordonnantie legt een vereiste op inzake planning in uitvoering van de richtlijnen 75/442 (afval) en 78/319 (toxisch en gevaarlijk afval).

Het voorontwerp en het planontwerp worden door het Brussels Instituut voor Milieubeheer in nauwe samenwerking met het Gewestelijk Agentschap voor Netheid opgemaakt. Het plan wordt door de Executieve na openbaar onderzoek vastgelegd.

Het plan geldt voor een voldoende lange periode (in dit geval op 5 jaar vastgelegd) waarbij de oriënteringen en de beslissingen slechts herzien mogen worden uit hoofde van buitengewone omstandigheden overeenkomstig een wijzigingsprocedure, onderworpen aan dezelfde regels dan die voorzien voor de opmaking van het plan.

De inhoud van het plan wordt vastgelegd rekening houdend met de richtlijnen 75/442 en 78/319. De speciale planning van de verwijderingsinstallaties zal in het kader van de stedenbouwkundige reglementaire bepalingen geschieden.

## 3. Strijd tegen sluikstortingen

Een bepaling van het ontwerp voorziet in de strijd tegen alle sluikstortingen, om het even de aard ervan, of de sluikstorters.

Het gaat om sluikstortingen of niet-conforme stortingen op toegestane plaatsen. Indien dit afval op een privé-woonplaats ligt, dit is waar een feitelijke woning bestaat, kunnen slechts de officieren van de gerechtelijke politie, aangeduid door het strafrechtelijk wetboek, binnendringen onder de in dit wetboek voorziene voorwaarden.

Op grond van de bevoegdheid van het Gewest inzake afvalbeleid duidt de ordonnantie *het Gewestelijk Agentschap voor Netheid aan om over te gaan tot de verwijdering van deze sluikstortingen op alle privé- of openbare plaatsen.*

Het is een toepassing van de ordonnantie van 15 juli 1990 houdende oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid.

## 4. Voorkomen en beperken van hinder tijdens de behandeling van afval

Met betrekking tot om het even welke producent of bezitter, in welke hoedanigheid dan ook, maakt dit principe het in het algemeen mogelijk, de personen te identificeren die zich schuldig gemaakt hebben aan één of meer inbreuken op de bepalingen van de ordonnantie of van de uitvoeringsbesluiten ervan.

## 2. Planification de la prévention et de traitement des déchets

L'ordonnance établit une exigence de planification, en exécution des directives 75/442 (déchets) et 78/319 (déchets toxiques et dangereux).

L'avant-projet et projet de plan sont établis par l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE) en étroite association avec l'Agence régionale pour la Propreté. Le plan est arrêté par l'Exécutif après une enquête publique.

Le plan s'étend sur une période de temps suffisamment longue (ici fixé à cinq ans), au cours de laquelle les orientations et décisions adoptées ne peuvent être remises en question qu'en raison de circonstances exceptionnelles, et ce suivant une procédure de modification soumise aux mêmes règles que celles prévues pour l'élaboration du plan.

Le contenu du plan est déterminé en tenant compte des prescriptions des directives 75/442 et 78/319. La planification spatiale des installations s'effectuera dans le cadre des dispositions réglementaires relatives à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.

## 3. Lutte contre les dépôts sauvages

Une disposition du projet permet de lutter contre tout abandon illégal de déchets, quels que soient la nature de ceux-ci ou l'auteur de l'abandon.

Il s'agit par exemple de dépôts sauvages ou de déversements non conformes dans des sites autorisés. Toutefois, si les déchets se trouvent en un endroit qui constitue un domicile privé, c'est-à-dire là où il y a une habitation de fait, seuls les officiers de police judiciaire désignés par le code d'instruction criminelle pourront y pénétrer dans les formes prévues par ce code.

Sur base de la compétence de la Région en matière de politique des déchets, l'ordonnance *désigne l'Agence régionale pour la Propreté pour procéder à l'enlèvement des dépôts sauvages en tout lieu public ou privé.*

Il s'agit d'une application de l'ordonnance du 15 juillet 1990 portant création de l'Agence régionale pour la Propreté.

## 4. Prévention et limitation des nuisances lors du traitement des déchets

Concernant tout producteur et détenteur, à quelque titre que ce soit, ce principe permet, sur un plan général, d'identifier le ou les auteurs d'une ou plusieurs infractions aux dispositions de l'ordonnance ou de ses arrêtés d'exécution.

De ordonnantie bepaalt dat de Executieve ertoe gemachtigd is maatregelen te treffen die tot doel hebben de valorisatie of de behandeling van afvalstoffen te verzekeren zonder de gezondheid van de mens in gevaar te brengen en zonder procédés of methoden te gebruiken die schadelijk zijn voor het leefmilieu.

Bijvoorbeeld :

- zonder gevaar op te leveren voor water, lucht of bodem of voor fauna en flora;
- zonder geluids- of reukhinder te veroorzaken;
- zonder nadeel op te leveren voor landschappen of stadsgezichten van uitzonderlijk belang.

Het vestigen en exploiteren van een installatie tot verwijdering van afvalstoffen, evenals de uitbreiding of de wijziging ervan, zijn onderworpen aan een toelating die verleend wordt volgens de voorschriften door de Executieve vastgesteld.

Deze toelating heeft onder meer betrekking op :

- de aard en de hoeveelheden van de afvalstoffen;
- de technische voorschriften;
- de te nemen veiligheidsvoorschriften;
- de plaats van verwijdering.

De Eerste-Minister zal uiteraard betrokken worden bij het uitwerken van de elementen van die toelating, die rechtstreeks in verband staat met de ruimtelijke ordening, dit wil zeggen in de praktijk, met het bepalen van de verwijderingsplaatsen.

## 5. Aanvullende bepalingen

De ordonnantie stelt de Executieve in staat tot het regelen van uitvoeringsproblemen van deze ordonnantie, problemen die zich zouden kunnen voordoen bij gelegenheid van latere wijzigingen aan de richtlijnen welke de ordonnantie omzet, of door het goedkeuren van nieuwe richtlijnen inzake afvalstoffen of door het van kracht worden van het Verdrag van Basel inzake de controle over het grensoverschrijdend verkeer van gevaarlijk afval.

## 6. Toezicht en sancties

Binnen de perken van de gewestelijke bevoegdheden somt de ordonnantie de administratieve maatregelen op die kunnen genomen worden in het kader van het toezicht en de opsporing van eventuele overtredingen (het zijn ambtenaren en agenten, door de Executieve aangeduid, die toezicht houden op de uitvoering van onderhavige ordonnantie en van haar uitvoeringsbesluiten).

L'ordonnance stipule que l'Exécutif est habilité à prendre des mesures ayant pour objectifs d'assurer la valorisation ou le traitement des déchets sans mettre en danger la santé de l'homme et sans utiliser des procédés ou méthodes susceptibles de porter préjudice à l'environnement.

Exemple :

- sans créer de risque pour l'eau, l'air ou le sol, ni pour la faune et la flore;
- sans provoquer d'inconfort par le bruit ou les odeurs;
- sans porter atteinte aux paysages et aux sites présentant un intérêt particulier.

L'implantation et l'exploitation d'un établissement d'élimination des déchets, ainsi que son extension ou sa modification, sont soumises à autorisation accordée selon les règles fixées par l'Exécutif.

Cette autorisation porte notamment sur :

- les types et les quantités de déchets;
- les prescriptions techniques;
- le site d'élimination;
- la méthode de traitement.

Le Secrétaire d'Etat compétent pour l'Environnement, conjointement, selon les cas, avec le Ministre de l'Aménagement du Territoire ou le Secrétaire d'Etat à la Propreté publique, proposeront à l'Exécutif les arrêtés d'application nécessaires.

## 5. Dispositions complémentaires

L'ordonnance permet à l'Exécutif de régler des problèmes d'exécution de l'ordonnance, qui pourraient surgir à l'occasion de modifications ultérieures des directives que l'ordonnance transpose ou en raison de l'adoption de nouvelles directives en matière de déchets ou de l'entrée en vigueur de la Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières des déchets dangereux.

## 6. Surveillance et sanctions

Dans les limites des compétences régionales, l'ordonnance énumère les mesures administratives qui peuvent être prises dans le cadre de la surveillance et de la recherche d'infractions éventuelles (ce sont des fonctionnaires et agents désignés par l'Exécutif qui surveillent l'exécution de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution).

Dit kan leiden tot bewarende maatregelen en tot het opstellen van processen-verbaal die naar het Parket worden verzonden.

Ook de ambtenaren van de gerechtelijke politie met algemene bevoegdheid speuren de inbreuken op onderhavige ordonnantie op en verzamelen de bewijsstukken ervoor, overeenkomstig de bepalingen van het Wetboek van strafvordering.

Er dient op gewezen dat het doel van de ordonnantie erin bestaat een strenge gerechtelijke repressie mogelijk te maken.

Cela peut déboucher sur des mesures conservatoires et la rédaction de procès-verbaux destinés au Parquet.

En outre, les officiers de police judiciaire à compétence générale, eux aussi, recherchent les infractions à la présente ordonnance et en rassemblent les preuves, conformément aux dispositions du Code d'instruction criminelle.

Il convient de préciser que l'objectif de l'ordonnance est de permettre une répression judiciaire sévère.



## INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR STAATSSECRETARIS HOTYAT

Huidig ontwerp van ordonnantie is een tweede wetgevende stap na de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid naar een verbeterd afvalbeheer in het Brusselse Gewest.

Ik herhaal dat zoals bepaald bij artikel 4 van de ordonnantie van 19 juli 1990, het Agentschap met de volgende opdrachten inzake afvalbeheer wordt belast :

- 1° de uitoefening van de agglomeratiebevoegdheden inzake ophaling en verwerking van huisvuil zoals bedoeld in artikel 4, § 2, 1°, van de Agglomeratiewet;
- 2° de deelneming aan het opstellen door het BIM van een plan voor de verwijdering van het Brusselse afval;
- 3° de volledige of gedeeltelijke uitvoering van het afvalstoffenbeleid zoals bedoeld in artikel 6, § 1, II, 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Dit laatste punt vloeit voort uit een wil van operationele coherentie en optimale rentabilisering van de middelen.

Zoals mijn collega dit heeft onderstreept, maakt huidig ontwerp de toepassing van de Europese richtlijnen inzake afval mogelijk en voert een globaal perspectief op dit gebied in met de noodzakelijke complementariteit tussen de bevoegdheden van het Gewest en die van de Agglomeratie die door middel van verordeningen worden uitgeoefend, waarop de Raad van State in zijn advies de nadruk legt.

De institutionele bijzonderheid van ons Gewest waarvan de instellingen gewestelijke bevoegdheden en bevoegdheden van de Agglomeratie gezamenlijk moeten uitoefenen, worden vertaald in een verstandig evenwicht. Dit evenwicht komt overeen met de bijzondere situatie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest waarvan het grondgebied een enige agglomeratie bevat en niet ettelijke zoals dit het geval is in de omliggende gewesten.

De behandeling van het afval zal geschieden volgens algemene technische voorschriften met bindende kracht van het plan van afvalpreventie en -beheer. De organisatie van de afvalophaling, bevoegdheid van de Agglomeratie, zal rekening moeten houden met de voorschriften van het plan inzake afvalvalorisatie

## EXPOSE INTRODUCTIF DU SECRETAIRE D'ETAT HOTYAT

Le présent projet d'ordonnance constitue un deuxième pas législatif, après l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création de l'Agence régionale pour la Propreté, vers l'amélioration de la gestion des déchets en Région de Bruxelles-Capitale.

Je vous rappelle qu'au terme de l'article 4 de l'ordonnance du 19 juillet 1990, l'Agence est chargée, en ce qui concerne la politique des déchets, des missions suivantes :

- 1° l'exercice des compétences d'Agglomération en matière d'enlèvement et de traitement des immondices tels que visés à l'article 4, § 2, 1°, de la loi du 26 juillet 1971;
- 2° la participation à l'établissement par l'IBGE de la planification de l'élimination des déchets bruxellois;
- 3° l'exécution totale ou partielle à la demande de l'Exécutif de la politique des déchets telle que visée à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, II, 2°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Ce dernier point résulte d'un souci de cohérence opérationnelle et de rentabilisation optimale des moyens.

Le présent projet qui permet, comme mon collègue l'a souligné, l'application des directives européennes en matière de déchets, introduit une perspective globale en ce domaine tout en établissant la complémentarité nécessaire entre les compétences régionales et celles d'Agglomération, exercées comme le souligne l'avis du Conseil d'Etat, par voie de règlements.

Ainsi, la particularité institutionnelle de notre Région dont les organes ont à exercer conjointement des compétences régionales et des compétences d'Agglomération se traduit dans un judicieux équilibre. Celui-ci répond à la situation particulière de la Région de Bruxelles-Capitale dont le territoire recouvre celui d'une seule agglomération et non de plusieurs comme c'est le cas pour les régions voisines.

Le traitement des immondices s'effectuera selon les prescriptions techniques générales, ayant force obligatoire, du plan de prévention et de gestion des déchets. L'organisation de la collecte des immondices, compétence d'Agglomération, aura à tenir compte des prescriptions du plan relatives à leur

en zal zich ook inspireren van de indicatieve voorstellen van het plan omtrent de rationalisatie van het sorteren en de behandeling van het afval.

Bovendien zullen onder andere de voorschriften inzake vuilnisophaling, zoals herhaald door de Raad van State, toegepast overeenkomstig artikelen 48 en 52 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen, die voorzien dat de bevoegdheden van de Agglomeratie, waarvan de ophaling en verwerking van afval, door middel van verordeningen worden uitgeoefend.

Het afval dat een ontploffings- of brandgevaar met zich meebrengt, mag tot nog toe niet worden opgehaald. Het is dus logisch dat het plan mogelijke specifieke regels voorziet voor gevaarlijk huishoudelijk afval zoals blijkt uit bijlage IIB, nr. 40 van het ontwerp, waarbij het begrip van gevaarlijk afval ook wordt toegepast op bepaalde afvalsoorten die door middel van een selectieve ophaling bij de gezinnen worden verzameld.

De verwijderingslijnen betreffen buiten het afval afkomstig uit de activiteit van de gezinnen, de afvalsoorten die ermee worden gelijkgesteld.

Deze begripsuitbreiding die reeds in de tijd van de Agglomeratie in de praktijk bestond, wordt hier bevestigd door de macht bepaalde afvalsoorten met het huishoudelijk afval gelijk te stellen die aan de Executieve werd toevertrouwd.

De twee hieronder vermelde voorbeelden tonen het nauwe onderling verband met de bevoegdheden van het Gewest en van de Agglomeratie aan.

Het blijkt dientengevolge verstandig voor de medewerking van het Agentschap aan de afvalplanning in een deelneming te voorzien vanaf het eerste stadium van de werken, dit is het opstellen van het voorontwerp van plan en de uitwerking van het plan dat door de Executieve dient te worden uitgevaardigd.

Deze samenwerking waarbij het BIM een duidelijke rol speelt, zal slechts succes hebben op voorwaarde van een werkelijke partnerschapsgeest en de gezamenlijke wil de beste resultaten voor ons Gewest te halen. Deze samenwerking geldt voor het gehele afvalpreventie en -beheerplan, wat de doeltreffendheid van het Gewest op een ingewikkeld gebied maar kan versterken.

Door de ordonnantie betreffende het Agentschap goed te keuren, hadden jullie de wil van de Executieve bevestigd een ruime samenwerking tussen het BIM en « Net Brussel », dat een openbare instelling is, te zien ontwikkelen.

valorisation. Elle s'inspirera également des propositions indicatives du plan en matière de rationalisation du tri et du traitement des déchets.

Pour le surplus, notamment les règles relatives à l'enlèvement des immondices, seront appliqués comme rappelé par le Conseil d'Etat, les articles 48 et 52 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, qui prévoient que les compétences d'Agglomération, dont l'enlèvement et le traitement des immondices, seront exercées par voie de règlements.

Les déchets ménagers qui présentent un risque d'explosion ou d'incendie ne peuvent pas, à l'heure actuelle, être présentés à la collecte des immondices. Il est donc logique, au niveau du plan, de prévoir la possibilité de règles spécifiques pour les déchets ménagers dangereux, comme cela résulte - de l'annexe IIB, rubrique n° 40 - du projet, qui étend la notion de déchets dangereux à certains déchets qui résultent d'une collecte sélective auprès des ménages.

Outre les déchets qui proviennent de l'activité des ménages, les filières d'élimination des immondices incluent des déchets qui y sont assimilables.

Cette extension, déjà de pratique courante du temps de l'Agglomération, trouve ici une confirmation par le pouvoir conféré à l'Exécutif d'assimiler aux déchets ménagers certains autres déchets.

Les deux exemples ci-dessus démontrent l'étroite imbrication des compétences régionales et d'Agglomération.

Ainsi, il s'avère judicieux de prévoir pour l'association de l'Agence à l'élaboration de la planification des déchets, une participation dès le premier stade des travaux, c'est-à-dire la rédaction de l'avant-projet de plan, ainsi que la mise au point du plan à arrêter par l'Exécutif.

Cette association où le rôle de l'IBGE est évident, ne portera évidemment pleinement ses fruits que moyennant un réel esprit de partenariat et la volonté d'aboutir en commun au meilleur résultat pour notre Région. L'association s'applique à l'ensemble du plan de prévention et de gestion des déchets, ce qui ne peut que renforcer l'efficacité de la Région dans un domaine complexe.

Déjà en adoptant l'ordonnance relative à l'Agence, vous avez approuvé la volonté de l'Exécutif de voir se développer une large coopération entre l'IBGE et l'opérateur public qu'est l'Agence « Bruxelles-Propreté ».

In deze geest, het Agentschap met opdrachten te belasten die deze van de Agglomeratie te bovengaan – ik verwijs jullie naar artikel 4, § 1° en 3°, van de ordonnantie van 19 juli 1990 – wordt de bevoegdheid van het Agentschap door huidig ontwerp ook op de ophaling en de ambtshalve verwerking van gestort afval toegepast.

Bij de planning van de afvalverwerking mag het operationeel aspect niet uit het oog worden verloren.

Dit geldt in het bijzonder in stedelijk milieu. De afvalplanning en het afvalbeheer zullen dientengevolge in het kader van de reglementaire voorschriften op het gebied van stedenbouw en ruimtelijke ordening plaatsvinden.

Bovendien heeft de Executieve om elk misverstand te vermijden, bepaald dat de gemeentelijke rechten inzake openbare reiniging, reglementering en vastlegging van de bijdragen worden behouden. Onverminderd de toezichtsmacht zal de samenwerking tussen het Agentschap en de gemeenten de onontbeerlijke coherentie voor de acties verzekeren.

Kortom houdt het voorgelegde ontwerp van ordonnantie rekening met de Brusselse specificiteiten en biedt een dynamisch beheer gegrond op drie wezenlijke assen: preventie van afvalvorming, recycling, valorisatie van de afvalstoffen en van de energie en tenslotte beperking van de hinder bij de afvalverwijdering.

De verwachte samenwerking van beide overheidsinstellingen – het BIM en het Agentschap « Net Brussel » – zal ons de middelen geven om een dynamisch en realistisch beheer uit te voeren rekening houdend met de dwang in zake milieubescherming en de noodzakelijkheid afval tegen aanvaardbare kosten te verwijderen.

Dans ce même esprit de confier à l'Agence des tâches qui dépassent celles qui étaient remplies par l'Agglomération – je vous renvoie à l'article 4, § 1° et 3°, de l'ordonnance du 19 juillet –, le présent projet étend en son article 9 la compétence de l'Agence à l'enlèvement et au traitement d'office des déchets abandonnés.

La planification des déchets ne peut ignorer l'aspect opérationnel.

Cela est particulièrement vrai en milieu urbain. Aussi la planification et la gestion des déchets s'effectueront dans le cadre des dispositions réglementaires relatives à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.

En outre, pour éviter toute équivoque à ce sujet, l'Exécutif a tenu à préciser que les prérogatives communales en matière de propreté publique et surtout celles de réglementer et de fixer les redevances sont maintenues. Sans préjudice du pouvoir de tutelle, la coopération engagée entre l'Agence et les communes permettra l'indispensable cohérence d'action.

En somme, le projet d'ordonnance que nous vous présentons tient compte des spécificités bruxelloises et permettra une gestion dynamique fondée sur trois axes essentiels: la prévention de la formation des déchets, le recyclage et la valorisation des matières et de l'énergie, enfin, la limitation des nuisances lors de l'élimination des déchets.

La collaboration que nous attendons de deux entités publiques – l'IBGE et l'Agence Bruxelles-Propreté – nous assurera des moyens de mener une politique dynamique et réaliste qui tient compte des contraintes de protection de l'environnement et de la nécessité d'éliminer les déchets à un coût supportable.

## ALGEMENE BESPREKING

Een lid benadrukt dat de Europese richtlijnen inzake milieu dringend naar regionaal recht moeten worden vertaald, wat echter niet tot overhaasting zou mogen leiden. Er moet nauwkeurig worden tewerkgegaan om op middellange en lange termijn een ecologisch en economisch afvalstoffenbeheer uit te werken.

Het lid vraagt of de Commissie Leefmilieu vasthoudt aan het principe van het voorbereidend werkdocument. Hij wenst hoe dan ook dat de leden zouden kunnen beschikken over de richtlijnen 75/442/EEG en 78/319/EEG, de huidige werkteksten van de Europese Commissie en de afvalstoffendecreten van het Waalse en Vlaamse Gewest.

Wat de grond betreft, zegt het lid dat de Executieve teveel bevoegdheden krijgt (zie art. 4, 11, 13, 18).

Wat het toepassingsgebied van de ordonnantie betreft, wijst het lid erop dat in artikel 3 bepaald wordt dat het ontwerp van ordonnantie niet van toepassing is op de ophaling en de verwerking van vuilnis « behalve wat de aspecten betreft die onder planning inzake preventie en verwijdering van vuilnis vallen ». Deze paragraaf kan op twee manieren geïnterpreteerd worden : ofwel heeft het ontwerp van ordonnantie geen betrekking op vuilnis en huishoudelijke afvalstoffen, ofwel wel en dan houdt het Gewestelijk Agentschap voor Netheid er zich mee bezig.

In het eerste geval vraagt het lid zich af of de inhoud van het ontwerp niet ontkracht wordt, aangezien vuilnis en huishoudelijke afvalstoffen 90 % uitmaken van de afvalstoffen die in het Brusselse Gewest worden behandeld. Het ontwerp van ordonnantie zou in dit geval slechts betrekking hebben op 70.000 ton afvalstoffen.

Vermits de Europese richtlijnen moeten worden toegepast die eveneens betrekking hebben op huishoudelijke afvalstoffen en huisvuil moet de ordonnantie betrekking hebben op de preventie en het beheer van alle soorten afvalstoffen.

De Raad van State zegt dat huisvuil en huishoudelijke afvalstoffen bij verordening moeten worden geregeld (art. 48 wet van 12 januari 1989), aangezien

## DISCUSSION GENERALE

Un membre souligne que l'urgence de la transposition dans le droit régional des directives européennes en matière d'environnement, ne devrait pas mener à la précipitation des travaux. Un travail rigoureux est nécessaire pour élaborer une gestion écologique et économique des déchets à moyen et long termes.

Le membre demande si la Commission de l'Environnement maintient le principe du document de travail préalable à la discussion. Il souhaite de toute manière que les membres puissent disposer des directives 75/442/CEE et 78/319/CEE, des textes des travaux actuels de la Commission européenne, ainsi que des décrets des Régions wallonne et flamande en matière de déchets.

Quant au fond, le membre estime que la délégation des compétences à l'Exécutif est excessive (cf. articles 4, 11, 13, 18).

En ce qui concerne le champ d'application de l'ordonnance, le membre souligne qu'à l'article 3 il est précisé que le projet d'ordonnance ne s'applique pas à l'enlèvement et au traitement des immondices « sauf quant aux aspects qui relèvent de la planification de la prévention et de la gestion des déchets ». Deux interprétations de ce paragraphe sont possibles : soit, les immondices et les déchets ménagers ne sont pas concernés par ce projet d'ordonnance, soit ils le sont et c'est l'Agence régionale « Bruxelles-Propreté » qui s'en occupe.

Dans le premier cas, le membre se demande si le projet n'est pas vidé de sa substance car les immondices et les déchets ménagers constituent 90 % des déchets qui sont traités en Région bruxelloise. Le projet d'ordonnance ne porterait dans ce cas que sur 70.000 tonnes de déchets.

Comme il faut appliquer les directives européennes qui couvrent également les déchets ménagers et immondices, l'ordonnance doit porter sur la prévention et la gestion de tout type de déchets.

Le Conseil d'Etat est d'avis que les immondices et déchets ménagers doivent être traités par règlement (art. 48 loi du 12 janvier 1989) puisqu'il s'agirait d'une

het een bevoegdheid zou betreffen die uitsluitend aan de Agglomeratie toebehoort. Het lid meent integendeel dat de wet van 8 augustus 1980 in artikel 6 bepaalt dat het afvalstoffenbeleid - met uitzondering van import en export van doorgaande afvalstoffen en kernafvalstoffen - een regionale bevoegdheid is. Vandaar dat huishoudelijke afvalstoffen en huisvuil eveneens een regionale bevoegdheid zijn (het lid wijst er trouwens op dat het Agentschap bij ordonnantie en niet bij verordening werd opgericht).

Een ander lid spreekt gelijkaardige taal: het ontwerp van ordonnantie moet betrekking hebben op alle afvalstoffen.

Hij meent trouwens dat het eerste milieu-ontwerp dat wordt ingediend en dat betrekking heeft op een erg belangrijke aangelegenheid niet overhaastig mag worden afgehandeld (zowel wat de grond als wat de vorm betreft).

Een echt afvalstoffenbeleid moet preventief zijn en moet ook milieubelasting, -subsidies en -reglementeringen dekken. Deze gebreken komen aan het licht wat de kwaliteit van het ontwerp van ordonnantie betreft: hetzelfde lid zegt bijvoorbeeld dat het ontwerp verwijst naar een ontwerp van ordonnantie betreffende subsidies inzake milieu; dit ontwerp bestaat niet (het zou moeten gebaseerd zijn op het vroegere ARAB). Zonder dit algemeen kader leest het ontwerp moeilijk.

Het lid werpt eveneens het probleem op van de draagwijdte van de bevoegdheidsoverdracht ten gunste van de Executieve, hetgeen door de Raad van State werd onderstreept.

De Executieve heeft slechts gedeeltelijk rekening gehouden met het advies van de Raad van State ter zake.

Volgens hetzelfde lid zijn er twee mogelijkheden: ofwel regelt de Executieve alles bij besluit, gedurende een periode van twee jaar bijvoorbeeld, ten einde de Europese richtlijnen in acht te nemen in afwachting van een coherente wetgeving inzake preventie en beheer van afvalstoffen, ofwel regelt de Executieve het afvalstoffenbeleid bij ordonnantie, waarbij ze zichzelf minder bevoegdheden geeft.

Twee leden zeggen dat de Nederlandse versie van het ontwerp te wensen overlaat.

compétence exclusivement d'Agglomération. Le membre estime qu'au contraire, la loi du 8 août 1980 stipule à l'article 6 que la politique des déchets - exception faite de l'importation, de l'exportation, du transit des déchets et des déchets radioactifs - est de compétence régionale. Dès lors, les déchets ménagers et les immondices sont également de compétence régionale (le membre signale par ailleurs que l'Agence a été créée par ordonnance et non pas par règlement).

Un autre membre renchérit dans le même sens: le projet d'ordonnance doit couvrir tous les déchets.

Il estime par ailleurs que le premier projet déposé en matière d'environnement concernant une matière très importante ne peut être bâclé (tant quant au fond que quant à la forme).

Une véritable politique des déchets doit être préventive et doit inclure la politique de taxation, de subsides et les réglementations en matière d'environnement. Ces carences se reflètent au niveau de la qualité du projet d'ordonnance: le membre signale par exemple que le projet fait référence à un projet d'ordonnance concernant les subsides en matière d'environnement sans que celui-ci n'existe (qui devrait se baser sur l'ancien RGPT). La lecture du projet en l'absence de ce cadre général devient difficile.

Ce membre soulève également le problème de l'étendue de la délégation des pouvoirs au profit de l'Exécutif, qui a été souligné par le Conseil d'Etat.

L'Exécutif n'a que partiellement tenu compte de l'avis du Conseil d'Etat en la matière.

Le membre estime qu'une alternative existe: ou bien l'Exécutif règle tout par arrêté durant une période de deux ans par exemple pour respecter les directives européennes dans l'attente d'une législation cohérente en matière de prévention et de gestion de déchets, ou bien l'Exécutif règle la politique des déchets par ordonnance, en s'autodélimitant moins de pouvoirs.

Deux membres signalent que la version néerlandaise du projet laisse à désirer.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid zegt dat de Nederlandse vertaling zal herzien worden.

Een lid herinnert eraan dat de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid in de maand december heeft verklaard dat de Raad zijn voorrechten inzake wetgevende aangelegenheden niet mocht verliezen. Artikel 18 laat de Executieve echter toe te doen wat zij wil inzake de vertaling van de Europese richtlijnen naar het Brussels recht.

In welke mate trouwens is een zo gedetailleerde ordonnantie nodig, gelet op dit artikel?

Een ander lid wijst erop dat de uitvoerbaarheid van de ordonnantie bij de opstelling van het afvalstoffenplan een heel nauwe samenwerking vergt tussen het BIM en het Gewestelijk Agentschap voor Netheid.

Dit lid wijst trouwens op het belang van de bepalingen inzake afvalstoffen.

Hij zegt ook dat men voorzichtig moet zijn bij de afstemming op de Europese richtlijnen, aangezien deze drastisch worden herzien.

Het lid zegt dat wanneer men te streng is voor gevaarlijke afvalstoffen, het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest mogelijk gestraft wordt in vergelijking met de andere Gewesten.

Tenslotte wenst hetzelfde lid uitleg te krijgen over de draagwijdte van de beperkende maatregelen die in het ontwerp zijn opgenomen (zullen ze beperkt blijven tot de in het plan bepaalde punten?).

Een lid verheugt zich over de goede samenwerking tussen de twee Staatssecretarissen, hetgeen een goed voorteken is van de samenwerking die tot stand zal moeten komen tussen het BIM en het Gewestelijk Agentschap voor Netheid. Hij onderstreept dat de toepassing van de Europese richtlijnen een punt is dat hem nauw aan het hart ligt en verheugt zich nogmaals over het feit dat het ontwerp rekening houdt met de jongste bepaling en mechanismen van de Commissie, in het bijzonder met het systeem van de bijlagen, hetgeen het Gewest zal toelaten moeilijkheden te vermijden die de andere Gewesten hebben gehad.

Hij is van mening dat het ontwerp een eerste stap is en de globale aard ervan zal toelaten de afvalstoffenproblemen in het Brusselse Gewest zo goed mogelijk op te lossen.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau signale que la traduction néerlandaise sera vérifiée.

Un membre rappelle que le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau, déclarait au mois de décembre que le Conseil ne pouvait être dépouillé de ses prérogatives en matière législative. Or, l'article 18 permet à l'Exécutif de faire ce qu'il souhaite en matière de transposition des directives européennes dans le droit bruxellois.

Dans quelle mesure d'ailleurs une ordonnance aussi détaillée est-elle nécessaire au vu de cet article?

Un autre membre souligne que l'opérationnalité de l'ordonnance nécessitera une collaboration très étroite entre l'IBGE et l'Agence régionale de Propreté lors de l'élaboration du plan de déchets.

Ce membre soulève par ailleurs l'importance des définitions en matière de déchets.

Il signale également que la prudence est de mise au niveau de la concordance avec les directives européennes car celles-ci sont en révision substantielle.

Le membre précise qu'en étant trop contraignante en matière de déchets dangereux, la Région de Bruxelles-Capitale pourrait être pénalisée par rapport aux autres Régions.

Enfin, le membre souhaite recevoir des explications quant à la portée des mesures contraignantes prévues dans le projet (seront-elles limitées aux points prévus dans le plan?).

Un membre se réjouit de la bonne collaboration entre les deux Secrétaires d'Etat, qui est de bonne augure pour la collaboration qui devra s'établir entre l'IBGE et l'Agence régionale de Propreté. Il souligne que l'application des directives européennes est un point qui lui tient à cœur et se réjouit encore de ce que le projet tienne compte des dernières définitions et mécanismes mis au point par la Commission, en particulier du système des annexes qui permettra à la Région d'éviter des difficultés que les autres Régions ont rencontrées.

Il estime que l'ordonnance est un premier pas et que son caractère global permettra de résoudre au mieux la problématique des déchets en Région bruxelloise.

Een ander lid vraagt waarom het opschrift van de ordonnantie niet werd gewijzigd zoals de Raad van State dit voorstelde (ordonnantie betreffende de afvalstoffen).

Hij onderstreept dat de Raad van State een deel van de aan de Executieve overgedragen bevoegdheden heeft beperkt. Dit lid vraagt zich af of, wat de planning, de preventie en het beheer van de afvalstoffen betreft, de Raad nog zal geraadpleegd worden na de goedkeuring van het ontwerp.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter verwijst naar de artikelsgewijze bespreking.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter herhaalt dat er slechts een plan is voor alle afvalstoffen.

Een spreker heeft gezegd dat er teveel bevoegdheden worden overgedragen. De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat de overdracht van bevoegdheden verband houdt met de toekomstige evolutie van het Europees recht en dat in de ordonnantie reeds wijzigingen zijn opgenomen die momenteel op Europees vlak worden besproken, of reeds goedgekeurd werden. Hij zegt bovendien dat het opschrift dat door de Raad van State werd voorgesteld, werd verworpen omdat de Europese richtlijnen het accent leggen op de preventie, een aspect waarop eveneens moet worden gewezen.

In verband met artikel 18, dat teveel bevoegdheden aan de Executieve zou geven, is het belangrijk te weten dat deze Europese richtlijnen rechtstreeks toepasbaar zijn en dat de Executieve gebonden is door de principes van deze ordonnantie, maar ook door de erg duidelijke bewoordingen. Wat de andere overdreven overdrachten betreft, werd rekening gehouden met de door de Raad van State aangeraden methoden :

- de aard bepalen van de maatregelen die bij besluit kunnen worden getroffen;
- de doelstellingen bepalen die bij besluit kunnen worden beoogd;
- de principes bepalen die een reglementair optreden kunnen verantwoorden om de bevoegdheden van de Executieve te verduidelijken.

Wat de bevoegdheidsverdeling inzake huisvuil, huishoudelijke en andere afvalstoffen betreft en de vraag of één of meerdere plannen nodig zijn, moet

Un autre membre demande pourquoi le titre de l'ordonnance n'a pas été modifié dans le sens proposé par le Conseil d'Etat (ordonnance relative aux déchets).

Il souligne que le Conseil d'Etat a réduit une partie des compétences déléguées à l'Exécutif. Ce membre demande si, en ce qui concerne la planification, la prévention et la gestion des déchets, le Conseil sera encore consulté après que le projet aura été voté.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président renvoie à la discussion des articles.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président répète qu'il n'y a qu'un plan qui englobe l'ensemble des déchets.

En ce qui concerne une intervention sur la délégation excessive de pouvoirs, le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond que la délégation de pouvoirs est en rapport avec l'évolution future du droit européen et que l'ordonnance intègre déjà des modifications qui sont actuellement discutées, voire adoptées au niveau européen. Il informe par ailleurs que l'intitulé proposé par le Conseil d'Etat n'a pas été retenu parce que les directives européennes mettent l'accent sur la prévention et qu'il est important de souligner également cet aspect.

En ce qui concerne l'article 18 qui comporterait une délégation excessive de pouvoirs à l'Exécutif, il faut savoir que ces directives européennes sont directement applicables et que l'Exécutif est enserré dans les principes de cette ordonnance mais aussi dans des termes très précis. En ce qui concerne les autres délégations excessives, il a été tenu compte des méthodes conseillées par le Conseil d'Etat :

- déterminer la nature des mesures qui peuvent être adoptées par arrêtés;
- fixer les objectifs qui peuvent être poursuivis par arrêté;
- déterminer les principes qui peuvent justifier une intervention réglementaire pour préciser les délégations de l'Exécutif.

Quant à la répartition des compétences immondicées, déchets ménagers et autres déchets et la question de savoir s'il faut un ou plusieurs plans, il faut

men rekening houden met twee wetten : de wet van 1971 die de Agglomeratiebevoegdheden heeft vastgelegd en de wet van 21 augustus 1987 die deze bevoegdheden enigszins heeft beperkt (de Agglomeratie houdt zich niet langer bezig met milieuverdediging en -bescherming of met de strijd tegen de vervuiling) hetgeen gevolgen heeft gehad inzake planning en hetgeen ervoor zorgt dat de Agglomeratiebevoegdheden op technische taken werden toegespitst. Ook daarom heeft de wetgever in dezelfde wet de planning aan het BIM toevertrouwd.

De Staatssecretaris voegt eraan toe dat, wat de bevoegdheden inzake ophaling en behandeling van huisvuil betreft, de Executieve van mening was dat deze de Agglomeratie toebehoorden, maar dat, wat de planning betreft, de ordonnantie moet worden toegepast.

tenir compte de deux lois, la loi de 1971 qui a fixé les compétences de l'Agglomération, et la loi du 21 août 1987 qui a quelque peu restreint ses compétences (elle ne s'occupe plus de défense et de protection de l'environnement ni de lutte contre la pollution) ce qui a eu un impact en matière de planification et qui fait que les compétences de l'Agglomération ont été concentrées sur des tâches techniques. C'est pour cette raison également que le législateur a prévu dans cette même loi de confier la planification à l'IBGE.

Le Secrétaire d'Etat ajoute qu'en ce qui concerne les compétences en matière d'enlèvement et de traitement des immondices, l'Exécutif a considéré qu'elles étaient du ressort de l'Agglomération mais que pour la planification, on tombait sous le champ d'application de l'ordonnance.



## ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Een lid vraagt naar de reden waarom de Executieve het advies van de Raad van State met betrekking tot het opschrift van het ontwerp niet gevolgd heeft. Hij betreurt dat men het parallellisme met beide andere Gewesten niet heeft aangehouden op dit punt.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid, antwoordt dat de Executieve juist de nadruk wenst te leggen op de begrippen preventie en beheer.

Het opschrift wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

### HOOFDSTUK I Algemene bepalingen

#### Artikel 1

Dit artikel wordt zonder opmerkingen aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

#### Artikel 2

Een lid is van mening dat het begrip voornemen zoals vervat in 2.1. aanleiding zou kunnen geven tot interpretatiemoeilijkheden. De voornemens van een burger op dit vlak blijken inderdaad moeilijk vast te stellen. Hij merkt op dat dit begrip niet voorkwam in het voorontwerp dat aan de Raad van State werd voorgelegd en betreurt derhalve dat deze laatste ter zake geen uitspraak heeft kunnen doen.

Hij vraagt vervolgens of, in dezelfde alinea, de woorden « zich ontdoet » het begrip economische valorisatie van afvalstoffen volledig dekken.

Hij wenst nog te weten welk lot wordt toebedeeld aan afvalstoffen waarvan men zich niet ontdoet. Hij geeft als voorbeeld : gebruikte olieën die ter plaatse door een garagehouder worden verbrand, de afvalstoffen opgeslagen op het terrein van het bedrijf dat ze produceert, ziekenhuisafvalstoffen die in het ziekenhuis zelf worden verbrand, de afvalstoffen in een verwerkingscentrum waarvoor de houder instaat voor de definitieve opslag en de fysische of scheikundige verwerking. Ligt het in de bedoeling van de Executieve dat de stoffen worden beoogd die in het dagelijks taalgebruik gelijkgesteld worden met afvalstoffen maar die er niet mee zouden overeenstemmen volgens de definitie die men van deze stoffen geeft. Indien dit inderdaad zo is, dient men dan niet in de definitie te vermelden dat het om intrinsieke afvalstoffen gaat, welk gebruik men er ook verder van wil maken?

## DISCUSSION DES ARTICLES

Un membre demande quelle est la raison pour laquelle l'Exécutif n'a pas suivi l'avis du Conseil d'Etat concernant l'intitulé du projet. Il regrette que l'on ne maintienne pas le parallélisme avec les deux autres Régions sur ce point.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond que l'Exécutif a voulu précisément mettre l'accent sur les notions de prévention et de gestion.

L'intitulé est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

### CHAPITRE I<sup>er</sup> Généralités

#### Article 1<sup>er</sup>

Cet article est adopté, sans observation, à l'unanimité des 12 membres présents.

#### Article 2

Un membre est d'avis que la notion d'intentionnalité contenue au 2.1. pourrait entraîner des problèmes d'interprétation. Il paraît en effet difficile de constater les intentions d'un administré en cette matière. Il observe que cette notion ne figurait pas dans l'avant-projet soumis au Conseil d'Etat, et regrette dès lors que ce dernier n'ait pu se prononcer à ce sujet.

Il demande ensuite si, au même alinéa, les mots « se défait » recouvrent le concept de valorisation économique des déchets.

Il souhaite par ailleurs savoir quel est le sort réservé aux déchets dont on ne se défait pas. Il cite en exemple : les huiles usagées qui sont brûlées sur place par un garagiste, les résidus stockés sur le site de l'entreprise qui les produit, les déchets hospitaliers incinérés au sein même de l'hôpital dont ils proviennent, les déchets présents dans un centre de traitement et dont le détenteur doit assumer le stockage définitif et le traitement physico-chimique. Le but de l'Exécutif est-il de viser ces substances qui dans le langage courant sont assimilées à des déchets mais qui ne pourraient pas être recoupées par la définition que l'on en donne. Si tel est le cas, ne devrait-on pas indiquer dans la définition qu'il s'agit de déchets intrinsèques quel que soit l'usage ultérieur que l'on souhaite en faire?

Wat de als bijlage I opgenomen lijst van de afvalstoffencategorieën betreft, vraagt de spreker zich af of deze overeenstemt met de lijst van de bijlage van artikel 723bis, 4°, van het Algemeen Reglement op de Arbeidsbescherming. Zou men, indien dit niet het geval is, de beide lijsten niet in overeenstemming moeten brengen?

Hij verwondert zich over de op zijn minst vage benaming van categorie Q 16 van bijlage I.

In verband met de in punt H 14 van bijlage IV bedoelde eigenschap onderstreept hij dat de ecotoxiciteit van de receptor afhangt. Hij geeft het voorbeeld van een gecontroleerde stortplaats. Indien de ondergrond van deze stortplaats poreus is zullen de stoffen pas jaren later in het grondwater terechtkomen. Is het terrein echter gebarsten, dan gebeurt dit in een paar uur. Het gevaar is in dit geval veel groter. Aangezien het Brusselse Gewest geen gecontroleerde stortplaats heeft, is het niet nodig van tevoren de gevaarlijke eigenschappen van de afvalstoffen te bepalen.

De bepaling van de ecotoxische stoffen (H 14) is erg moeilijk. Het begrip ecotoxiciteit zelf is vrij nieuw.

Het « Environmental Protection Agency » (VS), dat qua milieu-onderzoek nochtans veel verder staat dan de Europese instellingen, voert op dit ogenblik onderzoeken uit om de ecotoxicologische studies inzake lood, cadmium en andere elementen af te baken. Het Amerikaans agentschap voert op dit ogenblik nog maar experimentele onderzoeken uit. Het getuigt dus van hoogmoed om op het vlak van ons Gewest het begrip ecotoxiciteit te bepalen.

Ter zake zegt de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid dat de ecotoxiciteit daadwerkelijk zal moeten beoordeeld worden in functie van de eigenschappen van de stortplaats.

Een ander lid vraagt waarom er twee tussencategorieën zijn - Q 2 en Q 15 - waar de categorieën Q 1 en Q 16 van bijlage I naar verwijzen.

Hij is het ook eens met de opmerking waarbij gezegd wordt dat het voornemen willekeurig kan beoordeeld worden. Het lid stelt dan ook voor de woorden « voornemens is zich te ontdoen of » uit de tekst weg te laten (amendement nr. 34).

Een lid vraagt de Nederlandse tekst van bijlage I te herzien.

Zou het, aangezien de tekst van het ontwerp het begrip afvalstoffen bepaalt door te verwijzen naar een lijst met afvalstoffencategorieën, niet aangewezen zijn als bijlage een uitgebreide lijst op te nemen in plaats van een voorbeeldlijst van alle afvalstoffen waarop het ontwerp betrekking heeft?

Concernant la liste de catégories de déchets reprise à l'annexe I, l'orateur demande si celle-ci regroupe la liste figurant en annexe de l'article 723bis, 4°, du Règlement général de la Protection du Travail. Si tel n'était pas le cas, ne devrait-on pas chercher à harmoniser les deux textes?

Il s'étonne du libellé pour le moins vague de la catégorie Q 16 de l'annexe I.

Enfin, concernant la caractéristique visée au point H 14 de l'annexe IV, il souligne que l'écotoxicité dépend du milieu récepteur. Il prend comme exemple celui d'une décharge contrôlée : si le milieu géologique de cette décharge est poreux, le transfert vers les nappes de captage mettra des années à se faire. Si, par contre, le milieu est fissuré, le transfert se fera en quelques heures. Le caractère dangereux est, dans ce cas, beaucoup plus prononcé. Dans la mesure où la Région de Bruxelles n'a pas de décharge contrôlée, il n'y a pas lieu de définir à l'avance le caractère dangereux des déchets.

La définition des produits écotoxiques (H 14) est fort aléatoire. La notion elle-même d'écotoxicité est encore fort récente.

« L'Environmental Protection Agency » (E-U), qui est pourtant nettement en avance sur les institutions européennes en matière de recherche sur l'environnement, mène actuellement des enquêtes pour définir les études écotoxicologiques sur le plomb, sur le cadmium et sur d'autres éléments. Alors que l'agence américaine en est encore au stade des études expérimentales, il paraît audacieux de définir au niveau de notre Région la notion d'écotoxicité.

Sur ce point, le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau déclare que l'écotoxicité devra effectivement être appréciée en fonction des caractéristiques du milieu récepteur des déchets.

Un autre membre demande quelle est la raison d'être des catégories intermédiaires - Q 2 à Q 15 - auxquelles renvoient les catégories Q 1 et Q 16 de l'annexe I.

Il partage également l'observation suivant laquelle l'évaluation de l'intentionnalité entraîne un risque d'arbitraire; il propose dès lors de supprimer les mots « l'intention ou » dans le texte (amendement n° 34).

Un membre demande que soit revue la version néerlandaise du texte de l'annexe I.

En outre, dans la mesure où le texte du projet définit le concept de déchet par référence à une liste de catégories de déchets, ne serait-il pas indiqué d'avoir en annexe une liste exhaustive plutôt qu'une liste exemplative de tous les déchets visés par le projet?

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid zegt dat het begrip voornemen weldra in de nieuwe kaderrichtlijn over de afvalstoffen wordt opgenomen. De Raad van Ministers is het hierover unaniem eens. Er bestaat wel een meningsverschil over de juridische grond waarop de beslissing moet gebaseerd zijn: de Europese Commissie meent dat deze bepaling past in het kader van de maatregelen die moeten worden genomen met het oog op de totstandkoming van de interne markt en dat de beslissing hierover bij gekwalificeerde meerderheid mag worden genomen, terwijl de Raad van Ministers meent dat het afvalstoffenprobleem onder Milieu valt en de beslissing dus bij eenparigheid van stemmen moet worden genomen.

Het criterium « voornemen » is interessant om onder andere de stoffen in aanmerking te nemen die een bedrijf op zijn terrein opslaat en in de toekomst niet meer opnieuw zal gebruiken.

Inzake de bepaling van het begrip afvalstoffen door verwijzing naar een lijst, herinnert de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid eraan dat toen het ongeluk in Seveso plaatshad, bleek hoe problematisch het naast elkaar bestaan van meerdere juridische bepalingen was. Er werd dan ook gepoogd deze op één lijn te brengen door een numerieke afvalstoffenidentificatiecode op te stellen. Deze opdracht die in het kader van de OESO werd uitgevoerd was op hetzelfde ogenblik klaar als deze van de UNO over de controle op het afvalstoffentransport. Daarom werd in het Verdrag van Basel het door de OESO uitgewerkte systeem van bepalingen via verwijzing naar bijlagen overgenomen.

Dit systeem van bepalingen schiet in zijn huidige vorm wel tekort. De Europese Commissie is echter van plan een volledige afvalstoffenlijst op te stellen voor elke categorie van bijlage I. Deze lijst zal regelmatig worden bijgewerkt. Het is dus niet nodig dit werk uit te voeren in het licht van de bespreking van dit ontwerp van ordonnantie.

Het tweede criterium in de bepaling - na het voornemen - is het sluijkstorten van de afvalstoffen. Door in de bepaling de woorden « zich ontdoet » in te voegen, wou men de gevallen opnemen van het sluijkstorten door diegene die normaal de juridische eigenaar is.

Het derde criterium heeft betrekking op de afvalstoffen waarvan een persoon wettelijk verplicht is zich te ontdoen, maar die opgeslagen blijven op het bedrijfsterrein.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau déclare que la notion d'intentionnalité sera introduite prochainement dans la nouvelle directive-cadre sur les déchets. Il y a déjà un accord unanime au sein du Conseil des Ministres sur ce point. Un différend subsiste au sujet de la base juridique sur laquelle la décision doit être prise: la Commission européenne estime que cette disposition s'inscrit dans le cadre des mesures à prendre en vue de l'achèvement du marché intérieur, et que la décision sur ce point peut donc être prise à la majorité qualifiée, alors que le Conseil des Ministres estime lui que le problème des déchets fait partie de l'Environnement, et doit donc faire l'objet d'une décision prise à l'unanimité.

Le critère de l'intention a paru intéressant pour prendre notamment en considération les matières qui sont entreposées par une entreprise sur son site d'exploitation et qu'elle ne compte plus réutiliser à l'avenir.

En ce qui concerne la définition du concept de déchet par référence à une liste, le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau rappelle que l'incident de Seveso a mis en évidence le problème posé par la coexistence de plusieurs définitions juridiques. On a dès lors cherché à uniformiser celles-ci en mettant au point un code d'identification des déchets par numéro. Ces travaux, menés au sein de l'OCDE, ont abouti en même temps que ceux de l'ONU sur le contrôle des mouvements de déchets, et c'est la raison pour laquelle la Convention de Bâle reprend le système de définition par référence à des annexes conçu par l'OCDE.

On peut admettre que ce système de définition soit dans son état actuel insatisfaisant. La Commission européenne a toutefois l'intention d'élaborer une liste complète des déchets pour chacune des catégories de l'annexe I. Cette liste sera revue périodiquement; il n'est donc pas nécessaire d'effectuer ce travail dans le cadre de l'étude de ce projet d'ordonnance.

Le deuxième critère figurant dans la définition - après celui de l'intentionnalité - est celui de l'abandon. En insérant les mots « se défait » dans la définition, on a voulu couvrir le cas de matières abandonnées par celui qui normalement possède la propriété juridique sur celles-ci.

Le troisième critère vise les substances dont une personne a l'obligation légale de se défaire, mais qui restent entreposées sur le lieu d'exploitation.

Een lid werpt het probleem op van de verwijdering van gevaarlijke afvalstoffen, waarvan onder andere sprake is in de EEG-richtlijn van 6 april 1976 en van 20 maart 1978. Deze bepalingen verplichten de Lidstaten de nodige maatregelen te treffen om de verplichting na te komen zich van bepaalde afvalstoffen te ontdoen. Het lid stelt vast dat deze ordonnantie niet aan deze verplichting voldoet.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat de artikelen 13 tot 16 van het ontwerp de juridische grondslag zijn waarop de Executieve zich zal steunen om de uitvoeringsmaatregelen te treffen ten einde de verplichtingen uit de vermelde richtlijnen na te komen.

Een lid stelt voor in het derde streepje van de tweede alinea na « één » de woorden « of meerdere » toe te voegen (amendement nr. 23). Inderdaad, om het even welke afvalstof kan één of meerdere eigenschappen uit bijlage IV vertonen.

De Staatssecretaris antwoordt dat dit evident is en is het met het amendement eens.

Amendement nr. 23 wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

Hetzelfde lid vraagt of in de opsomming in de zesde alinea het opslaan van afvalstoffen niet werd vergeten of, of dit deel uitmaakt van de verwerking.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter antwoordt dat het opslaan deel uitmaakt van de verwerking.

Een lid dient een amendement (nr. 1) in dat ertoe strekt de Executieve niet alleen te laten bepalen wat bijzondere afvalstoffen zijn. Hij stelt voor de tekst van de derde alinea als volgt te wijzigen: « Bijzondere afvalstoffen: afvalstoffen die door hun aard, samenstelling, herkomst of bijzondere verwijderingswijze giftig of gevaarlijk zijn of een gevaar voor het milieu betekenen. Ze worden onderworpen aan bijzondere door de Executieve opgestelde verwijderingsregels ».

Een lid vraagt of het ontwerp de Executieve de bevoegdheid geeft de als bijlage opgenomen lijsten te wijzigen om aan de nieuwe Europese normen te moeten voldoen.

De Voorzitter verwijst naar artikel 18 van het ontwerp van ordonnantie.

Hetzelfde lid vraagt in verband met alinea 2, wie de toxiciteit zal bepalen en in verband met alinea 3 wat wordt verstaan onder « afzonderlijke regeling ».

Un membre soulève le problème de l'élimination des déchets dangereux visés notamment par les directives CEE du 6 avril 1976 et du 20 mars 1978. Ces dispositions imposent aux Etats membres de prendre les mesures adéquates pour faire respecter l'obligation de désaisissement de certains déchets. Il constate que le présent projet ne rencontre pas cette préoccupation.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond que les articles 13 à 16 du projet constituent la base juridique sur laquelle l'Exécutif pourra prendre les mesures d'exécution pour faire respecter les obligations découlant des directives précitées.

Un membre propose d'ajouter au troisième tiret du deuxième alinéa les mots « ou plusieurs » après « un » (et de supprimer dès lors le « 1 ») (amendement n° 23). En effet, tout déchet peut présenter plusieurs caractéristiques de l'annexe IV.

Le Secrétaire d'Etat répond que cela va de soi et marque son accord sur l'amendement.

L'amendement n° 23 est adopté par 11 voix et 1 abstention.

Le même membre demande si dans l'énumération du sixième alinéa on n'a pas oublié l'entreposage de déchets, ou si celui-ci est compris dans le traitement.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président répond que l'entreposage est compris dans le traitement.

Un membre dépose un amendement (n° 1) visant à ne pas laisser au seul Exécutif le soin de définir ce qu'on entend par déchet particulier. Il propose de modifier le texte du troisième alinéa comme suit: « Déchets spéciaux: déchets qui en raison de leur nature, leur composition, leur origine ou leur mode d'élimination spécifique sont soit toxiques et dangereux, soit présentent un risque sur l'environnement. Ils sont soumis à des règles particulières d'élimination par l'Exécutif ».

Un membre demande si le projet prévoit de donner une habilitation à l'Exécutif de modifier les listes reprises en annexe pour les mettre en accord avec les nouvelles normes européennes.

Le Président renvoie à l'article 18 du projet d'ordonnance.

Le même membre demande, en ce qui concerne le deuxième alinéa, qui déterminera le degré de toxicité, et au troisième alinéa, ce qu'on entend par « règles particulières ».

Het lid dient een amendement (nr. 41) in ter samenstelling van de categorie huishoudelijke afvalstoffen met de categorie huisvuil, omdat volgens hem deze twee categorieën elkaar overlappen.

Er komt een discussie op gang over de begrippen huishoudelijke afvalstoffen en huisvuil.

Een lid is van mening dat uit het artikel de kwestie van de verdeling van de bevoegdheden tussen beide Staatssecretarissen duidelijk blijkt. De Executieve heeft geen oplossing gevonden.

Een ander lid merkt op dat men dient te vermijden dat achteraf naar andere wetgevende instrumenten wordt teruggerepen om de Europese richtlijnen correct te kunnen overzetten in gewestelijk recht.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter stelt dat de ophaling en de verwerking van huisvuil en van huishoudelijke afvalstoffen tot een aantal andere hoofdstukken behoren. Indien men naar de Raad van State had geluisterd zouden er twee plannen zijn. Dit was geen duidelijke oplossing.

De Executieve dient een amendement (nr. 57) in, ter samenvoeging van twee categorieën afvalstoffen die hetzelfde betreffen: huisvuil en de huishoudelijke afvalstoffen.

— Amendement nr. 57 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Bijgevolg wordt het amendement nr. 41, met dezelfde formulering, door zijn indieners ingetrokken.

Een ander lid dient een amendement (nr. 43) in ter vervollediging van punt 2 van bijlage II-A en een amendement (nr. 44) ter wijziging van de tekst van punt H 9 van bijlage IV.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid zegt dat bijlage III enkel van toepassing is wanneer de afvalstoffen een van de in bijlage IV opgesomde eigenschappen vertoont. De aanwezigheid van één of ander bestanddeel is slechts een aanwijzing van een mogelijk gevaar.

De lijst van bijlage IV stemt overeen met de lijst van de chemische produkten die door de Europese overheden als gevaarlijk worden bestempeld.

Amendement nr. 43 wil aan punt 2 van bijlage II-A de hygiënische en cosmetische produkten toevoegen. Deze produkten kunnen stoffen bevatten die tenminste even gevaarlijk zijn als de farmaceutische produkten. Daarom moeten ze worden ingelast, ondanks het feit dat de produkten, wanneer ze één van de in bijlage IV bedoelde eigenschappen vertonen, in het toepassingsgebied van de ordonnantie vallen.

Il dépose ensuite un amendement (n° 41) visant à fusionner la catégorie des déchets ménagers avec celle des immondices, car selon lui ces deux catégories se recoupent.

Une discussion s'engage au sujet des notions de déchets ménagers et d'immondices.

Un membre estime que l'article fait clairement apparaître le problème de répartition de compétences entre les deux Secrétaires d'Etat. On n'a pas trouvé de solution au sein de l'Exécutif.

Un autre membre remarque qu'il faut éviter de recourir à d'autres instruments réglementaires par la suite afin de pouvoir transposer correctement les directives européennes en droit régional.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président dit que l'enlèvement et le traitement des immondices et des déchets ménagers tombent sous un certain nombre d'autres chapitres. Si on avait suivi le Conseil d'Etat, il y aurait deux plans. Ce n'était pas une solution claire.

L'Exécutif dépose un amendement (n° 57), visant à fusionner deux catégories de déchets qui se recourent: les immondices et les déchets ménagers.

— L'amendement n° 57 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

En conséquence, l'amendement n° 41 formulé de manière identique est retiré par ses auteurs.

Un autre membre dépose un amendement (n° 43) visant à compléter le point 2 de l'annexe II-A, et un amendement (n° 44) visant à modifier le libellé du point H 9 de l'annexe IV.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau, déclare que l'annexe III s'applique lorsque le déchet possède l'une des caractéristiques de l'annexe IV. La présence d'une substance n'est qu'un indicateur du caractère dangereux.

La liste de l'annexe IV correspond à la liste des produits chimiques recensés comme dangereux par les autorités européennes.

L'amendement n° 43 vise à ajouter au point 2 de l'annexe II-A les produits hygiéniques ou cosmétiques. Ces produits peuvent contenir des substances au moins aussi dangereuses que les produits pharmaceutiques. Il faudrait dès lors prévoir leur insertion, nonobstant le fait que ces produits tombent dans le champ d'application de l'ordonnance s'ils présentent une des caractéristiques visées à l'annexe IV.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid onderstreept dat de bijlage op basis van de EEG-lijsten werd opgesteld. De Europese Commissie wenst dat ze zonder wijziging aangenomen worden. De bevoegdheid van de Lidstaten om deze lijsten te wijzigen wordt betwist, ook al leggen ze hiermee strengere beperkingen op.

Amendement nr. 44 is bedoeld om punt H 9 van bijlage IV te wijzigen.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid verwijst naar zijn vorige argumentering. Hij zal echter de Europese overheden vragen de lijsten uit te breiden op de wijze die het lid voorstelt.

Dit lid meent evenwel dat wanneer de EEG toch naar de infectieuze afvalstoffen en hun toxines verwijst, deze begrippen beter uitgebreid worden want een te beperkte omschrijving geeft geen inzicht in al de gevaren ter zake.

– Amendement nr. 23 wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

– Amendement nr. 1 wordt door zijn indiener ingetrokken.

Het lid benadrukt evenwel dat de opsomming van de bijzondere afvalstoffen in de toelichting bij de artikelen slechts een voorbeeld is (stuk nr. A-99/1 - 90/91, pag. 5). De koelssystemen die freon bevatten zouden aan deze lijst van voorbeelden moeten worden toegevoegd. De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid gaat hiermee akkoord.

– Amendement nr. 34 wordt door zijn indiener ingetrokken.

– Amendement nr. 43 wordt verworpen met 9 stemmen tegen 2.

– Amendement nr. 44 wordt verworpen met 9 stemmen tegen 1 stem.

\*\*

– Artikel 2 (geamendeerd) wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

### Artikel 3

Een lid vraagt of plaatselijk geloosd afvalwater (art. 3, 2), de verbranding van anatomische afvalstoffen van dierenlijken (art. 3, 3) in het toepassingsveld vallen van de ordonnantie. De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting,

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau, souligne que l'annexe est établie en fonction des listes CEE. La Commission européenne souhaite une adoption sans modification des listes CEE. La compétence de modification des listes par les Etats membres est contestée, même si celle-ci vaut dans un sens plus restrictif.

L'amendement n° 44 vise à modifier le point H 9 de l'annexe IV.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau renvoie à son argumentation précédente. Il attirera toutefois l'attention des autorités européennes en vue d'un élargissement des listes dans le sens préconisé par le membre.

Ce dernier estime toutefois qu'à partir du moment où la CEE évoque tout de même les déchets infectieux ou leurs toxines, mieux vaut élargir les notions qui, trop restrictives, ne rendraient pas compte de tous les dangers en cette matière.

– L'amendement n° 23 est adopté par 11 voix et 1 abstention.

– L'amendement n° 1 est retiré par son auteur.

Le membre insiste toutefois sur le caractère exemplatif de la liste des déchets particuliers visés au commentaire des articles (doc. n° A-99/1 - 90/91, p. 5). Les procédés frigorifiques contenant du fréon devraient être ajoutés à cette liste exemplative. Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau marque son accord.

– L'amendement n° 34 est retiré par son auteur.

– L'amendement n° 43 est rejeté par 9 voix contre 2.

– L'amendement n° 44 est rejeté par 9 voix contre 1.

\*\*

– L'article 2 (amendé) est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

### Article 3

Un membre demande si les effluents ponctuels (art. 3, 2), l'incinération de déchets anatomiques et de cadavres d'animaux (art. 3, 3) entrent dans le champ d'application de l'ordonnance. Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Envi-

Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat vloeibare lozingen niet onder deze ordonnantie vallen maar onder de wet op de bescherming van de oppervlaktewaters (cfr. artikel 26, blz. 60, lid 7). Indien ze per toeval buiten het toepassingsgebied van deze wet vallen, worden ze bij deze ordonnantie geregeld: deze regelt ze niet indien ze reeds aan andere bepalingen zijn onderworpen. De dierenlijken en de anatomische afvalstoffen worden vervat in punt 3. Wat de laatste alinea betreft, verklaart de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter dat het achterlaten van kleine hoeveelheden afvalstoffen door particulieren, zoals bijvoorbeeld sigarettenverpakkingen, voedingsverpakkingen, inhoud van asbakken, hondenuitwerpselen op de openbare weg, via het politiereglement onder de gemeentelijke bevoegdheden valt.

Een ander lid meldt dat voor de Raad van State dierenlijken geen afvalstoffen zijn terwijl zij het voor het Arbitragehof wel zijn. Het lid is bereid zijn amendement (nr. 25) in te trekken indien de Executieve ter zake een duidelijk standpunt inneemt.

Een ander lid dient een amendement (nr. 51) in met het oog op het verduidelijken van de rol van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid in verhouding tot de planningsbevoegdheid van het BIM. Zoals het nu werd opgesteld zou artikel 3 de deur op een kier kunnen zetten om bij de Europese Commissie in beroep te gaan wegens het niet naleven van de richtlijn in al wat zij bepaalt voor de huishoudelijke afvalstoffen.

Een lid stelt dat de Europese richtlijn bepaalt dat de Staten de nodige maatregelen dienen te treffen om hun afvalstoffen te verwijderen. Voor een correcte overzetting moeten alle afvalstoffen opgenomen worden. Welk soort wetgevend instrument zullen wij goedkeuren op het vlak van huisvuil en huishoudelijke afvalstoffen om ons op deze richtlijn af te stemmen?

Een ander lid vestigt er de aandacht op dat alle aspecten van de ordonnantie (definiëring van het plan, preventieplicht...) van toepassing zijn op het Gewestelijk Agentschap voor Netheid. De Europese richtlijn is volledig van toepassing op het Gewestelijk Agentschap voor Netheid.

De Executieve dient een amendement (nr. 65) in ter verduidelijking van het toepassingsgebied van deze ordonnantie in het raam van deze ordonnantie. Overeenkomstig de opmerkingen van de Raad van State wordt eenwel gepreciseerd dat enkel de Agglomeratie bevoegd is voor het ophalen van huisvuil en dat de toepassing van de bepalingen van de ordonnantie op huisvuilverwerking slechts mogelijk is wanneer dit niet op een andere of meer volledige manier door de Agglomeratiereglementen wordt geregeld.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter benadrukt dat er uit dit amendement

ronnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond que les rejets liquides ne tombent pas sous cette ordonnance, mais sous la loi sur la protection des eaux de surface (cfr. article 26, p. 60, alinéa 7). Si d'aventure, ils échappent au champ d'application de cette loi, ils sont réglés par la présente ordonnance: celle-ci ne s'abstient de les organiser que s'ils sont déjà soumis à d'autres dispositions. Les cadavres d'animaux et les déchets anatomiques sont compris dans le point 3. A propos du dernier alinéa, le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président déclare que l'abandon de petits déchets par les individus, comme par exemple les emballages de cigarettes, d'aliments, les contenus de cendriers, les déjections canines sur la voie publique, relève de la compétence communale par le biais du règlement de police.

Un autre membre signale que pour le Conseil d'Etat les cadavres d'animaux ne sont pas compris dans les déchets alors que pour la Cour d'Arbitrage ils le sont. Le membre est prêt à retirer son amendement (n° 25) si l'Exécutif adopte une position claire à ce sujet.

Un autre membre introduit un amendement (n° 51) visant à clarifier le rôle de l'Agence régionale de Propreté par rapport au pouvoir planificateur de l'IBGE. L'article 3 tel qu'il est rédigé ouvrirait la porte à des recours auprès de la Commission européenne pour non-respect de la directive dans l'ensemble de ce qu'elle prévoit pour les déchets ménagers.

Un membre dit que la directive européenne stipule que les Etats doivent prendre les mesures nécessaires pour éliminer leurs déchets. Pour une transposition correcte, l'ensemble des déchets doit être concerné. Quel type d'instrument législatif sera adopté dans le domaine des immondices et des déchets ménagers afin de nous conformer à cette directive?

Un autre membre fait valoir que tous les aspects de l'ordonnance (définition du plan, obligation de prévention...) s'appliquent à l'Agence régionale de Propreté. La directive européenne s'applique dans son intégralité à l'Agence régionale de Propreté.

L'Exécutif dépose un amendement (n° 65) visant à clarifier le champ d'application de la présente ordonnance dans le cadre de la présente ordonnance. Conformément aux observations du Conseil d'Etat, il est précisé que l'enlèvement des immondices est exclusivement compétence d'Agglomération et que l'application des dispositions de l'ordonnance au traitement des immondices n'est possible que s'il n'est pas réglé autrement ou plus complètement par des règlements d'Agglomération.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président souligne que suite à cet amendement, il faut considé-

voortvloeit dat de bepalingen van Hoofdstuk 5 ook op huisvuil kunnen worden toegepast wanneer het nodig is de Agglomeratiereglementen aan te vullen.

Een lid onderstreept dat de 2<sup>e</sup> alinea van amendement nr. 59 moet worden opgevat zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid. De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter bevestigt deze interpretatie.

- Amendement nr. 25 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.
- Amendement nr. 59 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden. Bijgevolg vervalt het doel van amendement nr. 2.
- Amendement nr. 45 wordt door zijn indiener ingetrokken.

\*\*

Artikel 3, geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

## HOOFDSTUK II

### Preventie van afvalvorming Herwaardering van afvalstoffen

#### Artikel 4

Een lid vraagt welke techniek door de Executieve in punt 5<sup>o</sup> wordt aangewend. De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat de bepalingen gebaseerd zijn op het Waalse decreet. De uitvoering gebeurt bij besluiten van de Executieve. De plaatselijke besturen omvatten noch de vzw's noch de huisvestingsmaatschappijen.

Een ander lid zegt dat de Raad van State de vage kant van punt 1<sup>o</sup> onderstreepte. Het lid dient een amendement nr. 35 in. Leden stellen voor 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup> te koppelen (« de sterkste is de zwakste »). De Staatssecretaris antwoordt dat deze twee punten voortvloeien uit een bestaande wetgeving. De twee andere Gewesten voorzagen in dezelfde opening. Het eerste punt betreft de absolute verbodsbepalingen, het tweede de relatieve verbodsbepalingen. Er wordt dus een zekere armslag behouden.

Een lid vraagt of artikel 4 alle afvalstoffen omvat en of de afvalstoffen nog als andere energiebron gebruikt worden, afgezien van verbranding (2<sup>o</sup>, b). Hetzelfde lid vraagt eveneens hoe de verbodsmaatregelen uit paragraaf 2 in de praktijk moeten worden toegepast. Voorts blijft reclame (4<sup>o</sup>) een nationale aangelegenheid.

Een ander lid zegt dat het artikel 4, § 2, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, betwistbaar is, gelet op het Europese principe van vrij verkeer van goederen.

rer que les dispositions du Chapitre 5 peuvent aussi s'appliquer aux immondices lorsqu'il y a lieu de compléter les règlements d'Agglomération.

Un membre souligne que le 2<sup>e</sup> alinéa de l'amendement n° 59 doit s'interpréter sans préjudice des compétences de l'Agence régionale de Propreté. Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président confirme cette interprétation.

- L'amendement n° 25 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.
- L'amendement n° 59 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents. En conséquence, l'amendement n° 2 devient sans objet.
- L'amendement n° 45 est retiré par son auteur.

\*\*

L'article 3, amendé, est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

## CHAPITRE II

### Prévention de l'apparition de déchets Revalorisation des déchets

#### Article 4

Un membre demande quelle sera la technique utilisée par l'Exécutif au point 5<sup>o</sup>. Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond que les dispositions s'inspirent du décret wallon. L'exécution se fait par des arrêtés de l'Exécutif. Les administrations locales ne comprennent ni les a.s.b.l., ni les sociétés de logement.

Un autre membre signale que le Conseil d'Etat a souligné le côté vague du point 1<sup>o</sup>. Le membre introduit un amendement (n° 35). Des membres proposent de coupler 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> (« qui peut le plus peut le moins »). Le Secrétaire d'Etat répond que ces deux points proviennent d'une législation existante. Les deux autres Régions ont prévu le même type d'ouverture. Le premier point concerne les interdictions absolues, le deuxième les interdictions relatives. On garde donc une marge de manœuvre.

Un membre demande si l'article 4 inclut tous les déchets et s'il y aura d'autres utilisations des déchets comme source d'énergie, à part la combustion (2<sup>o</sup>, b). Le membre demande également comment mettre en pratique les mesures d'interdiction au paragraphe 2. Du reste, la publicité (4<sup>o</sup>) reste une matière nationale.

Un autre membre estime que l'article 4, § 2, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, est discutable étant donné le principe européen de libre circulation des biens.



De maatregelen waarin voorzien in paragraaf 2 moeten worden genomen met inachtneming van artikel 100A, 4°, van de Europese Akte.

Volgens een ter zake bevoegde commentaar op dit artikel (1), brengt het mee « dat nationale maatregelen betreffende het leefmilieu voortaan moeten worden onderzocht in het licht van de verwezenlijking van de interne markt zoals elke andere maatregel die wordt genomen in overeenstemming met artikel 36 van het Verdrag van Rome ».

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid bevestigt dat de maatregelen zullen moeten worden ingeschreven met inachtneming van de EEG-regels.

Een lid herinnert eraan dat de Raad van State in het kader van het voorstel over de detergents had gezegd dat de reglementering op de verkoop geen regionale bevoegdheid was.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat Hoofdstuk II betrekking heeft op alle afvalstoffen. Biomethanisatie kan beschouwd worden als andere energiebron. Wat het opleggen van normen voor de produkten betreft, laat de jurisprudentie van het Hof van Justitie van de EEG toe dat de Staten (het Arbitragehof laat dit ook aan de Gewesten toe) afwijken van het principe van het vrije handels- en industrieel verkeer, uit dwingende noodzaak (bv. milieubeleid). De Europese Akte doet geen afbreuk aan dit principe van dwingende noodzaak (bijv. het beleid inzake leefmilieu). Een lid voegt eraan toe dat de controle van de Europese Commissie nodig is indien deze noodzaak concurrentievervalsing met zich brengt. De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid zegt dat deze verbodsbepalingen in besluiten van de Executieve worden opgenomen; besluiten waarin het criterium van de evenredigheid overheerst.

Een lid dient twee amendementen in (nrs. 3 en 4).

Wat het eerste amendement betreft, houdt de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid zich aan de in de toelichting uiteengezette argumenten. Wat de ontwikkeling van milieuvriendelijke technologieën betreft, verwijst de Staatssecretaris naar bepalingen van de jongste fiscale hervorming die voorziet in verminderingen voor de bedrijven die deze nieuwe technologieën aanwenden. Er komen nog besprekingen met het VOB en het zou

(\*) B. Jadot, J.-P. Hannequart, E. Orban de Xivry, *Le droit de l'environnement*, De Boeck Université, p. 31.

Les mesures prévues au paragraphe 2 doivent être prises dans le respect de l'article 100A, 4°, de l'Acte unique européen.

Selon un commentaire autorisé de cet article (1), il implique « que des mesures nationales relatives à l'environnement doivent désormais s'analyser par rapport à la réalisation du marché intérieur comme toute autre mesure prise au titre de l'article 36 du Traité de Rome ».

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau confirme que les mesures devront s'inscrire dans le respect des règles CEE.

Un membre rappelle que le Conseil d'Etat avait dit, dans le cadre de la proposition sur les détergents, que la réglementation de la mise en vente n'était pas une compétence régionale.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond que le Chapitre II concerne l'ensemble des déchets. La biométhanisation peut être envisagée comme autre source d'énergie. En ce qui concerne l'imposition de normes pour les produits, la jurisprudence de la Cour de Justice de la CEE admet que les Etats (la Cour d'Arbitrage l'admet aussi de la part des Régions) dérogent au principe de liberté de commerce et d'industrie pour des exigences impératives (p.e. la politique d'environnement). L'Acte Unique ne porte pas atteinte à ce principe d'exigences impératives (p.e. politique de l'environnement). Un membre ajoute que le contrôle de la Commission européenne est nécessaire si ces exigences entraînent une distorsion de concurrence. Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau explique que ces mesures d'interdiction feront l'objet d'arrêtés de l'Exécutif, dans lesquels le critère de la proportionnalité sera prépondérant.

Un membre introduit deux amendements (n°s 3 et 4).

Pour le premier amendement le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau s'en tient aux arguments développés dans l'exposé des motifs. En ce qui concerne le développement de technologies propres, le Secrétaire d'Etat renvoie aux dispositions de la dernière réforme fiscale qui prévoit des réductions pour les entreprises utilisant ces nouvelles technologies. Des discussions seront encore menées avec l'UEB et il serait préma-

(\*) B. Jadot, J.-P. Hannequart, E. Orban de Xivry, *Le droit de l'environnement*, De Boeck Université, p. 31.

voorbarig zijn het debat nu al te sluiten. De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid stelt tenslotte voor op het begrip economische aanmoedigingsmaatregelen verder in te gaan in het kader van de bespreking van artikel 10.

Een lid stelt voor de pararegionale instellingen aan punt 5° toe te voegen.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid heeft geen bezwaar tegen het voorstel van het lid.

Een lid dient een amendement in, om in punt 5° het woord « opname » door « opneming » te vervangen, aldus het advies van de Raad van State inwilligend.

Na bespreking wijzigt hij het door het subamendement nr. 62.

- Amendement nr. 3 wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem.
- Amendement nr. 4 wordt verworpen met 10 stemmen tegen 2.
- Amendement nr. 35 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.
- Amendement nr. 46 wordt door zijn indiener ingetrokken en vervangen door een nieuw amendement (nr. 62) dat § 2, 5°, als volgt laat beginnen : « het invoegen in het bestek van de Overheid en van de organen van openbaar nut van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en van de plaatselijke Overheden... ».

Het amendement nr. 62 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 4, geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

#### *Artikel 4bis*

Een lid dient een amendement in (nr. 5) ter toevoeging van een (nieuw) artikel 4bis.

Het Instituut zou moeten belast worden met de organisatie van afvalstoffenbeurzen en met de installatie van een twintigtal containerparken op het Gewestelijk grondgebied.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid is van mening dat dit amendement, dat

turé de clore le débat maintenant. Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau suggère enfin de développer la notion d'incitant économique dans le cadre de la discussion de l'article 10.

Un membre propose d'ajouter les pararégionaux au point 5°.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau n'a pas d'objection à la proposition du membre.

Un membre introduit un amendement visant à remplacer au point 5° le mot « intégration » par le mot « insertion », suivant ainsi l'avis du Conseil d'Etat.

Après discussion, il le modifie par le sous-amendement n° 62.

- L'amendement n° 3 est rejeté par 10 voix contre 1.
- L'amendement n° 4 est rejeté par 10 voix contre 2.
- L'amendement n° 35 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.
- L'amendement n° 46 est retiré par son auteur et remplacé par un nouvel amendement (n° 62) visant à faire débiter le § 2, 5°, comme suit : « l'insertion dans les cahiers des charges de l'administration et des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale et des administrations locales... ».

L'amendement n° 62 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 4, amendé, est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

#### *Article 4bis*

Un membre introduit un amendement (n° 5) visant à insérer un article 4bis (nouveau).

L'Institut devrait être chargé d'organiser des bourses de déchets et d'installer une vingtaine de déchetteries sur le territoire de la Région.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau estime que cet

overgenomen werd uit het Waalse decreet, belangrijke ontwerpen bevat. Toch hoort de organisatie van deze initiatieven niet thuis in de ordonnantie.

Het amendement wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem, bij 1 onthouding.

### HOOFDSTUK III

#### Planning inzake het voorkomen en het beheer van afvalstoffen

##### Artikel 5

Een lid dient een amendement (nr. 26) in om het eerste lid te doen vervallen, aangezien de wet op de stedenbouw bestaat en ze van toepassing is. Een ander lid dient een gelijkaardig amendement (nr. 6) in.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter merkt op dat de 1ste paragraaf overeenstemt met het voorschrift van artikel 6 van de Europese richtlijn van 15 juli 1975 « betreffende de voor verwijdering gepaste terreinen ».

Een lid dient een amendement in ter invoering van een overlegprocedure met de Hoofdstedelijke Raad alvorens het ontwerp van plan voorgoed goed te keuren.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter antwoordt in naam van de Executieve dat de Raad over het ontwerp van plan op de hoogte zal worden gebracht zodra het door de Executieve wordt vastgelegd en voor de aanvang van publieke enquête.

Een ander lid meent dat de Raad moet bepalen op welke wijze de publieke enquête wordt georganiseerd, bijvoorbeeld bepalen wie wordt geraadpleegd. De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat de voorwaarden voor de enquête bij besluit worden vastgelegd.

De Executieve dient een amendement (nr. 60) in ter vervanging van haar vorig amendement (nr. 42) dat wordt ingetrokken.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter zegt dat dit nieuwe amendement ingaat op de uitgedrukte bezorgdheid en de na te leven principes bevat inzake de publieke enquête.

De principes die inzake de publieke enquête moeten worden inachtgenomen, worden in dit amendement vastgelegd. Deze principes zijn dezelfde als deze bepaald in het voorontwerp van ordonnantie ter regeling van de stedenbouw.

amendement, repris du décret wallon, contient des projets non dénués d'intérêt. L'organisation de ces initiatives n'a toutefois pas sa place dans l'ordonnance.

L'amendement est rejeté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

### CHAPITRE III

#### Planification de la prévention et de la gestion des déchets

##### Article 5

Un membre introduit un amendement (n° 26) visant à supprimer le premier paragraphe puisque la loi sur l'urbanisme existe et est d'application. Un autre membre introduit un amendement identique (n° 6).

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président fait observer que le § 1<sup>er</sup> répond au prescrit de l'article 6 de la directive européenne du 15 juillet 1975 « en ce qui concerne les sites appropriés pour l'élimination ».

Un membre introduit un amendement visant à instaurer une procédure de consultation du Conseil régional avant que le projet du plan ne soit définitivement arrêté.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président répond au nom de l'Exécutif que le Conseil sera informé du projet de plan, une fois qu'il est arrêté par l'Exécutif et avant l'ouverture de l'enquête publique.

Un membre estime qu'il appartient au Conseil d'établir des modalités d'organisation de l'enquête publique, par exemple pour déterminer qui sera consulté. Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond que les conditions d'enquête seront établies par voie d'arrêté.

L'Exécutif introduit un amendement (n° 60) en remplacement de son amendement précédent (n° 42) qui est retiré.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président précise que ce nouvel amendement répond au souci exprimé et contient les principes à respecter en matière d'enquête publique.

Les principes à respecter en matière d'enquête publique sont prévus dans cet amendement. Ces principes sont identiques à ceux prévus dans l'avant-projet d'ordonnance organique de l'urbanisme.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter antwoordt dat het de Executieve vrij staat tot elke bijkomende raadpleging te beslissen. Alvoorens in dit debat te voorzien moet onderzocht worden of het kan georganiseerd worden. Gelet op deze uitleg trekt een lid zijn subamendement (nr. 49) in. Hij betreurt echter dat het amendement van de Executieve niet in een debat voorziet.

Een lid dient een amendement (nr. 8) in ter invoering van een beperkte termijn voor het opstellen van het plan, namelijk het jaar dat volgt op de verkiezing van de Raad.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter wenst de termijn van 5 jaar voor het plan te behouden, rekening houdend met de mogelijkheid deze voortijdig te herzien, zoals bepaald in artikel 6, § 2.

Een ander lid stelt voor de twee instellingen een gezamenlijk stuk te laten opstellen. Hij vraagt zich af wat er zou gebeuren in geval men het niet eens is.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid zegt dat « in samenwerking » betekent « na onderhandelingen ». Het BIM is wettelijk bevoegd het plan op te stellen, maar de Executieve hakt de knoop door en keurt het goed. Bij onenigheid heeft de Executieve het laatste woord.

Een lid dient een amendement in om de rol van de beide instellingen beter te bepalen, alsook hun samenwerking.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter herinnert eraan dat het Agentschap, krachtens artikel 4, § 1, 3°, van de ordonnantie van 19 juli 1990, kan belast worden met de volledige of gedeeltelijke uitvoering van het afvalstoffenbeleid op vraag van de Executieve. Deze bevoegdheid kan veranderen en het is dus moeilijk onderscheid te maken.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid geeft de volgende verduidelijking. Het BIM is belast met de opstelling van een plan, krachtens het artikel, in samenwerking met het Gewestelijk Agentschap voor Netheid. Er worden werkgroepen gevormd waarin beide instellingen worden vertegenwoordigd. Er zullen keuzes moeten gemaakt worden en de Executieve zal met kennis van zake de knoop moeten doorhakken.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter onderstreept dat de inbreng van beide instellingen er vooral in bestaat de Executieve van mogelijke oplossingen op de hoogte te brengen met al hun gevolgen op financieel, technisch, ecologisch vlak.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président répond qu'il est loisible à l'Exécutif de décider toute forme supplémentaire de consultation. Avant de prévoir ce débat contradictoire, il y a lieu d'examiner la possibilité de l'organiser. En fonction de ces explications, un membre retire son sous-amendement (n° 49). Il regrette toutefois que l'amendement de l'Exécutif ne prévoit pas de débat contradictoire.

Un membre dépose un amendement (n° 8) visant à imposer un délai contraignant pour l'élaboration du plan, à savoir l'année qui suit l'élection du Conseil.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président souhaite le maintien de la durée de 5 ans du plan, compte tenu de la possibilité de révision avant terme prévue à l'article 6, § 2.

Un autre membre propose que les deux institutions établissent un document commun. Il se demande ce qui se passerait dans le cas d'un désaccord.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau précise que « en association » signifie « négociation ». L'IBGE a la compétence légale de l'élaboration du plan, mais l'Exécutif tranchera et arrêtera le plan. En cas de désaccord, l'Exécutif a le dernier mot.

Un membre introduit un amendement visant à mieux définir le rôle des deux institutions et leur type de collaboration.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président rappelle que l'Agence peut aussi être, en vertu de l'article 4, § 1<sup>er</sup>, 3°, de l'ordonnance du 19 juillet 1990, chargée de l'exécution totale ou partielle de la politique des déchets, à la demande de l'Exécutif. Cette compétence est variable et il est donc difficile de faire des distinctions.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau apporte la précision suivante. L'IBGE est chargé de l'élaboration d'un plan, en vertu de l'article, en association avec l'Agence régionale de la Propreté. Des groupes de travail seront constitués où les deux institutions seront représentées. Il y aura des choix à faire et l'Exécutif devra trancher en connaissance de cause.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président souligne que l'apport des deux institutions consiste surtout à éclairer l'Exécutif sur les solutions possibles avec toutes leurs conséquences sur le plan financier, technique, écologique...

- Amendement nr. 26 wordt door zijn indiener ingetrokken.
- Amendement nr. 6 wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem.
- Amendement nr. 42 van de Executieve wordt ingetrokken.

Subamendement nr. 49 wordt eveneens door zijn indiener ingetrokken.

Amendement nr. 60 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

Bijgevolg vervalt het doel van de amendementen nrs. 7 en 36.

- Amendement nr. 8 wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem.

\*\*

Het (geamendeerde) artikel 5 wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

#### Artikel 6

Een lid dient een amendement (nr. 27) in op artikel 6 om een jaarlijkse evaluatie van het Plan te verzekeren. De planning is een dynamisch procédé waarvoor een regelmatige evaluatie nodig is en de Raad moet zijn democratische controle kunnen uitoefenen.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid stemt daarmee in.

Een ander lid meent dat 5 jaar te lang is voor het plan omdat de kosten van het ene jaar op het andere veranderen. In plaats van, in de huidige conjunctuur, voor een verouderd vijfjarenplan te kiezen, zou een plan in twee fasen beter zijn: een plan op korte termijn, over 3 jaar dat onmiddellijk kan gebruikt worden en een plan op middellange en lange termijn, een tienjarenplan bijvoorbeeld, waarvan de doelstellingen duidelijk zouden worden vastgelegd. Met dit tweede plan zou de doelstelling 80 % van de afvalstoffen binnen 10 jaar te recycleren, kunnen verwezenlijkt worden.

Wat de periodiciteit van het plan betreft, wijst een ander lid erop dat zijn fractie een amendement heeft ingediend dat ertoe strekt het afvalstoffenplan in het *Belgisch Staatsblad* te publiceren binnen het jaar dat volgt op de verkiezing van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad. Dit lid meent dat het goed is een

- L'amendement n° 26 est retiré par son auteur.

- L'amendement n° 6 est rejeté par 10 voix contre 1.

- L'amendement n° 42 de l'Exécutif est retiré.

Le sous-amendement n° 49 est également retiré par son auteur.

L'amendement n° 60 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

En conséquence, les amendements n° 7 et 36 deviennent sans objet.

- L'amendement n° 8 est rejeté par 10 voix contre 1.

\*\*

L'article 5 (amendé) est adopté par 11 voix et 1 abstention.

#### Article 6

Un membre dépose un amendement (n° 27) à l'article 6 visant à assurer une évaluation annuelle du Plan. La planification est un processus dynamique qui requiert une évaluation régulière et le Conseil doit pouvoir exercer son contrôle démocratique.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau marque son accord.

Un autre membre estime qu'une durée de 5 ans pour le plan est excessive en raison de l'évolution des coûts d'une année à l'autre. Au lieu de souscrire à un plan quinquennal légèrement démodé dans la conjoncture actuelle, ne faudrait-il pas songer à un plan en deux étapes: un plan à court terme, immédiatement opérationnel qui porterait sur 3 ans et un plan à moyen et long termes dont les objectifs seraient définis clairement, qui porterait sur 10 ans? Ce deuxième plan permettrait d'atteindre notamment, dans 10 ans, l'objectif du recyclage de 80 % des déchets.

En ce qui concerne la périodicité du plan, un autre membre signale que son groupe a déposé un amendement pour que le plan déchets soit publié au *Moniteur belge* dans l'année qui suit l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale. Ce membre estime qu'adopter la périodicité de cinq ans de la législature

periodiciteit van 5 jaar in te stellen dat overeenkomt met de termijn van de huidige legislatuur waarvan er reeds een jaar verlopen is. Er moet wel in een overgangsfase worden voorzien om de periode te overlappen na het uittreden en voor het opnieuw verkiezen van de Raad. Het lid herineert er trouwens aan dat er niet moet worden getreuzeld om het afvalstoffenplan tijdens deze legislatuur goed te keuren.

Een lid vraagt zich af of het nodig is het laatste lid van paragraaf 2 van artikel 6 te behouden.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid verklaart dat het amendement over de jaarlijkse evaluatie van het plan interessant is. Wat het laatste lid van paragraaf 2 betreft, benadrukt hij dat de afschaffing ervan voor een juridische leemte tussen twee plannen zou zorgen.

Wat de vijfjaarlijkse periodiciteit van de plannen betreft, verduidelijkt de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter dat het preventie- en afvalstoffenbeleid op middellange termijn moet worden gepland, rekening gehouden met de veroudering van de technieken (waardoor een tienjarenplanning onmogelijk is). De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid benadrukt dat het niet mogelijk is in 3 jaar tijd het plan uit te werken, de financiële middelen vrij te maken, de zware investeringen te verwezenlijken en te doen werken volgens strategieën en er de gevolgen van te meten en te evalueren voor het volgende plan.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter voegt er aan toe dat het verplichtend karakter (cfr. § 3, artikel 7) ervoor zorgt dat de Executieve een beleid in overeenstemming met de Europese richtlijn voert. Hij verduidelijkt dat een herziening van het Plan steeds mogelijk is in uitzonderlijke omstandigheden.

— Het amendement nr. 27 wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

\*  
\*\*

Het artikel 6 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

#### Artikel 7

Een lid wenst verduidelijkingen over § 3 van artikel 7 inzake de bijzondere bepalingen voor giftig afval en de valorisatie van huisvuil.

Een lid dient een amendement in (nr. 9) om : een derde streepje aan § 1 toe te voegen, luidende :

est adéquate : il faut toutefois prévoir une phase transitoire pour couvrir la période de la législature actuelle dont la 1<sup>re</sup> année est déjà écoulée. Le membre rappelle par ailleurs qu'il ne faudrait pas traîner pour adopter le plan déchets de cette législature-ci.

Un membre s'interroge sur la nécessité de maintenir le dernier alinéa du paragraphe 2 de l'article 6.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau précise que l'amendement qui prévoit l'évaluation annuelle du plan est intéressant. En ce qui concerne le dernier alinéa du paragraphe 2, il souligne que sa suppression entraînerait un vide juridique entre deux plans.

Quant à la périodicité de cinq ans pour les plans, le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président souligne qu'il s'agit de planifier à moyen terme la politique de prévention et de gestion des déchets en tenant compte toutefois de l'obsolescence des technologies (ce qui rendrait une planification à 10 ans impossible). Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau précise qu'élaborer le plan, mettre en œuvre les moyens financiers, réaliser des investissements lourds et les rendre opérationnels à travers des stratégies, en mesurer et en évaluer les effets en vue du plan suivant ne pourrait se faire en 3 ans.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président renchérit que la conservation de la force obligatoire (cf. § 3, article 7) permet d'assurer que l'Exécutif aura une politique conforme aux directives européennes. Il précise qu'une révision du Plan est toujours possible en cas de circonstances exceptionnelles.

— L'amendement n° 27 est adopté par 11 voix et une abstention.

\*  
\*\*

L'article 6 amendé est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

#### Article 7

Un membre souhaite avoir des précisions quant au § 3 de l'article 7, en ce qui concerne les dispositions spéciales pour les déchets toxiques, ainsi qu'en ce qui concerne la valorisation des immondices.

Un membre dépose un amendement (n° 9) visant à inclure un troisième tiret au § 1<sup>er</sup>, rédigé comme suit :

« - de kosten van de verwijderingsverrichtingen »;

een vierde en een vijfde streepje aan § 3 toe te voegen, luidende :

« - de voor de verwijdering geschikte terreinen en installaties », en : « - de vergelijkende schatting van de kostprijs van de verschillende overwogen verwijderingsmethoden ».

Het lid benadrukt dat deze gegevens ook in het afvalstoffenplan van de richtlijn 75/442/EEG staan.

Het afvalstoffenplan moet een vergelijkende kostentabel van de bestaande en overwogen verwijderingsmethoden bevatten.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid stelt voor het amendement niet te behouden. Inderdaad, § 2 bepaalt dat het plan in de nodige financiële middelen voor de verwezenlijking van zijn doelstellingen voorziet. In dit kader zullen deze middelen worden geëvalueerd en de kostprijs voor de verwijderingsmethoden medegedeeld.

Een lid meldt dat hij een amendement (nr. 28) indient om de logica en de toegankelijkheid van de Nederlandse tekst te vergroten. Hij onderstreept overigens dat hij de betekenis van het woord « contingenten » in het Nederlands heeft nagetrokken en dat het een beperking naar hoeveelheid betreft. Heeft iedereen wel degelijk deze betekenis van dit woord voor?

De Staatssecretaris gaat met dit amendement akkoord en onderstreept dat in geval van tekstaanpassing, de Franse tekst van § 4, 2<sup>e</sup> gedachtenstreepje als volgt zou moeten worden goedgekeurd :

« - des mesures de sensibilisation des particuliers et des entreprises à la limitation de la quantité de leurs déchets ».

Een lid dient een amendement (nr. 37) in om aan § 3 een tweede gedachtenstreepje toe te voegen :

« - de voor verwijdering geschikte terreinen ».

Hij herinnert eraan dat de versie die aan de Raad van State werd voorgelegd tot de vermelding van de geschikte terreinen verplichtte, in uitvoering van de dwingende bepalingen van artikel 5, alinea 1, 3<sup>e</sup> gedachtenstreepje, van de richtlijn 75/442 betreffende de afvalstoffen en van artikel 7, § 1, alinea 1, 4<sup>e</sup> gedachtenstreepje van dezelfde richtlijn in haar gewijzigde versie goedgekeurd door de Raad op 6 juni 1990. Deze vermelding nalaten zou neerkomen op het onjuist overzetten van deze richtlijn.

« - le coût que représentent les opérations d'élimination »;

un quatrième et un cinquième tiret au § 3, rédigés comme suit :

« - les sites et installations appropriés pour l'élimination », et : « - l'estimation comparée du coût des différents procédés d'élimination envisagés ».

Le membre souligne que ces données figurent parmi les données du plan des déchets prévu par la directive 75/442/CEE.

Le plan des déchets doit contenir une grille comparative des coûts que représentent les opérations d'élimination existantes et envisageables.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau propose toutefois de ne pas retenir l'amendement. En effet, le § 2 prévoit que le plan définit les moyens financiers nécessaires à la réalisation de ses objectifs. Ces moyens seront évalués et les coûts des opérations d'élimination seront communiqués dans ce cadre.

Un membre signale qu'il dépose un amendement (n° 28) visant à améliorer la logique et l'accessibilité du texte néerlandais. Il souligne par ailleurs qu'il a vérifié le sens du mot « contingenten » en néerlandais et qu'il s'agit d'une réduction quantitative. Tout le monde comprend-il bien ce mot dans ce sens?

Le Secrétaire d'Etat marque son accord avec cet amendement et souligne qu'en cas d'adaptation, le texte français du § 4, 2<sup>e</sup> tiret, devrait être adopté comme suit :

« - des mesures de sensibilisation des particuliers et des entreprises à la limitation de la quantité de leurs déchets ».

Un membre dépose un amendement (n° 37) visant à insérer au § 3 un deuxième tiret :

« - Les sites appropriés pour l'élimination ».

Il rappelle que la version soumise au Conseil d'Etat imposait la mention des sites appropriés, en exécution des dispositions contraignantes de l'article 5, alinea 1, 3<sup>me</sup> tiret, de la directive 75/442 relative aux déchets et de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinea 1, 4<sup>me</sup> tiret de la même directive dans sa version modifiée adoptée par le Conseil le 6 juin 1990. Omettre cette mention reviendrait à transposer incorrectement ladite directive.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter preciseert dat de terreinen zullen worden aangeduid in de plannen van aanleg van het grondgebied (cfr. § 1 van artikel 5).

Een lid vraagt zich af hoe men een afvalstoffenplan wil uitvoeren waarover een openbaar onderzoek moet plaatsvinden, indien men de ligging van de geplande verwerkingsinstallaties niet in het bewuste plan vermeldt. Hij benadrukt dat in het Waalse Gewest - in het openbaar onderzoek - de moeilijkheden opduiken wanneer men stelt dat in deze of gene gemeente de Executieve een afvalstoffenverwerkingsinstallatie plant. Het ligt voor de hand dat ze in het plan worden opgenomen; daarom heeft hij een amendement in die zin ingediend op artikel 5.

Een ander lid dat eveneens een amendement in die zin heeft ingediend (nr. 37) komt terug op het antwoord van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid : in § 1 van artikel 5 worden enkel de vestigingsregels maar niet de ligging vermeld. Hij behoudt zijn verzoek tot amendement.

Een lid onderstreept dat wat degene die « ruimtelijk ordent » voorstaat niet hetzelfde is als wat de afvalstoffenbeheerder voorstaat. Men dient vanzelfsprekend rekening te houden met de voorschriften van ruimtelijke ordening maar de mogelijke liggingen van de verschillende afvalverwerkings- afvalsortings- en afvalverwijderingsinstallaties moeten kunnen worden onderzocht in het licht van het afvalstoffenplan, want ruimtelijke ordening heeft niet als hoofddoelstelling dat het afvalstoffenbeheer wordt verzekerd.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter wijst erop dat de keuze van een ligging die de goedkeuring van ruimtelijke ordening niet wegdraagt, ondenkbaar is.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid onderstreept dat bij richtlijn 75/442/EEG wordt opgelegd dat het plan de liggingen ad hoc voor de afvalstoffenverwijdering bepaalt. Er is een juridisch probleem ontstaan over de vraag welke hiërarchie de verschillende plannen volgen. De Staatssecretaris preciseert dat in het Vlaamse Gewest deze vraag wordt gesteld tussen ruimtelijke ordening en afvalstoffenbeheer. De formulering van het ontwerp van ordonnantie dat ter bespreking ligt houdt in dat het afvalstoffenplan, wat de aspecten van de ruimtelijke planning betreft, ondergeschikt is aan het naleven van

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président précise que les sites seront prévus dans les plans d'aménagement du territoire (cf. § 1<sup>er</sup> de l'article 5).

Un membre s'interroge sur la difficulté que va poser la réalisation d'un plan des déchets sur lequel il doit y avoir une enquête publique, si dans le même plan on ne détermine pas les endroits où vont se situer les installations d'élimination. Il souligne que dans la Région wallonne - dans l'enquête publique - les problèmes surgissent lorsque l'on dit que dans telle ou telle commune l'Exécutif projette d'installer un établissement d'élimination de déchets. Il est logique de les prévoir dans le plan; c'est pourquoi il a déposé un amendement en ce sens à l'article 5.

Un autre membre, qui a également déposé un amendement dans ce sens (n° 37), revient à la réponse du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau : à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, on ne spécifie que les règles d'établissement mais non les sites. Il maintient sa demande d'amendement.

Un membre souligne que le souci de l'« aménageur » du territoire n'est pas celui du gestionnaire des déchets. Il faut évidemment tenir compte des règles d'aménagement du territoire mais c'est dans le cadre du plan des déchets qu'il faut pouvoir étudier les sites possibles pour les différentes installations de traitement, de tri et d'élimination car l'objectif principal d'un plan d'aménagement du territoire n'est pas d'assurer la gestion des déchets.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président précise au membre qu'il est impensable de choisir un site qui n'ait pas l'agrément de l'aménagement du territoire.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau souligne que la directive 75/442/CEE impose que le plan prévoie les sites ad hoc pour l'élimination des déchets. Un problème d'ordre juridique s'est posé sur la question de la hiérarchie des différents plans. Le Secrétaire d'Etat précise que le problème se pose dans la Région flamande entre l'aménagement du territoire et le plan des déchets. La formulation du projet d'ordonnance en discussion implique que le plan des déchets, en ce qui concerne les aspects de planification spatiale, est subordonné au respect d'éventuels PPA et des règles



eventuele bijzondere plannen van aanleg en van regelgeving op het vlak van bouwvergunningen. Er kan geen sprake van zijn dat men via het afvalstoffenplan, het plan van ruimtelijke ordening zou willen wijzigen.

Het lid verwondert zich over het antwoord van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid en onderstreept dat men in de bijzondere plannen van aanleg de afvalstoffeninstallaties zal moeten voorzien want er zijn niet veel geschikte liggingen in de Agglomeratie.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid herhaalt dat zodra een afvalstoffeninstallatie in het afvalstoffenplan wordt voorzien, men de procedure voor de bouwvergunning moet starten volgens de regels van de ruimtelijke ordening.

- Amendement nr. 37 wordt door zijn auteur ingetrokken, ingevolge de uitleg van de Executieve met name met betrekking tot artikel 5, § 1.
- De auteur laat punt 1 en 3 van amendement nr. 9, 2, vallen.
- Amendement 9, 2) wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1 stem.
- Amendement nr. 28 en de door de Executieve voorgestelde verbetering van de Franse tekst worden aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

\*\*

(Geamendeerd) artikel 7 wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

#### HOOFDSTUK IV Strijd tegen het sluikstorten

##### Artikel 8

Een lid zegt dat hij, na bespreking met een collega jurist, zijn amendement (nr. 40) om in artikel 8 de woorden « of privé-plaats » door de woorden « of in een privé-plaats waar men het genot niet van heeft » te vervangen, intrekt.

Hij wenst echter dat de Executieve verduidelijkt of het verbod « om afval achter te laten op een openbare of privé-plaats... » eveneens het achterlaten van papier op straat inhoudt.

subordonné au respect d'éventuels PPA et des règles en matière de permis de bâtir. Il n'est pas question de vouloir modifier à travers le plan des déchets le plan en matière d'aménagement du territoire.

Le membre s'étonne de la réponse du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau et souligne qu'il faudra prévoir les installations de déchets dans les PPA car il n'y a pas beaucoup d'endroits adéquats dans l'Agglomération.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau réitère qu'une fois prévue une installation de déchets dans le plan des déchets, il faudra entamer la procédure relative au permis de bâtir dans le cadre des règles en matière d'aménagement du territoire.

- L'amendement n° 37 est retiré par son auteur, en fonction des explications de l'Exécutif relatives notamment à l'article 5, § 1<sup>er</sup>.
- A l'amendement n° 9, 2, les points 1 et 3 sont retirés par leur auteur.
- L'amendement n° 9, 2) est rejeté par 12 voix contre 1.
- L'amendement n° 28 et la correction du texte français proposée par l'Exécutif, sont adoptés par 11 voix et 1 abstention.

\*\*

L'article 7 (amendé) est adopté par 11 voix et 1 abstention.

#### CHAPITRE IV Lutte contre les dépôts sauvages

##### Article 8

Un membre informe qu'il retire son amendement (n° 40) qui vise à remplacer à l'article 8 les termes « ou privé » par les termes « ou dans un lieu privé dont on n'a pas la jouissance » après une discussion avec un collègue juriste.

Il souhaite cependant que l'Exécutif précise si l'interdiction d'« abandonner un déchet dans un lieu public ou privé... » comprend également l'abandon d'un papier en rue.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter zegt dat hier sluikestorten bedoeld wordt. Hij verwijst naar de bespreking van de laatste alinea van artikel 3. Deze grote afvalhoeveelheden - verschillende m<sup>3</sup> - spruiten voort uit een opeenstapeling van afvalstoffen door één en meerdere personen.

Een lid stelt een vraag over de overeenstemming tussen de Franse en Nederlandse tekst. De woorden « élimination des déchets » moeten worden vertaald als « afvalstoffenverwijdering ». Het lid stelt zich trouwens vragen bij de juridische draagwijdte van het begrip « privé-plaats ». In het administratief recht is er sprake van « privé-domein ». Er moet dus worden verduidelijkt waarover het gaat.

Een lid herinnert het lid eraan dat in de toelichting bij de artikelen erop werd gewezen dat het over een privé-woning gaat, waarover sprake in artikel 10 van de Grondwet.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid zegt dat de woorden « privé-domein » niet konden worden gebruikt omdat het onderscheid tussen openbaar domein en privé-domein een onderscheid is eigen aan het openbare domein, dit wil zeggen aan de goederen die eigendom van de Administratie zijn. Privé-domeinen zijn domeinen die de Administratie kan vervreemden. Het onderscheid tussen openbare plaatsen en privé-plaatsen is bedoeld om het onderscheid te maken tussen de plaatsen waar het publiek vrije toegang heeft en deze waar dit niet het geval is.

Een lid wijst erop dat in de toelichting bij het artikel gezegd wordt dat alleen de ambtenaren van de gerechtelijke politie een privé-plaats mogen betreden; maar welke administratieve overheid is bevoegd voor de openbare plaatsen?

De Staatssecretaris zegt dat het antwoord in artikel 21 staat: de door de Executieve aangewezen ambtenaren zullen deze controles uitvoeren.

- De auteur trekt zijn amendement nr. 38 in.

- Artikel 8 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

#### Artikel 9

Een lid wenst te weten of een verordening het probleem van de kosten voor de ophaling van sluikestorten zal oplossen. Hij herinnert eraan dat heel

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président précise qu'il s'agit ici des dépôts sauvages. Il renvoie à la discussion de l'article 3, dernier alinéa. Ces dépôts volumineux - de l'ordre de plusieurs m<sup>3</sup> - résultent d'une accumulation de déchets par une ou plusieurs personnes.

Un membre pose une question à propos de la concordance entre les versions française et néerlandaise. Les termes « élimination des déchets » doivent être traduits en néerlandais par « afvalstofverwijdering ». Le membre s'interroge par ailleurs sur la portée juridique de la notion de « lieu privé ». En droit administratif, on parle de « domaine » privé. Il faut dès lors spécifier de quoi l'on parle.

Le Président rappelle au membre que dans les commentaires de l'article il est stipulé qu'il s'agit d'un domicile privé, au sens de l'article 10 de la Constitution.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau précise que les termes « domaine privé » ne pouvaient être employés car la distinction entre domaine public et domaine privé est une distinction qui est propre à la domanialité publique, c'est-à-dire aux biens qui appartiennent à l'Administration. Les domaines privés sont des biens que pourrait aliéner l'Administration. La distinction entre lieux publics et lieux privés vise à distinguer les lieux où le public a libre accès et ceux où il n'a pas accès.

Un membre souligne que dans le commentaire de l'article il est spécifié que seuls les officiers de police judiciaire peuvent pénétrer dans un lieu privé; mais quelle est l'autorité administrative compétente dans le cas des lieux publics?

Le Secrétaire d'Etat précise que la réponse se trouve à l'article 21: des agents désignés par l'Exécutif effectueront ces contrôles.

- L'amendement n° 38 est retiré par son auteur.

- L'article 8 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

#### Article 9

Un membre souhaite savoir si un règlement résoudra le problème posé par les frais occasionnés lors de l'enlèvement des dépôts sauvages. Il rappelle que très

dikwijls de processen-verbaal die voor sluikstorten worden opgemaakt zonder gevolg blijven. Daarom stelt het lid voor een forfaitaire boete op te leggen, ongeacht het volume afvalstoffen.

Wat wordt bedoeld in de toelichting bij artikel 9 wanneer gezegd wordt dat de bevoegdheden van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid bijzonder uitgebreid zijn inzake ophaling van onwettig achtergelaten afvalstoffen? Het lid wijst erop dat in het verleden de Agglomeratie en dus nu het Gewestelijk Agentschap voor Netheid altijd instonden voor de ophaling van sluikeafvalstoffen, zoals de Staatssecretaris eraan herinnerde. Het is dus geen uitzonderlijke toestand.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter verwijst het lid naar de ordonnantie houdende de oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid waarin staat dat het, wanneer de Executieve hiertoe beslist, meer mag doen dan huisvuil ophalen en verwerken.

Wat de verwijderingskosten voor sluikstorten betreft, zegt de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter dat ze in verhouding tot de omvang moeten staan (de kosten zijn niet dezelfde wanneer het Agentschap een grote of een kleine vrachtwagen gebruikt). Wanneer het ontwerp wordt aangenomen, worden de nodige maatregelen getroffen om de werkelijke kosten terug te winnen.

Een lid zegt dat het vanzelfsprekend is dat de kosten ten laste van de sluikstorter pas kunnen worden teruggewonnen wanneer deze bekend is; hij stelt voor « zodra deze geïdentificeerd werd » te doen vervallen.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid wijst erop dat deze verduidelijking wel degelijk zin heeft : de eigenaar die op zijn eigendom afvalstoffen vindt die hijzelf niet heeft gestort, wordt niet gestraft.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter zegt dat de gemeente een eigenaar niet kan verplichten zijn eigendom af te sluiten om de vrije toegang voor sluikstorten te vermijden.

Hij verwijst in dit verband naar het gebouwenreglement van de Agglomeratie (Titel XIV, art. 63).

Een lid vraagt zich af of « onverminderd de toepassing van de artikel 10 en 17 » betekent dat de Executieve en de burgemeester van de gemeente eerst optreden en slechts daarna het Gewestelijk Agentschap voor Netheid? Of treedt dit laatste integendeel ambtshalve op?

souvent les procès-verbaux dressés en matière de dépôts clandestins sont classés sans suite. C'est pourquoi le membre suggère de fixer une amende forfaitaire, indépendante du volume.

Que signifie le commentaire de l'article 9 qui stipule que les compétences de l'Agence régionale pour la propreté sont exceptionnellement élargies pour l'enlèvement des dépôts sauvages? Le membre souligne que dans le passé l'Agglomération, et dans le présent l'Agence régionale pour la Propreté se sont toujours occupées de l'enlèvement des dépôts sauvages, comme le rappelait le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président. Il ne s'agit dès lors pas d'une situation exceptionnelle.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président renvoie le membre à l'ordonnance portant création de l'Agence régionale pour la Propreté qui stipule qu'elle peut exercer d'autres activités que la collecte et le traitement des immondices, si telle est la décision de l'Exécutif.

En ce qui concerne les frais d'élimination pour les dépôts sauvages, le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président précise qu'ils doivent nécessairement être fonction du volume (le prix de revient n'étant pas identique lorsque l'Agence a recours à un camion ou lorsqu'une camionnette suffit). Lorsque le projet sera voté, les dispositions nécessaires seront prises pour que les frais réels puissent être récupérés.

Un membre estime qu'il va de soi que les frais à charge de l'auteur de l'abandon ne pourront être récupérés avant d'avoir identifié l'auteur : il propose dès lors de supprimer « dès que celui-ci a été identifié ».

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau souligne que cette précision a un sens : le propriétaire qui retrouve sur son terrain un dépôt sauvage dont il n'est pas l'auteur ne sera pas pénalisé.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président précise que la commune peut imposer à un propriétaire de clôturer son terrain.

Il renvoie à cet égard au règlement de bâtisse de l'Agglomération (Titre XIV art. 63).

Un membre se demande si la précision « sans préjudice de l'application des articles 10 et 17 » signifie que l'Exécutif et le bourgmestre de la commune interviennent d'abord et ensuite seulement l'Agence régionale pour la propreté ou, au contraire, que cette dernière intervient d'office.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid zegt dat het Gewestelijk Agentschap voor Netheid van ambtswege optreedt. Dat belet echter niet dat de burgemeester zijn gemeentelijke toezichthoudende bevoegdheid mag uitoefenen en noodmaatregelen treffen wanneer de toestand bijzonder gevaarlijk wordt.

Een lid wenst dat in artikel 9 duidelijk wordt gesteld dat de voor de ophaling gedeponeerde hinderlijke voorwerpen niet onder de toepassing van dit artikel vallen.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter zegt dat het probleem niet opduikt aangezien de ophaling gereguleerd is : de administratieve overheid meldt de bevolking wanneer hinderlijke voorwerpen kunnen worden gedeponeerd.

Een ander lid vraagt zich af waarom de in het voorontwerp opgenomen woorden « iedere persoon heeft recht op de ophaling van zijn huisvuil » in het ontwerp werden weggelaten. Hij zegt dat de Raad van State opmerkte dat dit vanzelfsprekend was. Deze bepaling staat nochtans in artikel 14 van het Waalse decreet. Waarom volgde de Executieve het advies van de Raad van State terwijl het Waalse Gewest dit niet deed?

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid zegt dat er twee strekkingen zijn : diegenen die er belang aan hechten dat het principe gesteld wordt en diegenen die dat overbodig vinden. Desgevallend kan het overbodig lijken te bepalen dat elke persoon recht heeft op de ophaling van zijn vuilnis zonder te bepalen hoe dit recht kan worden uitgeoefend. De Minister van Financiën vreesde trouwens dat het behoud van dit principe het Gewest voor buitensporige kosten zou plaatsen.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter zegt opnieuw dat de ophaling van huisvuil bij verordening moet geregeld worden. Het is dus niet aangewezen dit principe in de ordonnantie op te nemen.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter verklaart dat naar aanleiding van deze bespreking, de Executieve voorstelt dit artikel te amenderen om een onderscheid te maken tussen afvalstoffen die op de openbare weg werden achtergelaten - waarvoor de kosten ten laste vallen van de dader, indien zijn identiteit bekend is - en de andere gevallen, waarvoor de kosten ten laste vallen van de dader, de gebruiker of de eigenaar van de gelegenheid.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau précise que l'Agence régionale pour la Propreté intervient d'office. Cela n'empêche toutefois pas que le bourgmestre puisse exercer sa compétence de police communale en prenant des mesures d'urgence lorsque la situation devient particulièrement dangereuse.

Un membre souhaiterait que soit clairement stipulé à l'article 9 que le dépôt en vue de l'enlèvement d'objets encombrants ne tombe pas sous le coup de cet article.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président spécifie que le problème ne se pose pas car cet enlèvement est réglementé : l'autorité administrative informe la population lorsque les objets encombrants peuvent être déposés.

Un membre se demande pourquoi la précision que « toute personne a droit à l'enlèvement de ses déchets ménagers » de l'avant-projet a été enlevée dans le projet. Il précise que le Conseil d'Etat a fait remarquer que cela allait de soi. Pourtant, cette disposition se retrouve à l'article 14 du Décret wallon. Pourquoi l'Exécutif a-t-il suivi l'avis du Conseil d'Etat alors qu'il n'en a pas été de même en Région wallonne?

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau informe qu'il existe deux thèses : ceux qui attachent de l'importance aux pétitions de principe et ceux qui les estiment superflues. Dans ce cas, il peut paraître en l'espèce relativement superflu de dire que toute mise en place de ce qui permettra d'exercer ce droit. Par ailleurs, le Ministre des Finances craignait que le maintien de ce principe n'expose la Région à des frais exorbitants.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président précise à nouveau que l'enlèvement des immondices doit être traité par règlement. Il ne convient dès lors pas d'énoncer cette pétition de principe dans l'ordonnance.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président déclare que, suite à cette discussion, l'Exécutif propose d'amender cet article pour faire la distinction entre les déchets abandonnés sur la voie publique - dont les frais seraient mis à la charge de l'auteur de l'abandon, s'il est identifié - et les autres cas, où ces frais sont mis à la charge de l'auteur de l'abandon, de l'occupant ou du propriétaire des lieux.

Een lid vraagt of het om een hoofdelijke veroordeling gaat of om een veroordeling naargelang van de effectieve aansprakelijkheid van elk van hen.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter antwoordt dat naarmate de identiteit van de dader bekend is, deze aansprakelijk is; bij gebrek hieraan is het de gebruiker, indien er geen gebruiker is, is het de eigenaar van de gelegenheid.

Een ander lid vraagt of de eigenaar van de gelegenheid die het nodige heeft gedaan om zijn goed te beschermen toch aansprakelijk is wanneer een derde afvalstoffen achterlaat.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter antwoordt dat dit amendement niet enkel veronderstelt dat de eigenaar de nodige maatregelen dient te treffen om, onder meer de toegang te ontzeggen, maar dat hij eveneens toezicht moet houden. De eigenaar of gebruiker, zal, indien hij de kosten diende te betalen, zich altijd kunnen keren tegen de dader.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid voegt hieraan toe dat het ontwerp niets nieuws brengt op dit vlak : in alle gemeenten wordt dit zo toegepast. De gemeentelijke politie maant de eigenaars geregeld aan hun grond op te ruimen, of nu zij of anderen er afvalstoffen gestort hebben.

Het lid is niettemin van mening dat wat de redactie betreft, het amendement veel te ver gaat. De mogelijkheid om zich tegen een derde te keren geldt niet, aangezien deze derde verondersteld wordt onbekend te zijn.

Een ander lid deelt deze mening niet. Een eigenaar zou erg goed onschuld kunnen veinzen terwijl hij, eventueel, met iemand een akkoord heeft om toe te staan dat afvalstoffen op zijn terrein worden gestort. Een eigenaar is aansprakelijk voor zijn terrein.

Een lid is daarentegen van mening dat dit amendement een plichtsbewuste gebruiker of eigenaar bestraft, slachtoffers van een boos opzet, bijvoorbeeld.

Een lid bevestigt evenwel dat er niets nieuws is op dit vlak : het gaat om trapsgewijze aansprakelijkheid, en het is eveneens belangrijk dat men zich bezighoudt met de schade die de gemeenschap ondervindt.

Dit amendement (nr. 81) wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem, bij 1 onthouding.

Artikel 9, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met dezelfde stemmen.

Un membre demande s'il s'agit d'une condamnation solidaire ou d'une condamnation en fonction des responsabilités effectives de chacun.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président répond que dans la mesure où l'on identifie l'auteur de l'abandon, c'est celui-ci qui est responsable; à défaut, c'est l'occupant et à défaut de l'occupant, c'est le propriétaire des lieux.

Un autre membre demande si le propriétaire des lieux qui a pris les mesures de protection de son bien est quand même responsable de l'abandon par un tiers des déchets.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président répond que cet amendement n'implique pas seulement que le propriétaire doit prendre les mesures nécessaires pour, notamment, interdire l'accès aux lieux, mais qu'il doit également les surveiller. Le propriétaire ou occupant, s'il devait rembourser les frais, pourra toujours par ailleurs se retourner contre l'auteur de l'abandon.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau ajoute que le projet n'innove pas en cette matière : dans toutes les communes, c'est comme cela que les choses se pratiquent. Régulièrement, les polices communales mettent des propriétaires en demeure de remettre leur terrain en état, que ce soit eux ou d'autres qui y ont déversé des immondices.

Le membre considère néanmoins que de la façon dont il est rédigé, l'amendement va beaucoup trop loin. La faculté de se retourner contre un tiers ne vaut pas, puisque ce tiers est supposé être inconnu.

Un autre membre ne partage pas cet avis. Un propriétaire pourrait très bien feindre l'innocence alors qu'il aurait, le cas échéant, passé accord avec quelqu'un pour permettre l'abandon de déchets sur son terrain. Quand on est propriétaire d'un terrain, on en est responsable.

Un membre estime par contre que cet amendement pénalise un occupant ou un propriétaire consciencieux, victime par exemple d'un acte de malveillance.

Un membre confirme cependant qu'il n'y a pas innovation en la matière : il s'agit d'une responsabilité en cascade, et il importe de se préoccuper aussi du préjudice que subit la collectivité.

Cet amendement (n° 81) est adopté par 10 voix pour, 1 contre et 1 abstention.

L'article 9, ainsi amendé, est adopté par le même vote.

## HOOFDSTUK V

Voorkomen en beperken van hinder  
bij de afvalverwijdering

## Artikel 10

Een lid dient een amendement in (nr.10) om de titel van afdeling 1 door de woorden « Algemene bepalingen » te vervangen en de afdeling 2 met als titel « Algemene bepalingen » af te schaffen. Dit onderscheid is naar zijn mening een bron van verwarring : een afdeling van toepassing op alle soorten afvalstoffen zou elke dubbelzinnigheid uit de weg helpen.

Bovendien dient hij een amendement (nr. 11) in om een tweede lid aan artikel 10 toe te voegen. Dit amendement wil, zoals de Europese richtlijn voorschrijft het principe « de vervuiler betaalt » doen toepassen.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid verklaart dat het opnemen van dit amendement zou overeenstemmen met een formele omzetting van de richtlijn. De Executieve heeft een grotere ambitie, zoals in de Memorie van Toelichting wordt verduidelijkt.

Een lid wenst te weten of artikel 10 betekent dat de instellingen die verbruiksgoederen voor onmiddellijk gebruik verkopen (bijvoorbeeld frieten) verplicht zijn vuilbakken te plaatsen voor de afvalstoffen die ze onrechtstreeks produceren?

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter deelt mede dat het over een gemeentelijke bevoegdheid gaat. Wat in artikel 10 wordt uiteengezet is een algemeen principe.

Een lid wenst dat de Executieve bevestigt wat in de commentaar op artikel 10 wordt gezegd : in het bijzonder wat de toepassing van de aansprakelijkheid zonder fout van de producent van giftige afvalstoffen betreft.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid benadrukt dat artikel 15 van het ontwerp van richtlijn houdende wijziging van de richtlijn 75/442/EEG de maatregelen in de praktijk niet van toepassing maakt : het is verkiesbaar een mechanisme te zoeken dat de milieubelastingen samenvoegt.

Wat de aansprakelijkheid zonder fout betreft, wenst de Executieve de belangrijkste mechanismen van de wet van 22 juli 1974 op giftige afvalstoffen over te nemen : de aansprakelijkheid zonder fout en het

## CHAPITRE V

Prévention et limitation des nuisances  
lors de l'élimination des déchets

## Article 10

Un membre dépose un amendement (n° 10) visant à remplacer l'intitulé de la section 1 par les mots « Dispositions générales » et à supprimer la section 2 qui était intitulée « Dispositions générales ». Il estime que cette distinction est source de confusion : une section applicable à tous les types de déchets permettrait d'éviter toute ambiguïté.

Il dépose en outre un amendement (n° 11) visant à ajouter un deuxième alinéa à l'article 10. Cet amendement vise à appliquer le principe pollueur-payeur comme le prévoit la directive européenne.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau précise qu'inclure cet amendement correspondrait à une transposition formelle de la directive. L'Exécutif informe que son ambition est d'aller au-delà, comme il est spécifié dans l'exposé des motifs.

Un membre souhaite savoir si l'article 10 implique que les établissements vendant des biens de consommation à usage immédiat (par exemple une friterie) soient obligés de prévoir des poubelles pour les déchets qu'il produisent indirectement?

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président précise qu'il s'agit d'une compétence communale. Ce qui est énoncé à l'article 10 est un principe général.

Un membre souhaite que l'Exécutif confirme ce qui est dit dans le commentaire de l'Article 10 : en particulier en ce qui concerne l'application du régime de responsabilité sans faute du producteur de déchets toxiques.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau souligne que l'article 15 du projet de directive modifiant la directive 75/442/CEE ne rend pas les mesures applicables dans la pratique : il est préférable de chercher un mécanisme globalisant de taxation en matière d'environnement.

En ce qui concerne le régime de responsabilité sans faute, l'Exécutif a souhaité reprendre les mécanismes intéressants de la loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques : la responsabilité sans faute et le mécanisme

eventueel waarborgmechanisme. Het behoud van deze bijzondere mechanismen wordt verduidelijkt in artikel 30 dat zegt « De wet van 22 juli 1974 op giftige afvalstoffen wordt opgeheven met uitzondering van de artikelen 1, 7 en 9 tot 11 » die zeer bijzondere bepalingen bevatten.

Het lid dat het amendement indiene met het oog op de toepassing van het principe « de vervuiler betaalt » begreep de bedoelingen van de Staatssecretaris goed. Hij wenst echter dat er met het principe rekening wordt gehouden in afwachting van het ontwerp van ordonnantie betreffende de belastingen en retributies.

De Executieve blijft op haar standpunt en herinnert eraan dat bij de bespreking van de begroting zij deze bereidheid tot samenhang op wetgevend vlak reeds had uitgedrukt ten einde de toepassing van het principe « de vervuiler betaalt » mogelijk te maken.

Het lid verbaast zich over de weigering van de Executieve om in afdeling I, met als opschrift « Beginsel » een principe naar voor te schuiven.

Hij wijst er trouwens op dat een goed milieubeleidenet op basis van dit principe beoordeeld wordt; principe dat bepaalt wie de aan het milieu veroorzaakte schade betaalt.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid zegt dat de invoering van artikel 11 van richtlijn 75/442/EEG, namelijk « Overeenkomstig het beginsel dat de vervuiler betaalt dienen de kosten van de verwijdering van de afvalstoffen, na aftrek van de eventuele opbrengst ervan, te worden gedragen door :

- de houder die afvalstoffen aan een ophaaldienst of een onderneming, als bedoeld in artikel 8, aan geeft;
- en/of de vroegere houders of producent van het afvalstoffen voortbrengende produkt ». Dit betekent niet dat de maatregelen worden getroffen.

Deze principiële verklaring geldt voor iedereen; bijgevolg zal niemand de kosten op zich nemen. Het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieubelastingen en -retributies wordt weldra ingediend.

De Staatssecretaris dient een amendement (nr. 65) in dat strekt tot het doen vervallen van de groepering in afdelingen van Hoofdstuk V. Dit amendement moet de wetgevende tekst vlotter leesbaar maken.

de garantie éventuelle. Le maintien de ces mécanismes particuliers est précisé à l'article 30 qui dit que « la loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques est abrogée, à l'exception toutefois des articles 1<sup>er</sup>, 7 et 9 à 11 » qui prévoient des dispositions tout à fait particulières.

Le membre qui a introduit l'amendement en vue de l'application du principe du pollueur-payeur a bien entendu les intentions du Secrétaire d'Etat. Il souhaite cependant qu'il soit tenu compte du principe en attendant le projet d'ordonnance sur les taxes et redevances.

L'Exécutif maintient sa position tout en rappelant que lors de la discussion sur le budget, il avait déjà été fait part de cette volonté de cohérence en matière de législation pour rendre opérationnelle l'application du principe du pollueur-payeur.

Le membre s'étonne du refus de l'Exécutif d'afficher un principe dans la section I<sup>re</sup>, intitulée « Principe ».

Il souligne par ailleurs qu'une bonne politique de l'environnement s'évalue justement à travers ce principe, lequel détermine qui paie les dégâts causés à l'environnement.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau affirme que l'insertion de l'article 11 de la directive 75/442/CEE : « Conformément au principe du « pollueur payeur », le coût de l'élimination des déchets, déduction faite de leur valorisation éventuelle, doit être supporté par :

- le détenteur qui remet des déchets à un ramasseur ou à une entreprise visée à l'article 8;
- et/ou les détenteurs antérieurs ou le producteur du produit générateur de déchets ». Cela ne signifie cependant pas que les mesures seront prises.

Néanmoins, dans la mesure où l'inscription du principe pollueur-payer ne rompt pas l'équilibre de l'ordonnance, l'Exécutif est disposé à accueillir favorablement l'amendement n° 11.

Cette déclaration de principe concerne tout le monde; dès lors, personne n'assumerait les coûts. Le projet d'ordonnance relatif aux taxes et redevances en matière d'environnement sera prochainement déposé.

Le Secrétaire d'Etat dépose un amendement (n° 65) tendant à supprimer la division en sections du Chapitre V. Cet amendement doit notamment faciliter la lisibilité du texte législatif.

Ingevolge deze verklaring, verklaart de indiener van amendement nr. 10 dat hij dit intrekt.

Amendement nr. 65 wordt vervolgens aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

In verband met amendement nr. 11, verklaart de Staatssecretaris toegevoegd aan Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid dat de Executieve dat algemeen principe kan aanvaarden, wat niet uitsluit dat dit principe achteraf vertaald moet worden in belasting voor de hinderbestrijding.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter voegt hieraan toe dat dit artikel 10 niet van toepassing is op de ophaling van huisvuil krachtens artikel 3.

Dit amendement kan dus niet worden aangehaald om de belastingwijze en de inning van de retributen, geregeld door een Agglomeratieregulelement, te wijzigen.

Amendement nr. 11 wordt vervolgens aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 10, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met dezelfde stemmen.

#### *Artikel 11*

Een lid dient een amendement nr. 53 in ter vervanging, in het eerste lid, van « De Executieve kan... onderwerpen » door « De Executieve onderwerpt... ». De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve moet artikel 4 van richtlijn 75/422/EEG toepassen; dit bepaalt het volgende: « De Lidstaten nemen de nodige maatregelen opdat de afvalstoffen worden verwijderd zonder gevaar op te leveren voor de gezondheid van de mens en zonder nadelige gevolgen voor het milieu,... ».

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid gaat met het amendement akkoord.

Een lid vraagt zich af of de drie streepjes die volgen op « met name » niet te vaag zijn.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid onderstreept dat zij werden overgenomen van de richtlijn 75/442/EEG (artikel 4) en dat zij overigens gepreciseerd worden in de artikelen 12 en 13 van het ontwerp van ordonnantie.

Een lid dient een amendement (nr. 12) in om in de tweede regel na de woorden « bedrijven voor afvalverwijdering » de woorden « en de ondernemingen die zelf zorgen voor de verwijdering van hun eigen afvalstoffen. » in te voegen. De ondernemingen die zelf zorgen voor de verwijdering van hun afvalstoffen verdienen een aanmoediging.

Suite à cette déclaration, l'auteur de l'amendement n° 10 déclare qu'il retire ce dernier.

L'amendement n° 65 est ensuite adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

A propos de l'amendement n° 11, le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau déclare que l'Exécutif peut accepter ce principe général, ce qui n'exclut pas qu'ultérieurement il faille traduire ce principe dans des taxes de lutte contre les nuisances.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président ajoute que cet article 10 ne s'applique pas à la collecte des immondices en vertu de l'article 3.

Dès lors cet amendement ne peut être évoqué pour modifier le mode de taxation et la perception des redevances établies par règlement d'Agglomération.

L'amendement n° 11 est ensuite adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 10, ainsi amendé, est adopté par le même vote.

#### *Article 11*

Un membre dépose un amendement n° 53 visant à remplacer au premier alinéa « l'Exécutif peut soumettre » par « l'Exécutif soumet ». L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale se doit d'appliquer l'article 4 de la Directive 75/442/CEE qui précise que « Les Etats membres prennent les mesures nécessaires pour assurer que les déchets seront éliminés sans mettre en danger la santé de l'homme et sans porter préjudice à l'environnement,... ».

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau marque son accord sur l'amendement.

Un membre se demande si les trois tirets qui suivent « et notamment » ne sont pas trop vagues.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau souligne qu'ils sont repris du projet de directive modifiant la directive 75/442/CEE (article 4) et qu'ils sont par ailleurs précisés aux articles 12 et 13 du projet d'ordonnance.

Un membre dépose un amendement (n° 12) visant à insérer à la deuxième ligne, après les mots « établissements d'élimination des déchets », les mots « et des entreprises qui assurent elles-mêmes l'élimination de leurs propres déchets ». Les entreprises qui assurent elles-mêmes l'élimination de leurs déchets devraient recevoir des incitants.



De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid wijst erop dat in het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieuvergunning, dat op dit ogenblik bij de Raad van State is, in een financiële vergoeding wordt voorzien voor dergelijke ondernemingen.

Een lid wenst te weten hoe de exploitatievoorwaarden voor bedrijven voor afvalstoffenverwijdering worden geregeld in afwachting van de goedkeuring van het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieuvergunning.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid preciseert dat men overgangsmatregelen zal treffen in het raam van het ARAB in afwachting van de ordonnantie op de milieuvergunning.

Een lid vraagt zich af waarom men niet zowel in artikel 11 als in artikel 10 over « negatieve gevolgen » spreekt. Hij vindt dat dit de betekenis ervan meer zou veralgemenen.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid vindt daarentegen dat « zonder risico voor de elementen » veel ruimer is dan « zonder negatieve gevolgen voor de elementen ». De ordonnantie wil zo breed mogelijk zijn om vervolgens het opstellen van vergunningsstelsels te vergemakkelijken.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid wijst erop dat in artikel 10, de Executieve het over « negatieve gevolgen » heeft aangezien de verwijdering van afvalstoffen negatieve gevolgen heeft, terwijl de Executieve in artikel 11 strenger toeziet op de doelstellingen.

Een lid stelt vast dat in artikel 11, de Executieve het artikel 4 van de richtlijn 75/442/EEG heeft overgenomen op een verschil na : « zonder schade te berokkenen aan natuur en landschap » werd « zonder schade te berokkenen aan natuur- en landschapschoon », in de Franse tekst aangevuld met « présentant un intérêt particulier ».

Hij vraagt zich af waarom de landschappen die niet worden beschouwd als « van bijzonder belang » niet worden beoogd in artikel 11.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid wijst erop dat de Executieve geantici-

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau précise qu'une compensation financière pour ces entreprises est prévue dans le projet d'ordonnance relatif au permis d'environnement, qui est actuellement au Conseil d'Etat.

Un membre souhaite savoir comment les conditions d'exploitation des établissements d'élimination des déchets sont réglées dans l'attente de l'adoption du projet d'ordonnance relatif au permis d'environnement.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau précise que des mesures transitoires seront prises dans le cadre du RGPT en attendant les permis d'urbanisme et d'environnement.

Un membre se demande pourquoi on ne parle pas « d'effets négatifs » à l'article 11 comme à l'article 10. Il estime que la portée en serait plus générale.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau estime au contraire que « sans créer de risques pour les éléments » est plus large que « sans créer d'effets négatifs pour les éléments ». L'ordonnance vise à être le plus large possible pour faciliter ensuite l'établissement de régimes d'autorisation.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau précise qu'à l'article 10, l'Exécutif parle d'« effets négatifs » parce que l'élimination des déchets a toujours des effets négatifs tandis qu'à l'article 11, l'Exécutif est plus sévère quant aux objectifs.

Un membre constate qu'à l'article 11, l'Exécutif a repris l'article 4 de la directive 75/442/CEE à la nuance près que « sans porter atteinte aux sites et aux paysages » est devenu « sans porter atteinte aux paysages et aux sites présentant un intérêt particulier ».

Il se demande pourquoi les sites qui n'ont pas d'intérêt particulier ne sont pas visés à l'article 11.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau spécifie que

peerd heeft, en het ontwerp van wijziging van de richtlijn 75/442/EEG heeft overgenomen zoals het intussen werd goedgekeurd door de Raad van Ministers van de Twaalf.

Een lid wenst te weten welke criteria gebruikt worden om te bepalen of een landschap een bijzonder belang heeft. Zal de Executieve deze criteria in een besluit vatten?

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter zegt dat het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest ter zake een waarborg heeft. Aangezien het meestal stadslandschappen betreft, zal heel het proces, dit wil zeggen bouwvergunning, bekendmaking, publieke enquête, overleg, BPA en andere plannen, moeten worden toegepast. Gelet op de eigenheid van Brussel, zullen deze landschappen bijgevolg het meeste natuur- en landschapsschoon van het Gewest omvatten.

Een lid merkt op dat « intérêt particulier » niet in de Nederlandse tekst werd vertaald.

Een lid wenst dat de Executieve de woorden « met name » weglaat.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid zegt dat de tekst van richtlijn 75/442/EEG (weldra gewijzigd) hier werd overgenomen.

Een lid meent dat de Executieve had kunnen verduidelijken wat zij verstaat onder « natuur- en landschapsschoon » in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest. Worden de landschappen bedoeld uit de wet van 1931 op de Monumenten en Landschappen?

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid zegt dat het inderdaad deze zijn die worden bedoeld.

Amendement nr. 12 wordt vervolgens verworpen met 12 stemmen tegen 1 stem.

Amendement nr. 47 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 11, aldus geamendeerd, wordt vervolgens aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

#### *Artikel 12*

Een lid onderstreept dat, net zoals in artikel 11, er niet moet worden gezegd dat de voorwaarden « kunnen betrekking hebben op » maar dat de voorwaarden « zullen betrekking hebben op ».

L'Exécutif a anticipé en reprenant le projet de modification de la directive 75/442/CEE tel qu'il a déjà été adopté par le Conseil des Ministres des Douze.

Un membre souhaite savoir quels sont les critères utilisés pour déterminer l'intérêt particulier d'un site. L'Exécutif les fixera-t-il dans le cadre d'un arrêté?

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président précise que dans la Région de Bruxelles-Capitale il existe une garantie en la matière. Comme il s'agit généralement de sites urbains, tout le processus : permis de bâtir, publicité, enquête publique, concertation, PPA et plans d'autres niveaux devra être appliqué. Vu la spécificité de Bruxelles, ces sites engloberont dès lors la grande majorité des sites et paysages de la Région.

Un membre signale qu'on ne retrouve pas l'« intérêt particulier » dans la version néerlandaise.

Un membre souhaiterait que l'Exécutif supprime les mots « et notamment ».

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau précise que le texte de la directive 75/442/CEE (prochainement modifiée) a été repris ici.

Un membre estime que l'Exécutif aurait pu expliciter ce qu'il entend par « sites et paysages » dans la Région de Bruxelles-Capitale. Les sites au sens de la loi de 1931 sur les Monuments et Sites sont-ils également visés à l'article 11?

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau précise qu'ils sont effectivement englobés.

L'amendement n° 12 est ensuite rejeté par 12 voix contre 1.

L'amendement n° 47 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 11 ainsi amendé est ensuite adopté par 11 voix pour et 1 abstention.

#### *Article 12*

Un membre signale que de la même manière qu'à l'article 11, il ne faut pas dire les conditions « peuvent porter sur » mais les conditions « porteront sur ».

Hij vraagt zich trouwens af wat er gebeurt met de commodo/incommodo enquêtes die op dit ogenblik nog altijd onder de bevoegdheid van de provincies vallen?

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid zegt dat de milieuvergunning de commodo/incommodo enquêtes vervangt, aangezien het een globale omwerking van het ARAB is. Intussen bepaalt de Executieve in artikel 32 overgangsmaatregelen.

Een lid dient amendementen in (nrs. 13, 14 en 15) ter verduidelijking van de uitbatingsvergunningen van de afvalverwijderingsbedrijven. Hij kan geen vrede nemen met de beloften van de Executieve.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid zegt dat de Executieve de overgangsmaatregel nader zal toelichten.

Een lid wenst dat na « verwerkingsmethode », de verwerking van afvalstoffenresten wordt toegevoegd.

Een lid vraagt of in deze ordonnantie aanvullende bepalingen kunnen worden opgesteld inzake het stedenbouwkundig attest dat niets met afvalstoffen te maken heeft.

De Staatssecretarissen zeggen dat er geen enkel bezwaar is tegen het feit dat in de ordonnantie op de preventie en het beheer van afvalstoffen stedenbouwkundige regels worden opgenomen zonder dat deze als dusdanig worden gewijzigd.

Een lid wenst dat het begin van artikel 12 of de amendementen nrs. 14, 16 en 17 wordt gewijzigd (amendement nr. 48).

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat het onderwerp van de eerste twee ingediende amendementen zal opgevangen worden door het begrip milieuvergunning. Men zal een voorstel doen om de verwijzing naar de wet van 1962 en naar het ARAB opnieuw in te voegen in artikel 12, al moeten dan de overgangsbepalingen enigzins gewijzigd worden.

Met betrekking tot het voorstel om de woorden « de residuen » toe te voegen is de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid van mening dat de verwerkingsmethode rekening houdt met heel de verwerkingsproblematiek en dus eveneens met de residuen.

Il se demande par ailleurs ce que deviennent les enquêtes commodo/incommodo qui sont actuellement encore du ressort des provinces?

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau précise que le permis d'environnement remplacera les enquêtes commodo/incommodo puisqu'il est une refonte globale du RGPT. Entretemps, l'Exécutif a prévu des mesures transitoires à l'article 32.

Un membre dépose des amendements (n<sup>os</sup> 13, 14 et 15) visant à préciser les permis d'exploitation des établissements d'élimination des déchets. Il ne peut se satisfaire des promesses de l'Exécutif.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau informe que l'Exécutif précisera plus amplement les mesures transitoires.

Un membre souhaite que l'on rajoute après « méthode de traitement », le traitement des résidus des déchets.

Un membre se demande si à travers la présente ordonnance des règles complémentaires peuvent être établies dans le permis d'urbanisme qui n'a rien à voir avec les déchets.

Les Secrétaires d'Etat précisent qu'il n'y a aucune objection à ce que l'ordonnance sur la prévention et la gestion des déchets mentionne les règles de l'urbanisme sans qu'elles soient modifiées pour autant.

Un membre souhaite modifier le début de l'article 12 déposé ou ses amendements n<sup>os</sup> 14, 16 et 17 (amendement n<sup>o</sup> 48).

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond que l'apport des deux premiers amendements présentés sera couvert par la notion de permis d'environnement. Une proposition sera faite pour réinsérer à l'article 12 la référence à la loi de 1962 et la référence au RGPT, quitte à modifier quelque peu les dispositions transitoires.

En ce qui concerne la proposition d'ajouter les termes « les résidus », le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau estime que la méthode des traitements prend en compte l'ensemble de la problématique du traitement et donc aussi les résidus.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid dient een amendement (nr. 82) in om een verwijzing naar de bestaande wetgeving inzake stedenbouw in te voegen.

Een lid merkt op dat de tekst een redactieprobleem vertoont omdat de bouwvergunningen geen uitbatingvoorwaarden kunnen bevatten.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat niet enkel de uitbatingvoorwaarden worden beoogd, maar ook de andere voorwaarden; hij denkt niet dat een probleem kan scheppen.

Een lid vraagt, wat het ARAB betreft, of het Gewest of de Provincie de vereiste uitbatingvergunningen zal geven?

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat zolang het ARAB van toepassing blijft, alles blijft zoals het is.

Amendement nr. 82 wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

Als gevolg van deze stemming hebben de amendementen nrs. 13 en 48 geen voorwerp meer.

Amendementen nrs. 14 en 15 worden verworpen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 12, aldus gewijzigd wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter, zegt dat 4° van het eerste lid uiteraard niet van toepassing zal zijn op het Gewestelijk Agentschap voor Nethed dat rechtstreeks onder de bevoegdheid van de Executieve valt.

### *Artikel 13*

Een lid vraagt of punt 1° artikel 12 niet overlapt. Hij wenst dat de minimumvoorwaarden eveneens gelden voor de vestigingsplaats en de exploitatie. Bij punt 3° vraagt hij zich af wat men nog wil reglementeren als men weet dat er reeds vergunningen vereist zijn voor stortplaatsen.

Bij punt 4° is het lid van mening dat men geen personen aan een vergunning onderwerpt maar wel de werkzaamheden.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau introduit l'amendement n° 82 en vue d'établir une référence à la législation existante en matière d'urbanisme.

Un membre indique qu'il y a un problème de rédaction de ce texte dans la mesure où les permis de bâtir ne peuvent pas comporter de condition d'exploitation.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond que ce ne sont pas seulement les conditions d'exploitation qui sont visées, mais également d'autres conditions; il ne pense pas que cela puisse créer un problème.

Un membre demande, à propos du RGPT, si c'est la Région ou la Province qui donnera les autorisations d'exploitation requises?

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond que tant que le RGPT demeure d'application, la procédure en matière d'environnement reste inchangée.

L'amendement n° 82 est adopté par 11 voix et une abstention.

Suite à ce vote, les amendements n°s 13 et 48 sont devenus sans objet.

Les amendements n°s 14 et 15 sont rejetés par 11 voix et une abstention.

L'article 12 ainsi modifié est adopté par 11 voix et une abstention.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président indique que le 4° du premier alinéa ne sera bien évidemment pas appliqué à l'Agence régionale pour la Propreté qui est directement sous l'autorité de l'Exécutif.

### *Article 13*

Un membre demande si le 1° ne fait pas double emploi avec l'article 12. Il souhaite que les conditions minimales s'appliquent également à l'implantation et à l'exploitation d'établissements. Au 3°, il se demande ce que l'on va encore réglementer quand on sait que les dépôts de déchets font déjà l'objet d'autorisations.

Au 4°, le membre estime que l'on ne soumet pas une personne à une autorisation mais que ce sont les activités que l'on soumet à autorisation.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la

Waterbeleid meldt dat artikel 12, de juridische basis vormt om van start te gaan met vergunningsstelsels. Aan de hand van dit artikel zullen het beheer van de afvalstoffen onderworpen worden aan een vergunningsstelsel dat eerst zal steunen op de exploitatievergunning. Artikel 13 daarentegen voert een aantal bijzondere bepalingen in, bijvoorbeeld in punt 4° het onderwerpen van de exploitant of verantwoordelijke persoon aan een specifiek erkenningssysteem, in punt 3° en punt 1° het nemen van algemene besluiten op de verschillende opslagmodaliteiten of op de soorten installaties voor afvalstoffenverwerking.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat gelijkaardige bepalingen op nationaal vlak bestaan : personen kunnen voor erkenning in aanmerking komen wanneer ze een bedrijf voor afvalstoffenverwijdering exploiteren of wanneer ze afvalstoffen ophalen, zodanig dat, concurrentieel met de individuele exploitatievergunningen, over het algemeen de personen worden beoogd die op verschillende plaatsen werkzaamheden uitoefenen.

Het gaat dus om een erkenning wat de eigenschappen en de betrouwbaarheid betreft van een persoon die afvalstoffen ophaalt of een aantal bedrijven exploiteert.

Een lid vraagt of de term verwijderingsbedrijf eveneens geldt voor de verbrandingsoven van de Agglomeratie.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat de verbrandingsoven op dit ogenblik in aanmerking wordt genomen in het ARAB en dat het later in aanmerking komt in de milieuvergunning.

Een lid vraagt waarom men in het punt 5° de afvalstoffen beperkt tot bepaalde soorten afvalstoffen en of men een lijst kan bezorgen van de betrokken afvalstoffen.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat het opschrift bedoeld is om klaarheid te scheppen en dat in een besluit moet worden bepaald hoe, in welke gevallen en voor welke bijzondere categorie afvalstoffen deze verplichting zal worden toegepast.

Een lid vindt dat punt 6° niet duidelijk is.

De Staatssecretaris antwoordt dat punt 6° sommige operatoren bepaalde regels voor de berekening van de prijzen zal opleggen in het bijzonder besluit van erkenning of vergunning, regels die zouden afhangen van verschillende criteria zoals de aard en het gevaar van

Nature et de la Politique de l'Eau indique que l'article 12 constitue la base juridique pour ouvrir des régimes d'autorisations. Sur la base de cet article, les activités de gestion seront soumises à un régime d'autorisation qui prendra appui dans un premier temps sur les permis d'exploitation. L'article 13 par contre introduit certaines dispositions particulières comme, par exemple, au n° 4 la soumission de l'exploitant ou de la personne responsable de l'activité à un système particulier d'agrément, aux 3° et 1° la prise d'arrêtés généraux sur les différentes modalités de stockage ou sur les types d'établissement d'élimination des déchets.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond que des dispositions analogues existent au niveau national : la possibilité de soumettre à agrément des personnes qui exploitent un établissement d'élimination ou qui collectent des déchets de façon concurrentiellement aux actes d'autorisation d'exploitation qui sont individuels, à viser de façon plus générale les gens qui exercent des activités en différents endroits.

Il s'agit donc d'un agrément sur les caractéristiques et la fiabilité propres d'une personne qui procède à la collecte de déchets ou qui exploite plusieurs établissements.

Un membre demande si le terme « établissement d'élimination » s'applique également à l'incinérateur de l'agglomération.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond que l'incinérateur est visé actuellement par le RGPT et qu'il sera visé plus tard par le permis d'environnement.

Un membre demande pourquoi au n° 5, on limite les déchets à certains types de déchets et s'il est possible d'avoir une liste des déchets concernés.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond que ce libellé répond à un souci de clarté et qu'il appartiendra à un arrêté de déterminer comment, dans quel cas et pour quelle catégorie spécifique de déchets on fera fonctionner ce type d'obligation.

Un membre estime que le 6° n'est pas clair.

Le Secrétaire d'Etat répond que le 6° imposera à certains opérateurs de respecter certaines règles de calcul de prix qui seront imposées dans l'arrêté particulier d'agrément ou d'autorisation et qui dépendront de différents critères tels que la nature du déchet, le

de afvalstoffen, de eventuele afstand tot de geschikte verwijderingsplaats.

Een lid dient een amendement in (nr. 52) om in het 2de lid het woord « kan » te vervangen door het woord « is gemachtigd ».

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid verklaart dat hij dit amendement te beperkend vindt.

Het amendement wordt door zijn indiener ingetrokken.

Een lid dient een amendement in (nr. 51) dat ertoe strekt met het geheel van de afvalverwerking rekening te houden.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid merkt op dat hij geen bezwaren heeft tegen dit amendement.

Het amendement (nr. 51) wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Een lid dient een amendement (nr. 56) in dat ertoe strekt de bevoegde overheid haar beslissingen te doen motiveren.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid merkt op dat de motivering van de beslissingen een algemeen principe is dat niet in de tekst moet worden verduidelijkt.

Het amendement wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem.

Het aldus gewijzigde artikel 13 wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 1 onthouding.

#### *Artikel 14*

Een lid dient een amendement in (nr. 16) om dit artikel te doen vervallen omdat hij meent dat het Brusselse Gewest de voorwaarden moet bepalen en de personen moet aanduiden die toegelaten worden bepaalde bedrijvigheden op het Brussels grondgebied uit te oefenen.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid stelt de verwerping van dit amendement voor.

Amendement nr. 16 wordt verworpen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

danger qu'il représente, l'éloignement éventuel du site d'élimination approprié...

Un membre introduit l'amendement (n° 52) visant à remplacer à la deuxième ligne, le mot « peut » par le mot « habilité à ».

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau indique qu'il trouve cet amendement trop limitatif.

L'amendement est retiré par son auteur.

Un membre introduit un amendement (n° 51) visant à prendre en compte le traitement de l'ensemble des déchets.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau indique qu'il n'a pas d'objection à cet amendement.

L'amendement (n° 51) est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Un membre introduit un amendement (n° 56) visant à introduire une motivation dans les décisions de l'autorité compétente.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau indique que la motivation des décisions est un principe général qui ne doit pas être précisé dans le texte.

L'amendement est rejeté par 11 voix contre 1.

L'article 13 ainsi modifié est adopté par 10 voix et 1 abstention.

#### *Article 14*

Un membre introduit un amendement (n° 16) visant à supprimer cet article parce qu'il estime que c'est à la Région bruxelloise de déterminer les conditions et les personnes qui sont autorisées à avoir certaines activités sur le territoire bruxellois.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau propose le rejet de cet amendement.

L'amendement n° 16 est rejeté par 11 voix et une abstention.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid dient een amendement in (nr. 66) om het lid dat als gevolg van de goedkeuring van amendement nr. 59 zonder voorwerp is, weg te laten.

Amendement (nr. 66) wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

Verskillende leden dienen een amendement in (nr. 53) om dit artikel zodanig te verduidelijken dat het de Executieve is die de regels tot vernietiging vastlegt.

Dit amendement wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

Het aldus gewijzigde artikel 14 wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

#### *Artikel 15*

Een lid dient een amendement (nr. 30) in om de jaarlijkse melding van gevaarlijke afvalstoffen en het vertrouwelijk karakter in te voeren.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid wijst erop dat de Executieve hierover moet beslissen. Aan de basis ligt het idee de verplichting op dit ogenblik niet definitief vast te leggen, omdat, wanneer het systeem van het begeleidend borderel, geldig voor elk afvalstoffentransport, van toepassing zal zijn, de gegevens beschikbaar zullen zijn en de melding overbodig wordt.

Het amendement wordt door zijn indiener ingetrokken.

Een lid is van mening dat, aangezien het opschrift van de afdeling werd gewijzigd, het woord « gevaarlijk » uit de tekst moet worden weggelaten.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat artikel 15, § 3, de mogelijkheid biedt het systeem tot de niet-gevaarlijk industriële afvalstoffen uit te breiden.

Een lid komt terug op de periodiciteit van de voorafgaande melding en zegt dat een Europese richtlijn bepaalt dat om de drie jaar een verslag over de afvalstoffenstromen moet worden opgesteld.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat het BIM over voldoende duidelijke gegevens beschikt (verslag van een raad-

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau introduit un amendement (n° 66) visant à supprimer un alinéa devenu sans objet, suite à l'adoption de l'amendement n° 59.

L'amendement (n° 66) est adopté par 11 voix et une abstention.

Plusieurs membres introduisent un amendement (n° 53) visant à clarifier cet article de façon à ce que ce soit l'Exécutif qui détermine les règles d'annulation.

Cet amendement est adopté par 11 voix et une abstention.

L'article 14 ainsi modifié est adopté par 11 voix et une abstention.

#### *Article 15*

Un membre introduit un amendement (n° 30) visant à rendre annuelle la déclaration de déchets dangereux, et à introduire une notion de confidentialité.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau indique que cette division est laissée aux soins de l'Exécutif et que l'idée est de ne pas figer l'obligation pour le moment, car quand le système de bordereau de suivi applicable à tous les mouvements de déchets sera entré en vigueur, l'information sera disponible en temps réel et la déclaration ne sera plus nécessaire.

L'amendement est retiré par son auteur.

Un membre estime que comme le titre de la section a été modifié, il faut enlever le terme « dangereux » dans le corps du texte.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond que l'article 15, § 3 donne la possibilité d'étendre le système aux déchets industriels autres que dangereux.

Un membre revient sur la périodicité de la déclaration préalable en indiquant qu'une directive européenne demande un rapport tous les trois ans sur les flux.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond que l'IBGE dispose de données suffisamment précises (rapports

gever, studies, voorspellingen, enquêtes) om het gegevensverslag over de toestand inzake afvalstoffen-verwijdering op te stellen, zoals de EEG dit eist. Hij is wel van mening dat het wenselijk is voor de ondernemingen een verplichte meldingsplicht op eigen kosten in te voeren om de toestand opnieuw juist te controleren.

Een lid vraagt de huidige gegevens inzake industriële afvalstoffen.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat een milieurapport bij de commissie wordt ingediend en dat een ontwerp voor een afvalstoffenplan in maart wordt verwacht.

Een lid vraagt waar de gegevens werden gehaald die in het verslag en het plan zijn opgenomen.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat men deze cijfers verkreeg, vertrekkende van de omvang van de ondernemingen, het aantal werknemers en de bedrijvigheid die zij uitoefenen en van een toetsing aan de verplichte meldingen en de cijfers van de in Wallonië gestorte uit het Brusselse afkomstige afvalstoffen.

Artikel 15 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

#### *Artikel 16*

Een lid wenst artikel 16 naar § 3 van artikel 12 over te brengen teneinde alle verwijderingsbedrijven te verplichten een register bij te houden. Hij dient hiertoe amendement nr. 18 in.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat de ondernemingen die een vergunning moeten hebben, verplicht worden een register bij te houden. Wat de aansprakelijkheid zonder fout betreft, is België het enige land waar de diegene die giftige afvalstoffen voortbrengt zonder fout aansprakelijk is. De nationale wetgever gaat verder dan de Europese Commissie die de producent slechts aansprakelijk stelt tot het ogenblik dat hij zijn afvalstoffen aan de transporteur of een erkend tussenpersoon heeft overgedragen.

Een lid wenst in artikel 16, § 1, uit parallellisme met artikel 15, « afvalcategorieën » te wijzigen tot « categorieën niet-huishoudelijke afvalstoffen » (amendement nr. 39).

de consultants, études, projections, enquêtes) pour faire le rapport d'information sur la situation en matière d'élimination des déchets que demande la CEE. Il estime toutefois souhaitable d'introduire une déclaration obligatoire à charge des entreprises pour contrôler exactement la situation.

Un membre demande à être informé des données actuelles concernant les déchets industriels.

Le Secrétaire d'état adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond qu'un rapport sur l'état de l'environnement sera déposé à la commission et qu'un projet de plan de déchets est prévu pour le mois de mars.

Un membre demande comment on a obtenu les données figurant dans le rapport et le plan.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond que l'on a obtenu ces chiffres en partant de la taille des entreprises, du nombre de travailleurs et du secteur d'activité en les recoupant avec les déclarations obligatoires et les données chiffrées relatives aux déchets bruxellois traités en Wallonie.

L'article 15 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

#### *Article 16*

Un membre souhaite déplacer l'article 16 à l'article 12, § 3 parce que l'obligation de tenir un registre s'impose à toutes les entreprises d'élimination. Il déposera en ce sens l'amendement n° 18.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond que les entreprises qui font l'objet d'une autorisation devront tenir un registre. En ce qui concerne la responsabilité sans faute, la Belgique est le seul pays qui a adopté un système de responsabilité sans faute à charge du producteur de déchets toxiques. La législation nationale va plus loin que la législation européenne qui ne prévoit la responsabilité du producteur que jusqu'au moment où il a remis ses déchets à un transporteur ou un intermédiaire autorisé.

Un membre souhaite que l'on insère à l'article 16, § 1<sup>er</sup>, « non ménagers » après « catégories de déchets » par parallélisme avec l'article 15 (amendement n° 39).



De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat dit niet nodig is, gelet op de wijziging van het opschrift van afdeling 3.

Een lid vraagt of de « afvalcategorieën » bedoeld in § 1 van dezelfde aard zijn als deze waarvan sprake in artikel 15, § 3.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat hoewel dit het geval zou kunnen zijn dit niet noodzakelijkerwijze zo is : het is belangrijk vlug te kunnen inspelen op elke toestand die zich zou kunnen voordoen en in de teksten de nodige soepelheid in te bouwen.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid dient een amendement in (nr. 67) om de redactie van dit artikel te vereenvoudigen en het te laten toepassen op de verwijderingsinstallaties van huishoudelijke afvalstoffen; hij dient eveneens een amendement (nr. 68) in om de woorden « niet-huishoudelijke » in te lassen in lid 2 van dit artikel.

De amendementen nr. 67 en nr. 68 worden aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

Als gevolg van de goedkeuring van amendement nr. 68, is de stemming over het amendement nr. 39 overbodig geworden.

Het amendement nr. 18 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem.

De amendementen nr. 19 en nr. 20 die ertoe streken dit artikel te doen overeenstemmen met de verplichtingen van de Europese wetgeving worden verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem.

Het aldus gewijzigde artikel 16 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem.

#### Artikel 17

Hetzelfde lid stelt voor het woord « mogen » op de derde regel van het eerste lid te vervangen door het woord « moeten ».

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat deze verplichting voortvloeit uit de revolutionaire decreten en uit de gemeentewet en dat het bijgevolg overbodig is ze in de tekst van de ordonnantie op te nemen.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond que cela n'est pas nécessaire suite à la modification du titre de la section 3.

Un membre demande si les « catégories de déchets » visées au § 1<sup>er</sup> sont du même type que celles dont il est question à l'article 15, § 3.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond que tel pourrait être le cas, mais pas nécessairement : il importe de pouvoir réagir rapidement à toute situation qui se présente, et de prévoir dans les textes la souplesse nécessaire.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau introduit un amendement (n° 67) visant à simplifier la rédaction de cet article et à le rendre applicable aux installations d'élimination de déchets ménagers; il introduit également un amendement (n° 68) visant à insérer les mots « non ménager » au § 2 de cet article.

Les amendements n°s 67 et 68 sont adoptés par 11 voix et une abstention.

Suite à l'adoption de l'amendement n° 68, le vote sur l'amendement n° 39 est devenu sans objet.

L'amendement n° 18 est rejeté par 11 voix contre une.

Les amendements n° 19 et n° 20 visant à mettre cet article en concordance avec les obligations de la législation européenne sont rejetés par 11 voix contre une.

L'article 16 ainsi modifié est adopté par 11 voix contre une.

#### Article 17

Le même membre propose de remplacer le mot « peuvent », à la troisième ligne du premier alinéa, par le mot « doivent ».

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond que cette obligation résulte des décrets révolutionnaires et de la loi communale, et qu'il est donc superflu de l'inscrire dans le texte de l'ordonnance.

Een ander lid vraagt zich af welke interpretatie aan 2. van het derde lid moet worden gegeven : zijn de vervoerkosten werkelijk ten laste van de bezitter van de afvalstoffen zelfs als deze afvalstoffen niet onwettig werden achtergelaten ?

Bovendien stelt hij voor de woorden « de bevoegde leden van de nationale regering » te vervangen door « de bevoegde overheden ».

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid verklaart dat hij dit amendement aanvaardt. Wat de vervoerkosten betreft, merkt hij op dat de activiteiten van afvalstoffenbezitters, zelfs als zij in regel zijn met de wettelijke bepalingen, onvoorziene gevolgen op het milieu kunnen hebben. In dergelijke gevallen moet het mogelijk zijn op te treden om onder meer de voorschriften in artikel 10 van het ontwerp te doen naleven. Maar de bezitter van de afvalstoffen kan afwezig zijn op het ogenblik dat het gevaar zich voordoet. In een dergelijke hypothese moet worden aangeduid wie de eventuele vervoerkosten zal dragen : hij die de afvalstoffen bezit, in welke hoedanigheid dan ook.

Een ander lid stelt vast dat de Raad van State in zijn advies naar de betekenis en draagwijdte van de uitdrukking « in de andere gevallen » vraagt (lid 3, 2.); 1. schijnt het sluikstorten te bedoelen en 2. de afvalstoffen in de regelmatige stortplaatsen. Kan de Staatssecretaris deze interpretatie bevestigen ?

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid verwijst naar de uitleg die hij aan de vorige spreker heeft gegeven en voegt eraan toe dat het hier slechts gaat over vervoerkosten met uitzondering van andere kosten zoals bijvoorbeeld de onmiddellijke voorbehandeling, enz.

Drie amendementen (nrs. 31, 80, 74) werden ingediend om dit artikel te verduidelijken.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid stemt in met de 3 amendementen.

Een lid benadrukt dat het woord « bezitter » in de zin van artikel 22, 36 en volgende van het Burgerlijk Wetboek en past dus niet in het kader van dit artikel.

Amendement nr. 31 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Amendement nr. 80, gewijzigd door zijn 2de lid te doen vervallen, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Un autre membre s'interroge sur l'interprétation qu'il convient de donner au 2. du troisième alinéa : les frais de transfert sont-ils effectivement mis à charge du détenteur du déchet, même lorsque ce déchet n'a pas été abandonné illégalement ?

D'autre part, il propose de remplacer les mots « membres compétents du gouvernement national » par : « autorités compétentes ».

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau déclare qu'il accepte cet amendement. En ce qui concerne les frais de transport, il fait observer que les activités des détenteurs de déchets, même si elles sont en règle avec les dispositions légales, peuvent produire sur l'environnement des incidences imprévues. Dans de tels cas, il faut pouvoir agir, afin de faire respecter notamment les dispositions de l'article 10 du projet. Or, le détenteur du déchet peut être absent au moment où un danger se présente. Dans une telle hypothèse, il faut désigner la personne qui supportera les frais de transfert éventuels : c'est celui qui détient le déchet, à quelque titre que ce soit.

Un autre membre constate que, dans son avis, le Conseil d'Etat s'est interrogé sur le sens et la portée à donner à l'expression « dans les autres cas » (alinéa 3, 2.); le 1. semble viser le cas de dépôts sauvages, et le 2. le cas de déchets se trouvant dans des décharges régulières. Le Secrétaire d'Etat peut-il confirmer cette interprétation ?

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau renvoie à l'explication qu'il a donnée à l'intervenant précédent et ajoute qu'il ne s'agit ici que des frais de transfert, à l'exclusion des autres frais, par exemple de prétraitement immédiat, etc.

Trois amendements (n<sup>os</sup> 31, 80, 74) ont été introduits pour éclairer cet article.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau marque son accord sur les 3 amendements.

Un membre souligne que le terme « détenteur » doit être interprété au sens des articles 22, 36 et suivants du Code civil et est donc impropre dans le cadre du présent article.

L'amendement n<sup>o</sup> 31 est adopté à la majorité des 12 membres présents.

L'amendement n<sup>o</sup> 80 modifié par la suppression de son 2<sup>e</sup> alinéa est adopté à la majorité des 12 membres présents.

Amendement nr. 74, gewijzigd door zijn 1ste lid te doen vervallen, wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 17, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

## HOOFDSTUK VI Aanvullende bepalingen

### Artikel 18

Een lid verklaart waarom hij dit artikel wenst te amenderen door in het begin van de tekst toe te voegen : « Zonder afbreuk te doen aan de wetgevende macht van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, (...) ». De Raad heeft inderdaad het recht en de plicht zich hierover uit te spreken. Anderzijds stelt hij de afschaffing voor van 2° over het grensoverschrijdend verkeer van gevaarlijke afvalstoffen, dat uitdrukkelijk uit het toepassingsgebied van het ontwerp van ordonnantie is gesloten.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid merkt op dat het de Hoofdstedelijke Raad is die de ordonnantie stemt : al verklaart hij de Executieve bevoegd om bepaalde daden te stellen, hij onttrekt zich niet aan de gevolgen ervan en kan op elk ogenblik bijvoorbeeld de aan de Executieve gegeven opdracht intrekken. Het initiatiefrecht van de Raad blijft een vast gegeven.

Hij voegt eraan toe dat de formulering van het ontwerp van ordonnantie op het Waalse decreet over de afvalstoffen steunt waarover de Raad van State geen enkele opmerking heeft gemaakt. In de praktijk beoogt het ontwerp van ordonnantie de nieuwe kader-richtlijn over de gevaarlijke afvalstoffen waarover een akkoord is bereikt in de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen, te doen uitvoeren. Maar dit akkoord is nog niet volledig geformaliseerd en daarom is voorzichtigheid geboden : in geval er op het laatste ogenblik aan een van de bijlagen bijvoorbeeld een wijziging wordt aangebracht, zal een eenvoudig besluit van de Executieve volstaan om deze wijziging te doen toepassen.

Een ander lid vraagt welke interne bepalingen van juridische aard er zouden worden genomen om zono-dig het Verdrag van Basel te doen toepassen?

De Voorzitter herinnert eraan dat België het Verdrag van Basel in 1989 heeft ondertekend en dat deze tekst binnenkort door de Kamer van Volksvertegenwoordigers zal worden bekrachtigd.

L'amendement n° 74, modifié par la suppression de son 1<sup>er</sup> alinéa, est adopté par 11 voix contre 1.

L'article 17 ainsi amendé est adopté par 11 voix et 1 abstention.

## CHAPITRE VI Dispositions complémentaires

### Article 18

Un membre explique qu'il a souhaité amender cet article en ajoutant au début du texte : « Sans préjudice du pouvoir législatif du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, (...) ». Le Conseil a en effet le droit et le devoir de se prononcer en cette matière. D'autre part, il propose la suppression du 2° qui concerne des mouvements transfrontaliers de déchets que les premiers articles excluent explicitement du champ d'application de l'ordonnance en projet.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau fait observer que c'est le Conseil régional qui vote l'ordonnance : quand bien même il habilite l'Exécutif à poser certains actes, il ne se dessaisit pas de leurs conséquences et peut à tout moment, par exemple, retirer sa délégation à l'Exécutif. Le pouvoir d'initiative du Conseil régional est une donnée permanente.

Il ajoute que la formation du projet d'ordonnance s'inspire du décret wallon sur les déchets et que le Conseil d'Etat n'a formulé sur ce point aucune observation. Pratiquement, le projet d'ordonnance vise à l'exécution de la nouvelle directive-cadre sur les déchets dangereux sur laquelle il y a un accord au Conseil des Ministres de la Communauté européenne; mais cet accord n'est pas encore entièrement formalisé, et c'est pourquoi une réserve de prudence a été prévue : en cas de modification de dernière minute à l'une des annexes, par exemple, un simple arrêté de l'Exécutif permettra de faire appliquer cette modification.

Un autre membre demande quelles dispositions seraient prises dans l'ordre juridique interne pour faire appliquer la Convention de Bâle, le cas échéant.

Le Président rappelle que la Belgique a signé la Convention de Bâle en 1989 et que son texte va prochainement être ratifié par la Chambre des Représentants.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid verduidelijkt dat, wat de uitvoeringsverplichting van het Verdrag van Basel betreft, dit artikel poogt in de initiatieven te voorzien die op gewestelijk vlak zullen moeten worden genomen. Dit zal uiteraard gebeuren in samenwerking met de nationale overheden die bevoegd zijn voor alles wat met in- en uitvoer van afvalstoffen te maken heeft.

Een lid heeft een amendement ingediend dat, naar zijn mening, de blancovolmacht van de Executieve in artikel 18, 1° beperkt. Laatstgenoemde zal enkel de nodige maatregelen voor de uitvoering van de door de ordonnantie bedoelde richtlijnen mogen nemen (te weten de richtlijnen 75/442 en 78/319).

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid verklaart dat hij dit amendement kan aannemen; hij wenst nochtans dat het luidt als volgt : « (...) voor de uitvoering van de richtlijnen die de richtlijnen wijzigen of vervangen (...) » (75/442 en 78/419).

Een lid merkt op dat het belangrijk is dat de Executieve deze wijzigingen aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad mededeelt.

Een ander lid vraagt of het Verdrag van Basel door de andere gewesten ruimer zou kunnen worden geïnterpreteerd. Hij stelt zich eveneens vragen over de toepassing van het protocol betreffende de stortplaatsen, dat tussen het Waalse en het Brusselse Gewest werd afgesloten.

Een lid is van mening dat er op het vlak van grensoverschrijdend verkeer van afvalstoffen eveneens contact moet worden genomen met de gewestelijke overheden. Toch heeft het lid geen amendement in die zin ingediend aangezien het om een nationale materie gaat.

Een ander lid onderstreept dat het voorstel van EEG-verordening op het verkeer van afvalstoffen, binnen het EEG-gebied, en van en naar de Gemeenschap, juist deze problemen betreft.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid wijst erop dat het Verdrag van Basel plaats openlaat voor multilaterale akkoorden. Het staat de Europese Gemeenschap dus vrij het afvalstoffenverkeer te regelen zoals zij het wenst. De voorgestelde wetgeving zou het verkeer binnen bepaalde perken toestaan (nabijheid, geschikte installaties, streven naar zelfvoorziening...).

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de l'Environnement précise que cet article tend, en ce qui concerne l'obligation d'exécution de la Convention de Bâle, à prévoir les initiatives qui devront être prises au niveau régional - bien entendu, en coopération avec les autorités nationales qui, elles, sont compétentes pour tout ce qui touche à l'importation et à l'exportation de déchets.

Un membre a déposé un amendement qui, à son estime, restreint le blanc-seing que l'article 18, 1° laisse à l'Exécutif : ce dernier serait seulement autorisé à prendre les mesures nécessaires en vue de l'exécution des modifications apportées aux directives effectivement visées par l'ordonnance (à savoir la directive 75/442 et la directive 78/319).

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature, de la Politique de l'Eau déclare qu'il peut accepter cet amendement; il souhaite néanmoins que celui-ci soit libellé comme suit : « (...) de l'exécution des directives qui modifient ou remplacent les directives (...) » (75/442 et 78/419).

Un membre note qu'il est important que l'Exécutif communique ces modifications au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

Un autre membre demande si la Convention de Bâle pourrait être interprétée de manière plus large par les autres régions. Il s'interroge également sur l'application du protocole relatif aux décharges, conclu entre la Région wallonne et la Région bruxelloise.

Un membre considère qu'en matière de mouvements transfrontières de déchets, des contacts devront aussi être pris avec les autorités régionales. Toutefois, le membre n'a pas déposé d'amendement en ce sens étant donné qu'il s'agit d'une matière nationale.

Un autre membre souligne que la proposition de règlement CEE sur le transfert de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté porte notamment sur ce type de problèmes.

La Convention de Bâle, note le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau, laisse la place à des accords multilatéraux. La Communauté européenne est donc libre de régler comme elle le veut les mouvements de déchets. La réglementation proposée tend à admettre ces mouvements dans certaines limites (proximité, installations appropriées, recherche de l'autosuffisance...).

Een lid wenst, in dit vooruitzicht, dat men noteert dat de Executieve het als haar taak beschouwt de verplichtingen die uit de internationale verdragen voortvloeien op gewestelijk niveau toe te passen en dat zij hiertoe maatregelen zal treffen. Hij geeft toe dat het amendement dat mede door de leden van de meerderheid werd ondertekend, de oorspronkelijke tekst beter maakt, maar hij haalt een aantal precedenten aan die ervoor pleiten dat de Executieve geen blanco cheque wordt toegeschoven.

Een lid vraagt zich af of heel het protocol dat werd afgesloten tussen het Waalse en het Brusselse Gewest nog van toepassing is, met inbegrip van de bouw van een vierde verbrandingsoven.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter antwoordt bevestigend maar dat de mogelijkheid een vierde verbrandingsoven te bouwen afhankelijk is van een bijkomend protocol dat op dit ogenblik nog niet bestaat. Daarenboven is er in het Waalse afvalstoffenplan geen sprake van deze mogelijkheid.

Amendement nr. 21 dat beoogt het initiatiefrecht van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad te beschermen, wordt ter stemming gebracht.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid merkt op dat dit amendement geen zin heeft gezien de Raad een permanent initiatiefrecht heeft.

Amendement nr. 21 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid stemt in met amendement nr. 50 dat meer beperkend is dan amendement nr. 21.

Amendement nr. 50 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem, bij 1 onthouding.

Amendement nr. 54 stelt geen problemen en wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

Amendementen nrs 40 en 61 worden door hun indieners ingetrokken.

Artikel 18, aldus gewijzigd, wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

Un membre souhaite, dans cette perspective, qu'il soit acté que l'Exécutif juge de son devoir d'appliquer au niveau régional les obligations qui découlent de traités internationaux et qu'il entend prendre ses dispositions en ce sens. Il reconnaît que l'amendement contresigné par des membres de la majorité améliore le texte initial, mais il relève plusieurs précédents qui plaident pour que l'on n'octroie pas un chèque en blanc à l'Exécutif.

Un membre demande si l'ensemble du protocole conclu entre la Région wallonne et la Région bruxelloise est toujours d'application, y compris en ce qui concerne la construction d'un quatrième four d'incinération.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président répond que c'est le cas, mais que la possibilité évoquée de la construction du quatrième four nécessite la conclusion d'un protocole additionnel qui n'existe pas à l'heure actuelle. De plus, le plan wallon des déchets n'inclut pas cette possibilité.

L'amendement n° 21 visant à protéger le pouvoir d'initiative du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale est mis aux voix.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau indique que cet amendement n'a pas de sens étant donné que le pouvoir d'initiative du Conseil est permanent.

L'amendement n° 21 est rejeté par 11 voix contre 1.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau marque son accord sur l'amendement n° 50 étant donné que celui-ci est plus restrictif que l'amendement n° 21.

L'amendement n° 50 est adopté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

L'amendement n° 54 ne pose pas de problème, il est adopté par 11 voix et 1 abstention.

Les amendements n°s 40 et 61 sont retirés par leurs auteurs.

L'article 18, ainsi modifié, est adopté par 11 voix et 1 abstention.

*Artikel 19*

Een lid vraagt of de eigenaars van afvalstoffen verplicht zijn inlichtingen betreffende deze afvalstoffen te verstrekken aan het BIM.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat deze verplichting voor de producenten van afvalstoffen uit de paragrafen 1 en 3 van artikel 15 voortvloeit. Hij voegt hieraan toe dat de verplichting bepaald in artikel 19 en artikel 20 een meer algemene verplichting is die het gevolg is van de EEG-richtlijnen.

Artikel 19 wordt aangenomen bij eenparigheid.

*Artikel 20*

Een lid heeft twee amendementen (nrs. 29 en 55) op dit artikel ingediend. Het eerste ter toevoeging aan de eerste alinea van de woorden « wanneer het Instituut daarom verzoekt », het tweede als gevolg van de bepalingen van artikel 24 dat het heeft over « krachtens artikel 20 genomen besluiten » terwijl dit laatste artikel niets gelijkaardigs bepaalt.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid verklaart dat hij instemt met amendement nr. 29.

Een ander lid stelt vast dat er op dit ogenblik een duidelijke verdeling van de bevoegdheden is tussen het BIM en het Bestuur van de Natuurlijke Rijkdommen; betekent dit dat er een muur staat tussen beide instellingen met name als het gaat om de inlichtingen die hen worden verstrekt?

Een lid betreurt dat in het ontwerp geen bepalingen werden opgenomen met betrekking tot het bekendmaken van informatie zoals dit wel het geval was in het Waalse decreet.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat het in de bedoeling van de Executieve ligt om in het BIM een afdeling op te richten die zich specifiek zal bezighouden met het verzamelen en het verwerken van informatie, zodat over de vertrouwelijkheid van bepaalde gegevens kan worden gewaakt.

Hij verduidelijkt dat het begrip vertrouwelijkheid dezelfde betekenis heeft als in het Waalse decreet.

*Article 19*

Un membre demande s'il y a obligation pour les propriétaires de déchets de communiquer à l'IBGE des informations concernant ces déchets.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond que cette obligation découle en ce qui concerne les producteurs de déchets, de l'article 15, §§ 1<sup>er</sup> et 3. Il ajoute que l'obligation visée à l'article 19 et à l'article 20 est une obligation de nature plus générale résultant des directives de la CEE.

L'article 19 est adopté à l'unanimité.

*Article 20*

Un membre a déposé à cet article deux amendements (n<sup>os</sup> 29 et 55). Le premier tend à ajouter au 1<sup>er</sup> alinéa « lorsque l'Institut en fait la demande », le second résulte des dispositions de l'article 24 qui parle d'« arrêtés pris en vertu de l'article 20 » alors que ce dernier article ne prévoit rien de semblable.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau déclare qu'il marque son accord sur l'amendement n<sup>o</sup> 29.

Un autre membre constate qu'il y a actuellement un partage clair des compétences entre l'IBGE et l'Administration des Ressources naturelles; cela entraîne-t-il l'existence d'un volet opaque entre les deux institutions, notamment du point de vue des informations qui leur sont transmises?

Un membre regrette l'absence, dans le projet, de dispositions relatives aux clauses de divulgation de l'information comme il s'en trouve dans le décret wallon.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond qu'il entre dans les intentions de l'Exécutif de créer une section spécifique au sein de l'IBGE qui assurera la collecte et le traitement des informations, afin de veiller à la confidentialité de certains éléments de celles-ci.

Il précise que la notion de confidentialité est identique à celle du décret wallon.

Amendement nr. 55 wordt door zijn indiener ingetrokken.

Amendement nr. 29 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 20, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

## HOOFDSTUK VII Toezicht en sancties

### Artikel 21

Een lid wenst het standpunt van de Executieve te kennen met betrekking tot heel het hoofdstuk VII.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat artikel 21 betrekking heeft op de werking van de administratie zonder dat afbreuk wordt gedaan aan de taken die worden vervuld door de gerechtelijke politie. Dit artikel dient de administratie in staat te stellen, zoals in de twee andere Gewesten, doeltreffend op te treden, rekening houdend met de aard van de moeilijkheden. Men heeft ervoor gezorgd dat het optreden van de administratie niet willekeurig of almachtig is. Het is binnen welbepaalde grenzen dat de ordonnantie de ambtenaren de mogelijkheid geeft om op te treden.

De artikelen 22 en volgende gaan over de strafbepalingen. Het bedrag van de boeten wordt bepaald aan de hand van de ernst van de overtredingen.

Een lid stelt vast dat de bekeuringen voor kleine misdrijven vaak zonder gevolg worden geklasseerd door de procureur des Konings.

Zou de commissie niet de wens kunnen te kennen geven dat de magistraten die deze kwesties behandelen milieudeskundigen zouden zijn, zoals dit reeds het geval is voor misdrijven van financiële aard?

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid neemt nota van dit verzoek, maar onderstreept dat de scheiding van de machten in acht moet worden genomen. Hij voegt hieraan toe dat nu reeds sommige substituten vooral de milieumisdrijven behandelen.

Een lid vraagt of de bekeuringen die door de gevolmachtigde ambtenaren worden opgemaakt, al of niet bewijskracht hebben.

L'amendement n° 55 est retiré par son auteur.

L'amendement n° 29 est adopté par 11 voix contre 1.

L'article 20, ainsi amendé, est adopté par 11 voix et 1 abstention.

## CHAPITRE VII Surveillance et sanctions

### Article 21

Un membre souhaite connaître la vision de l'Exécutif sur l'ensemble du chapitre VII.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond que l'article 21 porte sur l'action de l'administration, sans préjudice des actes accomplis par les officiers de police judiciaire. Cet article vise à donner à l'administration, tout comme dans les deux autres Régions, un pouvoir d'action suffisant, compte tenu de la nature des problèmes à gérer. Il a été veillé à ce que l'action de l'administration ne soit ni arbitraire, ni plénipotentiaire. C'est dans des limites précises que l'ordonnance donne aux fonctionnaires certaines possibilités d'action.

Les articles 22 et suivants traitent des sanctions. Le montant des peines est fonction de la gravité des infractions.

Un membre constate que les procès-verbaux relatifs à des petits délits sont très souvent classés sans suite par le procureur du Roi.

La commission ne pourrait-elle émettre le souhait que les magistrats qui s'occupent de ces problèmes soient spécialistes en matière d'environnement, comme c'est le cas pour les délits de nature financière?

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau prend acte de ce souhait, tout en soulignant qu'il convient de respecter la séparation des pouvoirs. Il ajoute cependant que d'ores et déjà, certains substituts s'occupent plus spécialement des délits commis en matière d'environnement.

Un membre demande si les procès-verbaux qui seraient dressés par les fonctionnaires mandatés ont, ou non, force probante.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid verklaart dat het ontwerp, wat dit punt betreft, geïnspireerd is op het Waalse en het Vlaamse decreet. Sinds deze twee teksten van kracht werden heeft het Arbitragehof de bevoegdheden van de ambtenaren nauwkeurig gedefinieerd in een arrest, waar de Executieve rekening heeft mee gehouden. Er is in het ontwerp geen enkele bevoegdheid die specifiek toebehoort aan de officieren van de gerechtelijke politie. De tekst laat zien dat het gaat om een louter administratieve daad en niet om de vervolging van overtreders. De processen-verbaal hebben derhalve geen bewijskracht. De wet op de giftige afvalstoffen evenwel, die te Brussel van toepassing is, bepaalt dat de processen-verbaal die werden opgemaakt door de gevolmachtigde ambtenaren een bijzondere bewijskracht hebben. Er bestaan trouwens voorstellen op nationaal vlak om de Gewesten bevoegd te verklaren deze bewijskracht aan hun processen-verbaal te verlenen.

Het lid vraagt of, in geval zij tot een resultaat zouden leiden, de ordonnantie zal moeten gewijzigd worden, of, of de nieuwe situatie hoe dan ook van toepassing zal zijn.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat het dan om een gewestelijke bevoegdheid zal gaan.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid dient een amendement (nr. 69) in om een verplichting van periodieke controle op te leggen.

Amendement nr. 69 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 21, aldus geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

#### *Artikel 22*

Een lid stelt vast dat er een verschil bestaat tussen de Franse en de Nederlandse tekst van de 1ste paragraaf van dit artikel : in de eerste spreekt men over « artikel 9 », in de tweede gaat het over « artikel 8 ». Welk artikel wordt nu juist bedoeld?

Men antwoordt hem dat in de Nederlandse tekst « artikel 8 » dient te worden gelezen.

Een lid dient een amendement (nr. 75) in om in een gradatie en een hiërarchie van de straffen te voorzien.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau explique que sur ce point, le projet s'est inspiré du décret wallon et du décret flamand. Depuis que ces deux textes sont entrés en vigueur, la Cour d'Arbitrage a défini précisément dans un arrêt les pouvoirs qu'ont les fonctionnaires, et l'Exécutif a tenu compte de cet arrêt. Il n'y a dans le projet aucune compétence qui soit spécifique aux officiers de police judiciaire. L'énoncé permet de voir qu'il s'agit d'une action purement administrative, pas de la poursuite de contrevenants. Les procès-verbaux n'ont pas force probante. Cela étant, la loi sur les déchets toxiques qui est d'application à Bruxelles prévoit que les procès-verbaux dressés par les fonctionnaires mandatés ont une force probante particulière. Des propositions existent par ailleurs au niveau national pour habiliter les Régions à donner cette force probante à leurs procès-verbaux.

Le membre demande si, au cas où elles aboutiraient, il faudra modifier l'ordonnance ou si la situation nouvelle sera d'office d'application.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond qu'il s'agira alors d'une compétence régionale.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau dépose un amendement (n° 69) visant à imposer une obligation de contrôles périodique.

L'amendement n° 69 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 21, ainsi amendé, est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

#### *Article 22*

Un membre constate qu'il y a une différence entre le texte français et le texte néerlandais du § 1<sup>er</sup> de cet article : dans le premier, on parle de « article 9 », dans le second, de l'« article 8 ». Qu'en est-il exactement?

Il lui est répondu qu'il y a lieu de lire « article 8 » dans le texte néerlandais.

Un membre dépose un amendement (n° 75) visant à prévoir une gradation et une hiérarchie de peines.



Het lid herinnert eraan dat de bepalingen waarin voorzien in afdeling 2 van Hoofdstuk VII van de ordonnantie, cumulatief zijn met de straffen bepaald door het Strafwetboek in geval van inbreuk.

Bovendien merkt het lid op dat er op het bedrijf een concreet ontradend effect zou uitgaan van een verbod de functie van bestuurder van een bedrijf uit te oefenen voor personen die veroordeeld zijn tot een gevangenisstraf van drie maanden, zelfs voorwaardelijk.

In verband met § 3 van amendement nr. 75 vraagt een lid of, gelet op de jongste arresten van het Arbitragehof die de bijzondere wetten op de bevoegdheden van de Gewesten en Gemeenschappen interpreteren, verplichtingen voor de rechter bij ordonnantie kunnen opgelegd worden, aangezien dit alles bij nationale wet geregeld wordt.

De auteur van het amendement zegt dat de Hoofdstedelijk Raad geen nieuwe criminele straffen mag bepalen, maar naar bestaande straffen mag verwijzen. § 3 wordt ingevoegd om de heel eenvoudige reden dat de rechter de bevoegdheid moet krijgen ook de verbodsstraffen uit te spreken. Het Strafwetboek laat de rechter slechts toe de in artikel 31 van dit Wetboek genoemde straffen toe te passen als hij hier bij wet toe bevoegd is.

Een ander lid is van mening dat de in de ordonnantie bepaalde dwangmaatregelen niet ver genoeg gaan. Wat bijvoorbeeld met recidivisme en inbeslagname? Het Arbitragehof heeft duidelijk gesteld dat dit nationale aangelegenheden zijn.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid steunt het amendement omdat het klaarheid schept.

Amendement nr. 75 wordt aangenomen bij éénparigheid van de 12 aanwezige leden.

Het aldus gewijzigde artikel 22 wordt aangenomen bij éénparigheid van de 12 aanwezige leden.

#### *Artikel 23*

Een lid dient een amendement nr. 76 in (zelfde verantwoording als artikel 22).

Amendement nr. 76 wordt aangenomen bij éénparigheid van de 12 aanwezige leden.

Het aldus gewijzigde artikel 23 wordt aangenomen bij éénparigheid van de 12 aanwezige leden.

Il rappelle que les dispositions prévues à la section 2 du Chapitre VII de l'ordonnance sont cumulatives avec les peines prévues en cas d'infraction par le Code pénal.

En outre, il signale qu'un impact dissuasif concret sur l'entreprise pourrait résulter de l'interdiction d'exercer un mandat d'administrateur de société pour les personnes condamnées à une peine privative de liberté de 3 mois, même conditionnellement.

A propos du 3<sup>e</sup> paragraphe de l'amendement n° 75, un membre se demande si, au regard des arrêts récents de la Cour d'Arbitrage interprétant la loi spéciale en ce qui concerne les compétences des Régions et des Communautés, on peut imposer par voie d'ordonnance des obligations au juge, alors qu'il s'agit d'une compétence nationale.

L'auteur de l'amendement répond que le Conseil régional ne peut pas prévoir de nouvelles peines criminelles, mais il peut faire référence à des peines existantes. Le § 3 est inséré pour la simple raison que le juge doit être habilité à prononcer des peines. Le Code pénal ne permet au juge d'appliquer les sanctions prévues à l'article 31 du Code pénal que s'il y est habilité par un texte législatif.

Un autre membre estime que les sanctions prévues dans l'ordonnance ne vont pas assez loin. Il y a par exemple les problèmes de la récidive et de la confiscation. Mais la Cour d'Arbitrage a clairement établi que ce sont des matières nationales.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau souscrit à l'amendement, car il apporte plus de clarté.

L'amendement n° 75 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 22 ainsi modifié est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

#### *Article 23*

Un membre introduit un amendement n° 76 (même justification qu'à l'article 22).

L'amendement n° 76 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 23 ainsi modifié est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Een eerste spreker merkt nochtans op dat de Raad van State in zijn advies over het ontwerp van ordonnantie verklaart dat de ordonnantie « zelf de misdrijven (dient) te omschrijven die ze vaststelt ».

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid weerlegt dat de commentaar over de oorspronkelijke tekst van het ontwerp ging. Daar werd trouwens rekening mee gehouden voor de opstelling van de aan de commissie voorgelegde tekst.

Hetzelfde lid meent dat het advies van de Raad van State, zoals het is opgesteld, volkomen van toepassing is op de huidige versie van artikel 26. Hij dringt erop aan de tekst te kunnen amenderen. Indien er uitvoeringsbesluiten in voorbereiding zijn, waarom worden ze dan niet in de tekst van de ordonnantie opgenomen? Het woord « reglement » zou door het woord « uitvoeringsbesluit » moeten vervangen worden.

Voor de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid blijft het advies van de Raad van State over de noodzaak de misdrijven artikel per artikel in de ordonnantie vast te stellen in ieder geval betwistbaar. De Executieve heeft voor een oplossing gekozen die zeer ver gaat in de bepaling van aan strafrechtelijke sancties verbonden misdrijven. Maar er bestaan zowel fundamentele als bijkomstige gevallen die men zich vandaag helemaal niet kan indenken. Bijgevolg moet er in een bevoegdverklaring worden voorzien, maar in de mate dat een marge wordt ingebouwd, beperkt men de vrijheid van de Executieve.

Hetzelfde lid wenst dat de Executieve een amendement op haar eigen tekst indient : de Executieve beschikt inderdaad over de gegevens inzake de besluiten die op dit ogenblik worden voorbereid.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid vermeldt het advies van de Raad van State over het Waalse decreet. In dit advies staat dat « het weinig logisch lijkt in zwaardere straffen te voorzien voor overtredingen waarvan de inhoud niet degelijk omschreven is dan voor degelijk omschreven overtredingen; het is tevens niet in overeenstemming met het principe van wettelijkheid van de overtredingen en de straffen, zoals vastgelegd in artikel 9 van de Grondwet en artikel 7 van het Europees Verdrag van de Rechten van de Mens, strafrechtelijke sancties te bepalen voor feiten die pas later door de Executieve worden omschreven. Het zou dus wenselijk zijn de Executieve de bevoegdheid te geven zelf,

Le premier intervenant fait néanmoins observer que le Conseil d'Etat, dans son avis sur le projet d'ordonnance, précise qu'il appartient à l'ordonnance « de définir elle-même les incriminations qu'elle établit ».

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond que ce commentaire portait sur le texte initial du projet. Il en a du reste été tenu compte pour la rédaction du texte présenté à la commission.

Le même membre estime que tel qu'il est rédigé, l'avis du Conseil d'Etat s'applique parfaitement à la version actuelle de l'article 26. Il insiste afin que ce texte puisse être amendé; si des arrêtés d'exécution sont en préparation, pourquoi ne pas les incorporer au texte d'ordonnance? Le terme « règlement » devrait être remplacé par le terme « arrêté d'exécution ».

Pour le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau, l'avis du Conseil d'Etat sur la nécessité de fixer les incriminations article par article dans l'ordonnance est de toutes façons contestable. L'Exécutif a opté pour une solution qui va très loin dans la définition des incriminations liées à des sanctions pénales. Mais il subsiste des cas qu'il est difficile d'imaginer aujourd'hui, certains fondamentaux, d'autres tout à fait secondaires. Il faut donc prévoir une habilitation, mais dans la mesure où une fourchette est indiquée, on restreint la liberté de l'Exécutif.

Le membre souhaite que l'Exécutif propose lui-même un amendement à son texte : c'est en effet l'Exécutif qui dispose des éléments relatifs aux arrêtés en préparation.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau cite l'avis du Conseil d'Etat sur le projet de décret wallon : « Non seulement il paraît peu logique de prévoir des sanctions plus graves pour des infractions dont le contenu n'est pas précisé que pour des infractions bien définies, mais encore il n'est pas conforme au principe de la légalité des délits et des peines, consacré par l'article 9 de la Constitution et par l'article 7 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme, d'établir des sanctions pénales pour des faits qui ne seront décrits qu'ultérieurement par l'Exécutif. Il serait donc préférable d'habiliter l'Exécutif à déterminer lui-même, dans certaines limites, les infractions consistant en des manquements à ses

*Artikel 24*

Een lid dient een amendement nr. 77 in en een subamendement nr. 83 (zelfde verantwoording als artikel 22).

De Executieve trekt haar amendement nr. 70 in omdat dit hetzelfde is als het subamendement van het lid.

Subamendement nr. 83 wordt aangenomen bij éénparigheid van de 12 aanwezige leden.

Amendement nr. 77 wordt aangenomen bij éénparigheid van de 12 aanwezige leden.

Het aldus gewijzigd artikel 24 wordt aangenomen bij éénparigheid van de 12 aanwezige leden.

*Artikel 25*

Op artikel 25 worden geen opmerkingen gemaakt en het wordt aangenomen bij éénparigheid van de 12 aanwezige leden.

*Artikel 26*

Een lid vraagt naar de betekenis van het woord « règlement » in § 2.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat de algemene betekenis van dit woord wordt bedoeld.

Hetzelfde lid van mening dat de Executieve hier een belangrijke opdracht krijgt. Hij denkt ook dat de vaststelling van de boeten tot de bevoegdheid van de wetgevende macht behoort.

Een ander lid is het daarmee volkomen eens. Dezelfde opmerking geldt trouwens ook voor het volgende artikel aangezien de Executieve zelfs kan beslissen dat bepaalde inbreuken niet strafbaar zijn.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat deze bepalingen steunen op het Waalse decreet. Op dit punt werd door de Raad van State geen kritiek geuit. En dit decreet werd gevolgd door uitvoeringsbesluiten (besluit van 23 juli 1987 op de stortplaatsen en een ander besluit van 12 november 1987). De Staatssecretaris benadrukt nog dat het niet over een algemene delegatie gaat, maar dat enkel de gevallen worden bedoeld die we vandaag niet kennen, toestanden die nog afgebakend moeten worden.

*Article 24*

Un membre introduit un amendement n° 77 ainsi qu'un sous-amendement n° 83 (même justification qu'à l'article 22).

L'Exécutif retire son amendement n° 70 qui est identique au sous-amendement du membre.

Le sous-amendement n° 83 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'amendement n° 77 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 24 ainsi modifié est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

*Article 25*

L'article 25 ne fait l'objet d'aucune observation et est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

*Article 26*

Un membre demande quel est le sens du terme « règlement » qui est utilisé au § 2.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond qu'il faut prendre ce terme dans son sens général.

Le même membre considère qu'il s'agit là d'une délégation importante confiée à l'Exécutif. Il lui paraît que la fixation des amendes est du ressort du législatif.

Un autre membre abonde dans le même sens. La même remarque vaut d'ailleurs pour l'article suivant, puisque l'Exécutif peut aller jusqu'à décider que certaines infractions ne sont pas punissables.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond que ces dispositions s'inspirent du décret wallon. Or, sur ce point, ce décret n'a pas fait l'objet de critiques de la part du Conseil d'Etat. Et ce décret a été suivi d'arrêtés d'exécution (l'arrêté du 23 juillet 1987 sur les décharges et un autre arrêté du 12 novembre 1987). Le Secrétaire d'Etat souligne aussi qu'il ne s'agit pas d'une délégation générale, qu'elle ne vise que les cas que nous ne pouvons pas connaître aujourd'hui, les situations qu'il faut encore cerner.

verordeningen te bepalen, alsmede de strafrechtelijke sancties die eraan vasthangen. De Waalse Executieve volgde het advies van de Raad van State en legde dit uit door te zeggen dat de tekst werd herzien, waarbij de hoofdovertredingen zo goed mogelijk werden bepaald (deze die hier bedoeld zijn in § 1). De secundaire overtredingen (deze in § 2) kunnen slechts met een boete worden bestraft. De Executieve zou het bedrag ervan binnen de aangewezen grenzen bepalen.

De techniek van het overdragen van bevoegdheden, aldus de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid is perfect te verzoenen met het advies van de Raad van State over het voorontwerp.

Het lid vraagt of de commissieleden op de hoogte zullen worden gebracht van de besluiten die werden genomen ter uitvoering van het Waalse decreet. Is de Executieve van plan deze als vertrekpunt te nemen? Zo ja, waarom hen dan geen deel van de ordonnantie laten uitmaken?

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat de dringende problemen snel door een besluit kunnen worden opgelost, maar dit is niet het geval met een ordonnantie.

Hetzelfde lid zegt dat hij een amendement had voorbereid: « De Raad bepaalt bij ordonnantie een boete, enz. ». Deze formulering geeft de vergadering de mogelijkheid, eens de Executieve klaar, dit punt te hernemen en te vervolledigen zodat dit onder de bevoegdheid van de wetgevende macht valt.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid merkt echter op dat de dringende problemen snel via een besluit kunnen worden opgelost, hetgeen via een ordonnantie niet het geval zou zijn.

Een lid vraagt dat de Executieve een inspanning doet om de bepalingen van artikel 26, § 1 te vervolledigen. Het lid zegt dat wanneer gezegd wordt « De Executieve kan » dit ook wil zeggen dat de Executieve ook niet kan doen wat bepaald wordt.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid vat samen: het voorgestelde initiatief, is ofwel de vrijheid van de rechter ofwel een beroep doen op de Hoofdstedelijk Raad, wat een zekere traagheid betekent. Men stelt ons ook voor § 1 te vervolledigen, maar deze materie is zeer ingewikkeld. Hij besluit dat men de door de Executieve, met toepassing van dit artikel genomen besluiten, voor advies en eventuele wijzigingen aan de commissie zou kunnen voorleggen, vooraleer ze van kracht worden.

propres règlements et les sanctions pénales dont elles pourront être assorties ». L'Exécutif wallon a suivi l'avis du Conseil d'Etat, et il s'en est expliqué en disant que le texte avait été revu en précisant autant que possible les infractions principales (ce sont celles qui sont ici visées au § 1<sup>er</sup>), les infractions secondaires (celles du § 2) n'étant passibles que d'une amende dont l'Exécutif fixerait le montant dans des limites indiquées.

La technique de délégation, ajoute le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau, est parfaitement conciliable avec l'avis du Conseil d'Etat sur l'avant-projet d'ordonnance.

Le membre demande si les commissaires pourront prendre connaissance des arrêtés qui ont été pris en exécution du décret wallon. L'Exécutif a-t-il l'intention de s'en inspirer? Si c'est le cas, pourquoi ne pas les intégrer à l'ordonnance?

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond que les problèmes bruxellois sont spécifiques et fait remarquer que les problèmes urgents peuvent rapidement être traités par voie d'arrêté mais que ce ne sera pas le cas par voie d'ordonnance.

Le même membre signale qu'il avait préparé un amendement disposant: « Le Conseil détermine par ordonnance une amende, etc. ». Cette formulation donne à l'assemblée, quand l'Exécutif sera prêt, de reprendre ce point et de le compléter de manière à ce que cela reste du ressort du législatif.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau fait cependant remarquer que les problèmes urgents peuvent rapidement être traités par voie d'arrêté, mais que ce ne sera pas le cas par voie d'ordonnance.

Un membre demande que l'Exécutif s'efforce de compléter les dispositions de l'article 26 § 1<sup>er</sup>. Lorsqu'on dit « L'Exécutif peut », ajoute ce membre, cela veut dire aussi qu'il peut ne pas faire ce qui est indiqué.

L'alternative qui est proposée, résume le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau, c'est soit la liberté au juge soit le recours au Conseil régional, qui implique une certaine lenteur. On nous suggère aussi de compléter le § 1<sup>er</sup>, mais cette matière est extrêmement complexe. Ce qu'on peut accepter, conclut-il, c'est que les arrêtés pris par l'Exécutif en application de cet article soient soumis à la commission, pour avis et modifications éventuelles, avant qu'ils entrent en vigueur.

De eerste spreker meent dat de procedure waarin dit artikel voorziet niet normaal is wegens het principe van de scheiding der machten.

Een lid is van mening dat men inderdaad de rechter vrij moet laten maar dat een bepaald aantal inbreuken op voorhand moeten worden bepaald.

De Executieve dient een amendement nr. 71 in op § 2 (niet de Executieve moet straffen bepalen voor de overtredingen van de verplichtingen die zij oplegt). Artikel 10 en 12 worden niet meer opgenomen. Artikel 10 is een algemeen principe en artikel 12 verwijst naar het ARAB en naar de wet van 1962 die reeds haar eigen dwangmaatregelen bepaalt.

Een lid dient een amendement nr. 78 in (zelfde verantwoording als artikel 22). De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid steunt het.

Twee leden vragen verduidelijking omtrent het woord « verwijdering » in punt 2 en in de gehele ordonnantie. De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid verwijst naar de uitleg die gegeven werd bij de bespreking van artikel 3. Er zijn aanvullende bepalingen mogelijk, bijvoorbeeld voor de verwijdering van vloeistoffen, maar dat wil niet zeggen dat ze niet onder de ordonnantie vallen. De periodieke of de verwijderingen op vaste tijdstippen worden als afvalstoffen beschouwd.

Amendement nr. 78 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Amendement nr. 71 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Het aldus gewijzigde artikel 26 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

#### *Artikel 27*

De Executieve dient een amendement nr. 72 in.

Het amendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Het aldus geamendeerde artikel 27 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Le premier intervenant estime que la procédure prévue à cet article n'est pas normale, en raison de la séparation des pouvoirs.

Un membre est d'avis qu'il faut effectivement laisser la liberté au juge, mais qu'il y a préalablement lieu de définir plus précisément un certain nombre d'infractions.

L'Exécutif introduit un amendement n° 71 au 2° paragraphe (il n'appartient pas à l'Exécutif de fixer des peines sanctionnant les infractions aux obligations qu'il détermine). Les articles 10 et 12 ne sont plus repris. L'article 10 est un principe général et l'article 12 fait référence au RGPT et à la loi de 1962 qui organise déjà son propre système de sanctions.

Un membre introduit un amendement (n° 78) (même justification qu'à l'article 22). Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau y souscrit.

Deux membres demandent une précision du mot « rejet » au 2° point et dans l'ensemble du projet d'ordonnance. Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau renvoie à l'explication fournie à l'occasion de la discussion de l'article 3. Des dispositions complémentaires peuvent intervenir, par exemple pour les rejets liquides, mais cela ne veut pas dire pour autant qu'ils sont exclus de l'ordonnance. Les rejets épisodiques ou ponctuels sont considérés comme des déchets.

L'amendement n° 78 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'amendement n° 71 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 26 ainsi amendé est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

#### *Article 27*

L'Exécutif introduit un amendement n° 72.

L'amendement est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 27 ainsi amendé est adopté à l'unanimité de 12 membres présents.

Een lid merkt echter op dat een gelijkaardige bepaling is opgenomen in de wetgeving op de monumenten en landschappen en in de wetgeving op de stedenbouw.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid zegt dat het onderscheid moet worden gemaakt tussen de invoering van dergelijke bepaling in een ordonnantie en de praktische omvang van de op te lossen problemen. Hij zegt dat het wenselijk is zich op het gemeenrecht te kunnen beroepen. Hierop gelet, aanvaardt hij dat in de ordonnantie aan dit algemeen principe wordt herinnerd.

Het lid zegt dat hij in dit geval een amendement in die zin zal indienen.

Een ander lid zegt dat het Waalse decreet eveneens voorziet in de eventuele inbeslagneming van de afvalstoffen en vervoermiddelen.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid onderstreept dat, volgens het Arbitragehof, het onderscheid moet worden gemaakt tussen de afvalstoffen en de vervoermiddelen. Voor deze laatste zijn de Gewesten niet bevoegd. Indien beide niet kunnen worden onderscheiden, zullen de afvalstoffen en hun vervoermiddel in beslag worden genomen; deze inbeslagneming wordt hoe dan ook tot 72 uur beperkt (artikel 21, 3, c)).

Een lid dient een amendement nr. 63 in ter vervollediging van de bijkomende maatregelen bepaald in artikel 29.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid vraagt dit amendement te verwerpen.

Amendement nr. 63 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem.

Een ander lid dient een amendement nr. 79 in ter bepaling van de wijze van het aanhangig maken bij de rechter.

Een lid dient een amendement nr. 58 in dat hetzelfde doel heeft als amendement nr. 79. Het lid trekt zijn amendement in. Hetzelfde lid dient een subamendement nr. 64 in.

Subamendement nr. 64 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Amendement nr. 79 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem.

Un membre fait néanmoins observer qu'une disposition semblable est prévue dans la législation sur les monuments et sites et dans la législation en matière d'urbanisme.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond qu'il y a lieu de distinguer l'insertion d'une telle disposition dans un texte d'ordonnance et l'ampleur pratique des problèmes à gérer. Il lui paraît préférable d'avoir recours au droit commun. Cela étant, il accepte que ce principe général soit rappelé dans l'ordonnance.

Le membre annonce que dans ce cas, il déposera un amendement en ce sens.

Un autre membre note que le décret wallon prévoit également la confiscation éventuelle des déchets et des moyens de transport.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau souligne que, d'après la Cour d'Arbitrage, il faut opérer une distinction entre les déchets et les moyens de transport. Cette dernière ne ressortit pas aux compétences des Régions. S'il est impossible de dissocier les deux, on saisira les déchets et leur conteneur; mais de toute manière, cette saisie est limitée à 72 heures (article 21, 3, c).

Un membre introduit un amendement n° 63 visant à compléter les mesures accessoires prévues à l'article 29 initial.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau demande le rejet de l'amendement.

L'amendement n° 63 est rejeté par 11 voix contre 1.

Un autre membre introduit un amendement n° 79 visant à déterminer le mode de saisine du juge.

Un membre introduit un amendement n° 58, qui a le même objet que l'amendement n° 79. Le membre retire son amendement. Le même membre introduit un sous-amendement n° 64.

Le sous-amendement n° 64 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'amendement n° 79 est adopté par 11 voix contre 1.

*Artikel 28*

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid zegt dat er op de vijfde regel van 2° en op de tweede regel van 1° in de Franse tekst moet worden gelezen « de la présente ordonnance » en niet « du présent décret ».

Artikel 28 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

*Artikel 29*

Een lid vraagt of er niet eveneens in de mogelijkheid moet worden voorzien tot tijdelijke en vlugge sluitingen over te gaan bij dringende noodzaak, wat door de gevolmachtigde ambtenaren zou kunnen worden bevolen.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid erkent dat de procedure waarbij op de rechter een beroep wordt gedaan een bepaalde tijd kan in beslag nemen. Maar de gevolmachtigde ambtenaren kunnen zeer ruime dringende maatregelen nemen (artikel 21) en de voorlopige sluiting van een bedrijf behoort daartoe. Artikel 17 kan ook leiden tot een onmiddellijke sluiting. Er bestaat nog de procedure in kortgeding en het Algemeen Reglement op de Arbeidsbescherming die de gevolmachtigde ambtenaren de mogelijkheid bieden tot de sluiting bij dringende noodzaak over te gaan.

Een lid merkt op dat de wetgeving op de bouwvergunning bepaalt dat een gevolmachtigde ambtenaar de werken kan stilleggen - deze maatregel moet echter door de rechter worden bevestigd.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid verklaart dat men in dit geval moet verwijzen naar de milieuvergunning.

Een ander lid benadrukt dat het Waalse decreet in dit geval bepaalt dat de plaats in zijn oorspronkelijke staat wordt hersteld. Waarom is dit in het ontwerp van ordonnantie niet zo?

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid voegt eraan toe dat het Vlaamse decreet eveneens in een bepaling van deze aard voorziet, maar in werkelijkheid is dit overbodig aangezien de rechter krachtens het Strafwetboek in het herstel in de vroegere staat voorziet. De rechtspraak van het Hof van Cassatie gaat in dezelfde zin.

*Article 28*

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau précise qu'il faut lire, à ce cinquième ligne du 2° et à la 2° ligne du 1° « de la présente ordonnance » et non « du présent décret ».

L'article 28 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

*Article 29*

Un membre demande s'il ne faut pas prévoir également la possibilité de procéder à des fermetures temporaires et rapides, en cas d'urgence, qui seraient ordonnées par des fonctionnaires délégués.

Il est vrai, reconnaît le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau que la procédure de recours au juge peut prendre un certain temps. Mais les mesures d'urgence qui peuvent être prises par les fonctionnaires délégués (article 21) sont très larges et peuvent inclure la fermeture provisoire d'un établissement. L'article 17, lui aussi, peut mener à la fermeture immédiate. Il existe encore la procédure en référé, et le Règlement général pour la protection du travail qui permet la fermeture d'urgence par des fonctionnaires mandatés.

Un membre fait remarquer que la législation sur le permis de bâtir prévoit qu'un fonctionnaire délégué peut arrêter des travaux - étant entendu que cette mesure doit être confirmée par le juge.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau déclare qu'il faudra se référer, dans ce cadre, au permis d'environnement.

Un autre membre souligne que le décret wallon prévoit la remise en état des lieux. Pourquoi n'en va-t-il pas de même dans le projet d'ordonnance?

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau ajoute que le décret flamand prévoit également une disposition de cet ordre, mais qu'en réalité elle est superflue puisque le juge peut ordonner la restitution des lieux en leur pristin état en vertu du Code pénal. La jurisprudence de la Cour de cassation va dans le même sens.

Het aldus geamendeerde artikel 29 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem.

### HOOFDSTUK VIII Opheffings- en overgangsmatregelen

#### Artikel 30

Een lid zegt dat de Nederlandse tekst van het ontwerp verwijst naar het koninklijk besluit van 9 januari 1976 terwijl in de Franse tekst 9 februari 1976 staat.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid antwoordt dat dit het « koninklijk besluit van 9 februari 1976 » moet zijn.

Artikel 30 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

#### Artikel 31

Er zijn geen opmerkingen over dit artikel, dat wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

#### Artikel 32

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid zegt dat dit artikel zal vervallen, aangezien de Executieve een amendement gaat voorstellen ter verbetering van artikel 12 : de verwijzing naar het ARAB heeft dus geen zin meer.

Een lid vraagt waarom de artikelen nrs 1, 7 en 9 tot 15 van de wet van 22 juli 1974 worden behouden.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid verwijst naar een vorig antwoord : deze artikelen hebben betrekking op de burgerlijke en feitelijke (en financiële) aansprakelijkheid van diegenen die afvalstoffen voortbrengt.

Een lid dient een amendement nr. 22 in ter vermindering van een letterlijke interpretatie van artikel 32 dat zou kunnen uitmonden in de afschaffing van het ARAB als gevolg van de goedkeuring van één enkel uitvoeringsbesluit voor één van de in de ordonnantie opgenomen artikelen.

De Executieve dient een amendement nr. 73 in dat ertoe strekt artikel 32 te doen vervallen (de bepalingen ervan moeten staan in de uitvoeringsbesluiten voor de artikelen 12, 13, 15, 16 en 21).

L'article 29 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 1.

### CHAPITRE VIII Dispositions abrogatoires et transitoires

#### Article 30

Un membre note qu'il est fait référence, dans le texte néerlandais du projet, à l'arrêté royal du 9 janvier 1976 alors que dans le texte français, c'est du 9 février qu'il s'agit.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau répond qu'il faut lire « koninklijk besluit van 9 februari 1976 ».

L'article 30 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

#### Article 31

Cet article ne suscite pas d'observations et est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

#### Article 32

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau annonce que cet article sera supprimé puisque l'Exécutif va proposer un amendement qui corrige l'article 12 : la référence au RGPT n'a donc plus lieu d'être.

Un membre demande pourquoi on maintient les articles n<sup>os</sup> 1<sup>er</sup>, 7, 9 à 15 de la loi du 22 juillet 1974.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau se réfère à une réponse précédente : ces articles concernent la responsabilité civile et objective (et financière) du producteur de déchets toxiques.

Un membre introduit un amendement n<sup>o</sup> 22 visant à éviter une interprétation littérale de l'article qui risquerait d'aboutir à l'abrogation du RGPT par le fait de l'adoption d'un seul arrêté d'exécution d'un des articles cités de l'ordonnance.

L'Exécutif introduit un amendement n<sup>o</sup> 73 visant à supprimer l'article 32 (ses dispositions devront se trouver dans les arrêtés d'exécution des articles 12, 13, 15, 16 et 21).



Amendement nr. 73 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Amendement nr. 22 wordt door de indiener ingetrokken.

Artikel 32, aldus geamendeerd, wordt aangenomen.

*Artikel 33*

Artikel 33 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Het verslag werd eenparig goedgekeurd.

*De Rapporteur,*

Christian MAGERUS

*De Voorzitter,*

François ROELANTS  
du VIVIER

L'amendement n° 73 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'amendement n° 22 est retiré par son auteur.

L'article 32, ainsi amendé, est adopté.

*Article 33*

L'article 33 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Le rapport a été approuvé à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*

Christian MAGERUS

*Le Président,*

François ROELANTS  
du VIVIER

**BIJLAGEN****STEMMING OVER HET GEHEEL**

Een lid dient een amendement nr. 43 in op bijlage II-A ter toevoeging aan punt 2 van de woorden « hygiënische en cosmetische produkten ». Het lid trekt zijn amendement in, nadat de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Leefmilieu uitlegde dat de Europese richtlijnen bijna woord per woord moeten omgezet worden.

Hetzelfde lid dient een amendement nr. 44 in op bijlage IV (punt H9) ter uitbreiding van het begrip gevaarlijke toxine.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Leefmilieu acht het niet aangewezen de in de Europese richtlijn opgelegde indeling te wijzigen.

Amendement nr. 44 wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem, bij 1 onthouding.

Stemming over het ontwerp van ordonnantie in zijn geheel.

Het ontwerp van ordonnantie in zijn geheel wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE**  
houdende het beheer van afvalstoffen  
in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest  
(A-61/1 - 89-90)

Overeenkomstig artikel 27, 3 van het Reglement, heeft de Commissie het voorstel van ordonnantie van de heer Garcia houdende het beheer van afvalstoffen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest (Stuk nr. A-61/1 - 89/90) samen met het ontwerp besproken. Zij besloot het ontwerp als basistekst voor de besprekingen te nemen. De bepalingen van het voorstel kunnen zo nodig bij amendement in de tekst worden opgenomen.

**ANNEXES****VOTE SUR L'ENSEMBLE**

Un membre introduit un amendement n° 43 à l'annexe II-A, visant à ajouter au point 2, les mots « produits hygiéniques et cosmétiques ». Le membre retire son amendement après les explications données par le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de l'Environnement, qui dit qu'il faut transposer les directives européennes.

Le même membre introduit un amendement n° 44 à l'annexe IV (point H9) visant à élargir la notion de toxine dangereuse.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de l'Environnement ne juge pas opportun de modifier la classification telle qu'elle est imposée par la directive européenne.

L'amendement n° 44 est rejeté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

Vote sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté par 11 voix et une abstention.

**PROPOSITION D'ORDONNANCE**  
portant la gestion des déchets  
dans la Région de Bruxelles-Capitale  
(A-61/1 - 89-90)

Conformément à l'article 27, 3 du Règlement, la Commission a joint la discussion de la proposition d'ordonnance de M. Garcia portant la gestion des déchets dans la Région de Bruxelles-Capitale (Doc. n° A-61/1 - 89/90) à celle du projet. Elle a décidé de retenir le projet comme texte de base de ses discussions, les dispositions de la proposition pouvant si nécessaire être intégrées au texte adopté par voie d'amendement.

**TEKST AANGENOMEN  
DOOR DE COMMISSIE**

**TEXTE ADOPTE  
PAR LA COMMISSION**

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**PROJET D'ORDONNANCE**

**betreffende de preventie  
en het beheer van afvalstoffen**

**relatif à la prévention  
et à la gestion des déchets**

**HOOFDSTUK I  
Algemene bepalingen**

**CHAPITRE I<sup>er</sup>  
Généralités**

*Artikel 1*

*Article 1<sup>er</sup>*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 107<sup>quater</sup> van de Grondwet.

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 107<sup>quater</sup> de la Constitution.

*Artikel 2*

*Article 2*

In deze ordonnantie verstaat men onder :

Au sens de la présente ordonnance, on entend par :

1. - Afvalstoffen : elke stof of elk voorwerp behorende tot de in bijlage I genoemde categorieën waarvan de houder zich ontdoet, voornemens is zich te ontdoen of zich moet ontdoen.

1. - Déchets : toute substance ou tout objet qui relève des catégories figurant à l'annexe I dont le détenteur se défait ou dont il a l'intention ou l'obligation de se défaire.

2. - Gevaarlijke afvalstoffen :
- elke afvalstof die tot één van de in bijlage II-A vermelde categorieën of soorten behoort, tenzij die afvalstof geen van de in bijlage IV vermelde eigenschappen bezit;
  - elke afvalstof die tot één van de in bijlage II-B vermelde categorieën behoort en die één van de in bijlage III genoemde stoffen of bestanddelen bevat, tenzij die afvalstof geen van de in bijlage IV vermelde eigenschappen bezit;
  - elke andere afvalstof die één of meer van de in bijlage IV vermelde eigenschappen bezit.

2. - Déchets dangereux :
- tout déchet appartenant à l'une des catégories ou à l'un des types de déchets énumérés à l'annexe II-A à moins qu'il ne possède aucune des caractéristiques énumérées à l'annexe IV;
  - tout déchet appartenant à l'une des catégories énumérées à l'annexe II-B et contenant une des substances ou matières figurant à l'annexe III, à moins qu'il ne possède aucune des caractéristiques énumérées à l'annexe IV;
  - tout autre déchet qui possède l'une ou plusieurs des caractéristiques énumérées à l'annexe IV.

3. - Bijzondere afvalstoffen : afvalstoffen die wegens hun aard, samenstelling, herkomst of specifieke manier van verwijdering door de Executieve een afzonderlijke regeling behoeven.

3. - Déchet particulier : tous les déchets qui en raison de leur nature, leur composition, leur origine ou leur mode d'élimination spécifique sont soumis par l'Exécutif à des règles particulières.

4. - Huisvuil of huishoudelijke afvalstoffen : afvalstoffen die afkomstig zijn van de normale huishoudelijke activiteiten en door de Executieve hiermee gelijkgestelde afvalstoffen.

4. - Immondices ou déchets ménagers : déchets provenant de l'activité normale des ménages et les déchets qui y sont assimilés par l'Exécutif.

5. - Verwijdering : het ophalen, vervoeren en verwerken van afvalstoffen die al dan niet vatbaar zijn voor terugwinning, recycling, toepassing, rechtstreeks hergebruik of elke andere herwaardering van afvalstoffen.

6. - Verzamelen of ophalen : ophaling, sorteren of hergroeperen van afvalstoffen afkomstig van verschillende houders, met het oog op hun verwerking.

7. Vervoer : alle handelingen van laden, lossen en vervoeren van afvalstoffen.

8. Instituut : Het Brussels Instituut voor Milieubeheer opgericht bij koninklijk besluit van 8 maart 1989 bevestigd door artikel 41 van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen.

9. Gewestelijk Agentschap voor Netheid : « Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid » opgericht bij ordonnantie van 19 juli 1990.

### Artikel 3

Vallen buiten het toepassingsgebied van deze ordonnantie :

1. radioactieve afvalstoffen;
2. afvalwater dat geloosd wordt in rioleringen en wateren;
3. emissies in de lucht;
4. lijken met uitzondering van dierenlijken.

Onderhavige ordonnantie is van toepassing op de ophaling en de verwerking van huisvuil en huishoudelijke afvalstoffen, voor zover deze niet anders of vollediger geregeld worden bij wege van verordeningen genomen krachtens de bevoegdheden van de Agglomeratie terzake.

De ophaling van huisvuil wordt uitsluitend geregeld bij wege van agglomeratieverordeningen.

## HOOFDSTUK II

### Voorkoming van het ontstaan van afvalstoffen Herwaardering van afvalstoffen

#### Artikel 4

§ 1. - De Executieve is bevoegd om passende maatregelen te nemen ter bevordering van :

1° - bij voorrang het voorkomen of verminderen van de produktie en de schadelijkheid van afvalstoffen, met name het aanmoedigen van :

5. - Elimination : la collecte, le transport et le traitement des déchets débouchant ou non sur une possibilité de récupération, de recyclage, de réutilisation, de réemploi direct ou sur toute autre revalorisation des déchets.

6. - Collecte ou enlèvement : opération de ramassage, de tri ou de regroupement de déchets provenant de plusieurs détenteurs en vue de leur traitement.

7. Transport : l'ensemble des opérations de chargement, de déchargement et de transport de déchets.

8. Institut : l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement créé par l'arrêté royal du 8 mars 1989 confirmé par l'article 41 de la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles;

9. Agence régionale pour la propreté : « Bruxelles-Propreté, Agence régionale pour la propreté » créée par l'ordonnance du 19 juillet 1990.

### Article 3

Sont exclus du champ d'application de la présente ordonnance :

1. les déchets radioactifs;
2. les effluents rejetés dans les égouts et les milieux aquatiques;
3. les émissions dans l'atmosphère;
4. les cadavres, à l'exception de cadavres d'animaux.

La présente ordonnance s'applique à l'enlèvement et au traitement des immondices et des déchets ménagers dans la mesure où ceux-ci ne sont pas réglés autrement ou plus complètement par des règlements pris en vertu des compétences d'Agglomération en cette matière.

L'enlèvement des immondices est réglé exclusivement par voie de règlements d'Agglomération.

## CHAPITRE II

### Prévention de l'apparition de déchets Revalorisation des déchets

#### Article 4

§ 1<sup>er</sup>. - L'Exécutif est habilité à prendre les mesures appropriées pour promouvoir :

1° - en priorité, la prévention ou la réduction de la production des déchets et de leur nocivité, notamment en favorisant :

- de ontwikkeling van milieuvriendelijke technologieën waarbij een zuiniger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen wordt gemaakt;
- de technische ontwikkeling en het op de markt brengen van produkten die zodanig zijn ontworpen dat fabricage, gebruik of verwijdering ervan niet of zo weinig mogelijk bijdraagt tot een toename van de hoeveelheid of van de schadelijkheid van de afvalstoffen en tot een groter gevaar van verontreiniging;
- de ontwikkeling van aangepaste technieken met het oog op de verwijdering van gevaarlijke bestanddelen in de afvalstoffen;

2° - de nuttige toepassing van de afvalstoffen door recycling, hergebruik, hertoepassing of elke andere handeling gericht op het verkrijgen van secundaire grondstoffen, of

het gebruik van afvalstoffen als energiebron.

§ 2. - In het kader van de doelstellingen bedoeld in paragraaf 1, is de Executieve bevoegd om maatregelen te treffen die het volgende kunnen inhouden :

1° - het verbod bepaalde produkten of verpakkingen die door hun vervaardiging of hun gebruik afvalstoffen doen verschijnen die moeilijk te verwijderen zijn of die een bedreiging voor het milieu of voor de gezondheid van de mens betekenen, te vervaardigen, te vervoeren, te bezitten, te verkopen, te koop aan te bieden, te gebruiken, aan te schaffen of er gratis of tegen betaling, afstand van te doen;

2° - het verbod bepaalde produkten of verpakkingen die door hun vervaardiging of hun gebruik afvalstoffen doen verschijnen die moeilijk te verwijderen zijn of die een bedreiging voor het milieu of voor de gezondheid van de mens betekenen, te vervaardigen, te vervoeren, te bezitten, te verkopen, te koop aan te bieden, te gebruiken, aan te schaffen of er gratis of tegen betaling, afstand van te doen, indien niet aan nader te bepalen voorwaarden wordt voldaan, met inbegrip van eventuele voorwaarden van duurzaamheid en herstelbaarheid;

3° - de verplichting van de producenten, invoerders, vervoerders of verdelers van bepaalde produkten of verpakkingen die door hun vervaardiging of hun gebruik afvalstoffen doen verschijnen die moeilijk te verwijderen zijn of die een bedreiging voor het milieu of voor de gezondheid van de mens betekenen, om deze te voorzien van een etiket of merkteken, dat goed leesbaar en herkenbaar is door het publiek, met de vermelding van de wijze van verwijdering of recycling;

4° - het verbod om voor een produkt reclame te maken die gebaseerd is op de afwezigheid van teruggewonnen materialen tijdens de vervaardiging, of op het geringe gehalte aan zulke materialen, wanneer de afwezigheid of het geringe gehalte niet van aard zijn de substantiële kenmerken van dit soort produkt te wijzigen;

- le développement de technologies propres et plus économes en ressources naturelles;

- la mise au point technique et la mise sur le marché de produits conçus de telle sorte qu'ils ne contribuent pas ou qu'ils contribuent le moins possible, par les caractéristiques de leur fabrication, leur utilisation ou leur élimination, à accroître la quantité ou la nocivité des déchets et les risques de pollution;

- la mise au point de techniques appropriées en vue de l'élimination des substances dangereuses contenues dans les déchets;

2° - la valorisation des déchets par recyclage, réemploi, réutilisation ou toute autre action visant à obtenir des matières premières secondaires, ou

l'utilisation des déchets comme source d'énergie.

§ 2. - Dans le cadre des objectifs visés au paragraphe 1<sup>er</sup>, l'Exécutif est habilité à prendre des mesures qui peuvent impliquer :

1° - l'interdiction de fabriquer, de transporter, de détenir, de vendre, d'offrir en vente, d'utiliser, d'acquérir ou de céder certains produits ou emballages causant par leur fabrication ou leur emploi l'apparition de déchets difficiles à éliminer ou présentant une menace pour l'environnement ou pour la santé de l'homme, contre paiement ou gratuitement;

2° - l'interdiction de fabriquer, de transporter, de détenir, de vendre et offrir en vente, d'utiliser, d'acquérir ou de céder certains produits ou emballages causant par leur fabrication ou leur emploi l'apparition de déchets difficiles à éliminer ou présentant une menace pour l'environnement ou pour la santé de l'homme contre paiement ou gratuitement si certaines conditions à déterminer ne sont pas observées, y compris des conditions éventuelles de durabilité et de réparabilité;

3° - l'obligation pour les producteurs, les importateurs, les transporteurs ou les distributeurs de certains produits ou emballages causant par leur fabrication ou leur emploi l'apparition de déchets difficiles à éliminer ou présentant une menace pour l'environnement ou pour la santé de l'homme, de pourvoir ceux-ci d'une étiquette ou d'une marque bien lisible et reconnaissable par le public, indiquant la façon de les éliminer ou de les recycler;

4° - l'interdiction, pour un produit, de toute publicité fondée sur l'absence de matériaux récupérés dans sa fabrication, ou sur la faible teneur en de tels matériaux, lorsque cette absence ou cette faible teneur ne sont pas de nature à modifier les qualités substantielles de ce genre de produit;

5° - de invoeging, in de lastenkohieren van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en van de plaatselijke Overheden, van bepalingen die aan de inschrijver het gebruik toelaten van teruggewonnen producten en stoffen of materialen die ervan afgeleid zijn, met een kwaliteit die vergelijkbaar is met deze van niet-teruggewonnen producten of stoffen of van materialen die uitsluitend worden afgeleid uit niet-teruggewonnen stoffen.

### HOOFDSTUK III Planning inzake het voorkomen en het beheer van afvalstoffen

#### Artikel 5

§ 1. - De ruimtelijke planning van de verwijderingsinstallaties van afvalstoffen gebeurt in het kader van de reglementaire stedenbouwkundige bepalingen.

§ 2. - Een globaal ontwerpplan betreffende het voorkomen en het beheeren van afvalstoffen wordt opgesteld door het Instituut. Het Gewestelijk Agentschap voor Netheid wordt hierbij betrokken.

De Executieve legt het ontwerpplan vast.

Het ontwerpplan wordt onderworpen aan een openbaar onderzoek volgens de door de Executieve vastgelegde regels, rekening houdend onder meer met de volgende elementen :

- het onderzoek wordt door middel van bekendmakingen aangekondigd in elke gemeente van het Gewest, door middel van een bericht in het *Belgisch Staatsblad* en in ten minste drie Franstalige en drie Nederlandstalige kranten die in het gewest worden verspreid. De bekendmaking vermeldt het begin en het einde van het onderzoek dat 60 dagen duurt;
- tenminste de helft van de voorgeschreven termijn voor het onderzoek bevindt zich buiten de schoolvakantie;
- het dossier is tot 20 uur tenminste een werkdag per week toegankelijk;
- het is mogelijk mondelinge bezwaren voor het sluiten van het onderzoek uit te drukken;
- de mogelijkheid technische uitleg te krijgen wordt gevrijwaard.

De Executieve mag over alle andere bijkomende vormen van openbaarmaking en overleg besluiten.

Op het einde van het onderzoek stelt het Instituut in samenwerking met het Gewestelijk Agentschap voor Netheid het plan op dat het aan de Executieve bezorgt.

5° - l'insertion, dans les cahiers de charges de l'administration et des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale et des administrations locales, de dispositions permettant au soumissionnaire l'utilisation de produits et matières récupérées ou de matériaux qui en sont issus, de qualité comparable à celle de produits ou matières non récupérées ou de matériaux qui sont exclusivement issus de matières non récupérées.

### CHAPITRE III Planification de la prévention et de la gestion des déchets

#### Article 5

§ 1<sup>er</sup>. - La planification spatiale des installations d'éliminations de déchets s'effectue dans le cadre des dispositions réglementaires relatives à l'urbanisme.

§ 2. - Un projet de plan global relatif à la prévention et à la gestion des déchets est établi par l'Institut en association avec l'Agence régionale de propreté.

L'Exécutif arrête le projet de plan.

Le projet de plan est soumis à une enquête publique selon les règles établies par l'exécutif, compte tenu notamment des éléments suivants :

- l'enquête est annoncée par voie d'affiches dans chacune des communes de la région, par avis inséré au *Moniteur belge* et dans au moins trois journaux de langue française et trois journaux de langue néerlandaise diffusés dans la Région. L'annonce précise les dates du début et de la fin de l'enquête d'une durée de 60 jours;
- la moitié au moins du délai prescrit de l'enquête se situe en dehors des périodes de vacances scolaires;
- le dossier est accessible jusqu'à 20 heures au moins un jour ouvrable par semaine;
- la possibilité d'exprimer verbalement les réclamations est offerte avant la clôture de l'enquête;
- la possibilité d'obtenir des explications techniques est assurée.

L'Exécutif peut décider de toutes formes supplémentaires de publicité et de consultation.

Au terme de l'enquête, l'Institut, en association avec l'Agence régionale pour la Propreté rédige le plan qu'il transmet à l'Exécutif.

De Executieve legt het plan vast en deelt het aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad mee.

#### Artikel 6

§ 1. — Het plan treedt in werking en heeft bindende kracht voor zijn bepalingen vermeld in artikel 7, § 3, tien dagen na de bekendmaking bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 2. — Het plan wordt vastgesteld voor een periode van vijf jaar. In uitzonderlijke omstandigheden kan het door de Executieve voortijdig worden herzien, volgens de procedure voorzien in artikel 5.

Het behoudt echter zijn bindende kracht tot de datum van inwerkingtreding van het voor de volgende periode vastgelegde plan of van het herziene plan.

§ 3. — Het Instituut zal jaarlijks ten behoeve van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, een evaluatie maken van de uitvoering van het Plan.

#### Artikel 7

§ 1. — Het plan beschrijft :

- soort en hoeveelheid van de jaarlijks geproduceerde afvalstoffen, alsook de vermoedelijke evolutie ervan;
- de toestand inzake de preventie en het beheer van afvalstoffen, alsook de vermoedelijke evolutie ervan.

§ 2. — Het plan definieert de te bereiken doelstellingen inzake de preventie en het beheer van afvalstoffen, alsook de financiële middelen die voor de uitvoering hiervan noodzakelijk zijn.

§ 3. — Het plan bepaalt :

- de algemene technische verwerkingsvoorschriften;
- de bijzondere bepalingen betreffende gevaarlijke afvalstoffen en andere bijzondere afvalstoffen;
- de voorschriften met betrekking tot de verwerking en de nuttige toepassing van vuilnis.

§ 4. — Het plan kan het volgende bevatten :

- voorstellen van maatregelen die de rationalisatie van de afvalstoffsortering en -verwerking kunnen aanmoedigen;
- maatregelen ter sensibilisatie van particulieren en bedrijven om hun afvalstoffen te beperken naar hoeveelheid.

L'Exécutif arrête le plan et le communique au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

#### Article 6

§ 1<sup>er</sup>. — Le plan entre en vigueur et a force obligatoire en ses dispositions prévues à l'article 7, § 3, dix jours après sa publication par extrait au *Moniteur belge*.

§ 2. — Le plan est établi pour une durée de cinq ans. Il peut être revu avant terme par l'Exécutif en cas de circonstances exceptionnelles, selon la procédure prévue à l'article 5.

Il conserve néanmoins sa force obligatoire jusqu'à la date d'entrée en vigueur du plan arrêté pour la période suivante ou du plan révisé.

§ 3. — Chaque année, l'Institut procédera à une évaluation du Plan destinée au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

#### Article 7

§ 1<sup>er</sup>. — Le plan décrit :

- les types et les quantités de déchets produits annuellement, ainsi que l'évolution probable;
- l'état de la situation en matière de prévention et de gestion de déchets, ainsi que l'évolution probable.

§ 2. — Le plan définit les objectifs à atteindre en matière de prévention et de gestion des déchets, ainsi que les moyens financiers nécessaires à leur réalisation.

§ 3. — Le plan détermine :

- les prescriptions techniques générales de traitement;
- les dispositions spéciales concernant les déchets dangereux et les autres déchets particuliers;
- les prescriptions relatives à la valorisation des immondices.

§ 4. — Le plan peut contenir à titre indicatif :

- des propositions de mesures susceptibles d'encourager la rationalisation du tri et du traitement des déchets;
- des mesures de sensibilisation des particuliers et des entreprises à la limitation de la quantité de leurs déchets.

#### HOOFDSTUK IV Strijd tegen het sluijstorten

##### Artikel 8

Het is verboden om afvalstoffen achter te laten op een openbare of privé-plaats buiten de plaatsen die hiertoe door de bevoegde administratieve overheid voorzien zijn of zonder de reglementaire bepalingen betreffende de verwijdering van afvalstoffen na te leven.

##### Artikel 9

§ 1. - Onverminderd de toepassing van de artikelen 10 en 17, zorgt het Gewestelijk Agentschap voor Netheid ambtshalve voor de ophaling en verwerking van achtergelaten afvalstoffen of laat daarvoor zorgen.

§ 2. - De bij toepassing van § 1 door het Gewestelijk Agentschap voor Netheid voorgeschoten bedragen worden teruggevorderd indien nodig op gerechtigde wijze :

- wanneer het gaat om afvalstoffen die op de weg worden gestort, ten laste van degene die gestort heeft;
- in de overige gevallen, ten laste van degene die gestort heeft, van degene die de plaats gebruikt of van de eigenaar van deze plaats.

Indien het gaat om afvalstoffen voorzien door de wet van 22 juli 1974 aangaande gevaarlijke afvalstoffensoorten kunnen de verwijderingskosten eveneens worden gevorderd ten laste van degene die deze afvalstoffen heeft voortgebracht.

#### HOOFDSTUK V Voorkomen en beperken van hinder bij de verwijdering van afvalstoffen.

##### Artikel 10

Elkeen die *afvalstoffen* voortbrengt of *er houder van is*, moet ervoor zorgen of laten zorgen dat ze in milieuvriendelijke omstandigheden worden verwijderd, overeenkomstig de bepalingen van deze ordonnantie, ten einde de negatieve gevolgen voor bodem, flora en fauna, lucht en water te beperken en zonder schade te berokkenen aan het leefmilieu *of de gezondheid van de mens in gevaar te brengen*.

De Executieve zorgt ervoor dat de kostprijs voor de verwijdering van de afvalstoffen gedragen wordt door de houder die ze aflevert aan een verwijderingsinstallatie of, bij verstek, door de vroegere houders van de afvalstoffen of door de producenten van het produkt dat afvalstoffen voortbrengt.

#### CHAPITRE IV Lutte contre les dépôts sauvages

##### Article 8

Il est interdit d'abandonner un déchet dans un lieu public ou privé en dehors des emplacements autorisés à cet effet par l'autorité administrative compétente ou sans respecter les dispositions réglementaires relatives à l'élimination des déchets.

##### Article 9

§ 1<sup>er</sup>. - Sans préjudice de l'application des articles 10 et 17, l'Agence régionale pour la propreté procède ou fait procéder d'office à l'enlèvement et au traitement des déchets abandonnés.

§ 2. - Les frais avancés par l'Agence régionale pour la Propreté en application du § 1<sup>er</sup> sont récupérés, si nécessaire par voie judiciaire :

- lorsqu'il s'agit de déchets abandonnés sur la voie publique, à charge de l'auteur de l'abandon;
- dans les autres cas, à charge de l'auteur de l'abandon, l'occupant ou le propriétaire des lieux.

S'il s'agit de déchets entrant dans le champ d'application de la loi du 22 juillet 1974, relative aux déchets toxiques, les frais d'élimination peuvent également être récupérés à charge de leur producteur.

#### CHAPITRE V Prévention et limitation des nuisances lors de l'élimination des déchets

##### Article 10

Quiconque produit ou détient des déchets est tenu d'en assurer ou d'en faire assurer l'élimination conformément aux dispositions de la présente ordonnance, dans des conditions propres à limiter les effets négatifs sur le sol, la flore, la faune, l'air et les eaux et, d'une façon générale, sans porter atteinte ni à l'environnement ni à la santé de l'homme.

L'Exécutif veille à ce que le coût de l'élimination des déchets soit supporté par le détenteur des déchets qui les remet à un établissement d'élimination ou, à défaut, par les détenteurs antérieurs ou par le producteur du produit générateur de déchets.



*Artikel 11*

De Executieve onderwerpt de exploitatie van bedrijven voor verwijdering van afvalstoffen aan bijzondere voorwaarden om zich er aldus van te vergewissen dat de verwijdering van afvalstoffen plaatsvindt zonder gevaar voor de menselijke gezondheid en zonder dat er procédés of methodes worden aangevend die het milieu kunnen schaden, met name :

- zonder risico's te scheppen voor water, lucht, bodem, flora en fauna;
- zonder geluids- of reukhinder te veroorzaken;
- zonder schade te berokkenen aan natuur- en landschap van bijzonder belang.

*Artikel 12*

De in artikel 11 bepaalde voorwaarden worden, volgens de door de Executieve vastgestelde regels, ingevoegd in de bouwvergunningen die worden afgeleverd in toepassing van de organieke wet van 29 maart 1962 op de ruimtelijke ordening en de stedenbouw of in andere uitbatingsvergunningen die worden afgeleverd in toepassing van het Algemeen Reglement op de Arbeidsbescherming, Titel I.

Deze voorwaarden kunnen betrekking hebben op :

- de soort en hoeveelheid van afvalstoffen;
- de technische voorschriften;
- de veiligheidsmaatregelen;
- het terrein of de installaties waar de afvalstoffen worden verwijderd;
- de verwerkingsmethode.

*Artikel 13*

Rekening houdend met de in artikel 11 vastgestelde doelstellingen kan de Executieve :

1° - minimumvoorwaarden vastleggen voor de vestiging en exploitatie van bedrijven voor verwijdering van afvalstoffen;

2° - reglementeren van de wijze waarop men afval mag verwijderen en, onder andere, een beperkende beschrijving geven van de gevallen waarin huishoudelijke en niet-huishoudelijke afvalstoffen samen mogen worden verwerkt;

3° - de opslag van afvalstoffen reglementeren;

4° - de door haar aangeduide personen die - om welke reden ook - afvalstoffen produceren, ophalen, vervoeren, verwijderen, kopen, verkopen of bezitten aan een melding, registratie, erkenning of vergunning onderwerpen.

Wanneer een stelsel wordt bepaald zoals bedoeld in 4° van de vorige alinea, wordt het uitreiken van de

*Article 11*

L'Exécutif soumet l'exploitation des établissements d'élimination des déchets à des conditions particulières en vue de s'assurer que les déchets sont éliminés sans mettre en danger la santé de l'homme et sans utiliser des procédés ou méthodes susceptibles de porter préjudice à l'environnement, et notamment :

- sans créer de risque pour l'eau, l'air ou le sol, ni pour la faune et la flore;
- sans provoquer d'incommodité par le bruit ou les odeurs;
- sans porter atteinte aux paysages et aux sites présentant un intérêt particulier.

*Article 12*

Les conditions prévues à l'article 11 sont incluses selon les règles définies par l'Exécutif dans les permis de bâtir délivrés en application de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme ou dans les autorisations d'exploitation délivrées en application du Règlement général pour la Protection du Travail, Titre I<sup>er</sup>.

Elles peuvent porter sur :

- les types et les quantités de déchets;
- les prescriptions techniques;
- les précautions à prendre en matière de sécurité;
- le site d'élimination;
- la méthode de traitement.

*Article 13*

Compte tenu des objectifs fixés à l'article 11, l'Exécutif peut :

1° - déterminer les conditions minimales d'implantation et d'exploitation des établissements d'élimination de déchets;

2° - réguler la manière selon laquelle il est permis d'effectuer l'élimination et, entre autres, définir limitativement les cas où les déchets ménagers et les déchets non ménagers peuvent être traités simultanément;

3° - réguler les dépôts de déchets;

4° - soumettre à déclaration, enregistrement, agrément ou autorisation les personnes qu'il désigne et qui, à un titre quelconque, produisent, collectent, transportent, éliminent, achètent, vendent ou détiennent des déchets.

Lorsqu'un régime visé au 4° de l'alinéa précédent est établi, la délivrance des actes mentionnés est

vermelde akten onderworpen aan voorwaarden die vastgesteld worden door de Executieve en kunnen slaan op :

- 1° - technische maatregelen;
- 2° - het bewijs, te leveren door de persoon die de vergunning aanvraagt, dat hij een verzekeringspolis heeft afgesloten, die zijn verantwoordelijkheid dekt voor alle schadelijke gevolgen die ten opzichte van derden kunnen voortvloeien uit zijn activiteit;
- 3° - het opstellen van een borgstelling ten voordele van het Instituut ten einde de uitvoering van deze ordonnantie en haar toepassingsmaatregelen te verzekeren;
- 4° - het toevertrouwen van bepaalde gespecialiseerde taken aan personen met een specifieke scholing; in dit geval kan de Executieve de erkenningsvoorschriften van deze personen definiëren, als ook hun rechten en plichten tegenover de administratieve overheid of hun werkgever;
- 5° - de verplichting, voor de ophalers van afvalstoffen, om de afvalstoffen die hen werden overhandigd te aanvaarden;
- 6° - het naleven van de regels betreffende de kostprijsberekening tijdens de ophaling of verwijdering van de afvalstoffen.

#### Artikel 14

De Executieve bepaalt de regels volgens dewelke de publieke of privé-personen, die hun maatschappelijke zetel buiten het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest hebben en die, krachtens de wetgeving die op hen van toepassing is, aan de in het Brusselse Gewest geldende voorwaarden voldoen, in zover deze wetgeving het toelaat, gelijkgesteld kunnen worden met personen die een bevoegdverklaring hebben gekregen overeenkomstig een krachtens artikel 13 vastgestelde reglementering.

#### Artikel 15

§ 1. - De producenten van gevaarlijke niet-huishoudelijke afvalstoffen zijn gehouden zulks te melden aan het Instituut overeenkomstig de regels bepaald door de Executieve.

§ 2. - Elke afgifte en ontvangst van gevaarlijk niet-huishoudelijke afvalstoffen moeten worden verricht tegen ontvangstbewijs.

subordonnée à des conditions fixées par l'Exécutif, qui peuvent porter sur :

- 1° - des dispositions d'ordre technique;
- 2° - la preuve, par la personne qui sollicite l'autorisation, qu'elle a souscrit une police d'assurance couvrant sa responsabilité pour toutes les conséquences dommageables pour les tiers, qui pourraient résulter de son activité;
- 3° - la constitution, au bénéfice de l'Institut, d'un cautionnement afin de garantir l'exécution de la présente ordonnance et de ses mesures d'application;
- 4° - l'attribution de certaines tâches spécialisées à des personnes ayant des qualifications particulières; en ce cas, l'Exécutif peut définir des règles d'agrément de ces personnes, ainsi que leurs droits et leurs obligations envers les autorités administratives ou leur employeur;
- 5° - l'obligation, pour les collecteurs de déchets, d'accepter les déchets qui leur sont remis;
- 6° - le respect de règles de calcul de prix lors de la collecte ou de l'élimination des déchets.

#### Article 14

L'Exécutif détermine les règles suivant lesquelles peuvent être assimilées aux personnes ayant obtenu une habilitation conformément à une réglementation établie en vertu de l'article 13, les personnes publiques ou privées, ayant leur siège social en dehors de la Région de Bruxelles-Capitale, qui satisfont, en vertu de la législation qui leur est applicable, à des conditions équivalant à celles en vigueur dans la Région de Bruxelles-Capitale, dans la mesure où ladite législation permet également une telle assimilation.

#### Article 15

§ 1<sup>er</sup>. - Les producteurs de déchets dangereux non ménagers sont tenus d'en faire la déclaration à l'Institut conformément aux règles déterminées par l'Exécutif.

§ 2. - Toute remise et réception de déchets dangereux non ménagers doit être effectuée contre récépissé.

Het ontvangstbewijs vermeldt ten minste de datum van afgifte, de aard, de hoeveelheid, de eigenschappen en de samenstelling van de afvalstoffen, de naam en het adres van de melder en ontvanger, alsook de plaats van bestemming van de afvalstoffen, hun vervoers- en verwijderingswijze.

De Executieve stelt het model van het ontvangstbewijs vast, alsmede de wijze waarop het wordt overgezonden.

De belanghebbenden bewaren de kopieën van de ontvangstbewijzen gedurende een periode van vijf jaren en overhandigen ze, op aanvraag, aan het Instituut.

§ 3. - De Executieve kan de in de paragrafen 1 en 2 bepaalde verplichtingen uitbreiden tot andere categorieën van niet-huishoudelijke afvalstoffen dan gevaarlijke afvalstoffen.

#### *Artikel 16*

§ 1. - Voor bepaalde categorieën van afvalstoffen, legt de Executieve aan de verwijderaars van afvalstoffen het volgende op :

1° - de verplichting om aan de ambtenaar belast met de controle, een register ter beschikking te stellen dat de aard, de oorsprong en de hoeveelheid van de afvalstoffen bevat;

2° - het verbod om, langer dan een vastgestelde termijn, afvalstoffen te bewaren.

§ 2. - De Executieve kan deze verplichtingen uitbreiden tot de producenten, ophalers, vervoerders, kopers en bezitters van bepaalde categorieën niet huishoudelijke afvalstoffen, onder door haar te bepalen voorwaarden.

#### *Artikel 17*

De Executieve en de burgemeester van de gemeente waar zich afvalstoffen bevinden die een ernstige bedreiging kunnen vormen, mogen alle nuttige maatregelen treffen om het gevaar te voorkomen of het te verhelpen. Zij kunnen de opdracht geven om die afvalstoffen te verplaatsen naar een door hen aangewezen plaats, in naleving van de maatregelen van het plan bedoeld in hoofdstuk III.

Dezelfde overheden kunnen een beroep doen op de krijgsmacht, de rijkswacht en op de diensten van de civiele bescherming om de ophaling en het vervoer

Le récépissé indique au moins la date de la remise, la nature, la quantité, les propriétés et la composition des déchets, le nom et l'adresse du déclarant et du réceptionnaire, ainsi que le lieu de destination des déchets, les modalités de leur transport et le mode de leur élimination.

L'Exécutif fixe le modèle du récépissé ainsi que la procédure de transmission de celui-ci.

Les intéressés gardent les copies des récépissés pendant une période de cinq ans et les transmettent, sur demande, à l'Institut.

§ 3. - L'Exécutif peut étendre les obligations prévues aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 à des catégories de déchets non ménagers autres que dangereux.

#### *Article 16*

§ 1<sup>er</sup>. - L'Exécutif impose aux éliminateurs de déchets, pour certaines catégories de déchets :

1° - l'obligation de tenir à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance un registre indiquant notamment, l'origine et la quantité de déchets;

2° - l'interdiction de détenir des déchets au-delà d'un terme déterminé.

§ 2. - L'Exécutif peut étendre ces obligations aux producteurs, collecteurs, transporteurs, acquéreurs ou détenteurs de certaines catégories de déchets non ménagers, aux conditions qu'il détermine.

#### *Article 17*

L'Exécutif et le bourgmestre de la commune où se trouvent des déchets qui risquent de constituer une menace grave, peuvent prendre toute mesure utile pour prévenir le danger ou pour y remédier. Ils peuvent en ordonner le transfert à un endroit désigné par eux dans le respect des dispositions du plan visé au chapitre III.

Les mêmes autorités peuvent faire appel aux forces armées, à la gendarmerie et aux services de la protection civile pour assurer l'enlèvement et le transport

van afvalstoffen alsook de veiligheid van deze operaties te verzekeren; in dit geval richten zij een aanvraag tot de bevoegde overheid.

De kosten voortvloeiend uit de nuttige maatregelen ter voorkoming van het gevaar of om dit te beperken zijn, samen met de vervoerkosten ten laste van :

1. diegene die het afval heeft achtergelaten, indien de afvalstoffen onwettig werden achtergelaten;
2. de gebruiker of de eigenaar van de vindplaats in de andere gevallen.

## HOOFDSTUK VI Aanvullende bepalingen

### Artikel 18

De Executieve stelt iedere maatregel vast die noodzakelijk is met het oog op :

1° - de uitvoering van de richtlijnen van de Europese Gemeenschap inzake afvalstoffen die de richtlijnen 75/442 van 15 juli 1975 betreffende afvalstoffen en 78/319 van 20 maart 1978 betreffende giftige en gevaarlijke afvalstoffen zouden wijzigen of vervangen;

2° - het nakomen van de verplichtingen die voortvloeien uit de inwerkingtreding, in het interne recht, van de Conventie van Bazel over de controle op het grensoverschrijdend verkeer van gevaarlijke afvalstoffen en de verwijdering ervan, en de samenwerking met de bevoegde nationale en gewestelijke overheden.

### Artikel 19

Het Instituut wordt belast met het verzamelen van informatie die noodzakelijk is voor het opstellen van documenten die aan de internationale organisaties doorgegeven dienen te worden.

### Artikel 20

Wanneer individuele inlichtingen onmisbaar zijn voor de voorbereiding of de uitwerking van het plan voor preventie en beheer van afvalstoffen of een reglementering inzake afvalstoffen, of voor de naleving van internationale of interregionale verplichtingen, moeten zij door de personen die deze inlichtingen bezitten, ter beschikking worden gesteld van het Instituut wanneer het Instituut daarom verzoekt.

Deze inlichtingen zijn vertrouwelijk en mogen niet voor een ander doel dan dit waarvoor ze werden verkregen, gebruikt worden.

des déchets ainsi que la sécurité de ces opérations; dans ce cas, ils adressent une demande à l'autorité compétente.

Les frais résultant des mesures utiles pour prévenir le danger ou pour y remédier ainsi que les frais de transfert sont à charge :

1. de celui qui a abandonné le déchet, si le déchet a été abandonné irrégulièrement;
2. de l'occupant ou du propriétaire des lieux dans les autres cas.

## CHAPITRE VI Dispositions complémentaires

### Article 18

L'Exécutif arrête toute mesure nécessaire en vue :

1° - de l'exécution des directives des Communautés européennes en matière de déchets qui modifieraient ou remplaceraient les directives 75/442 du 15 juillet 1975 relative aux déchets et 78/319 du 20 mars 1978 relatives aux déchets toxiques et dangereux;

2° - de l'exécution des obligations découlant de l'entrée en vigueur, dans l'ordre juridique interne, de la Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, en coopération avec les autorités nationales et régionales compétentes.

### Article 19

L'Institut est chargé de réunir les informations nécessaires à l'établissement des documents à communiquer aux organismes internationaux.

### Article 20

Lorsque des renseignements individuels sont indispensables pour la préparation ou l'élaboration du plan de prévention et de gestion des déchets ou d'une réglementation en matière de déchets, ou pour l'exécution des obligations internationales ou interrégionales, ils doivent être mis par les personnes qui les détiennent à la disposition de l'Institut lorsque l'Institut en fait la demande.

Ces renseignements sont confidentiels et ne peuvent être utilisés à d'autres fins que celles en vue desquelles ils ont été obtenus.

## HOOFDSTUK VII Toezicht en sancties

### Afdeling I : Toezicht, vaststelling en opsporing van de inbreuken

#### Artikel 21

De ambtenaren en beambten, aangewezen door de Executieve, houden toezicht op de uitvoering van deze ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten en gaan over tot regelmatige controle.

Deze ambtenaren en beambten kunnen bij de uitoefening van hun opdracht,

1. - toegang hebben tot, en binnengaan in inrichtingen waar activiteiten worden uitgevoerd die onderworpen zijn aan een vergunning, registratie, melding of erkenning vereist krachtens deze ordonnantie of de uitvoeringsbesluiten ervan, en toegang hebben tot terreinen waar er gesluisstort wordt;

2. - elk onderzoek, elke controle en enquête instellen en alsook alle inlichtingen inwinnen die zij nodig achten om zich ervan te vergewissen dat de bepalingen van deze ordonnantie of van de uitvoeringsbesluiten ervan effectief worden nageleefd, en met name :

- a) alle personen ondervragen over elk feit dat nuttig is voor de uitoefening van het toezicht;
- b) zich elk document, stuk of titel, nuttig voor het volbrengen van hun opdracht, ter plaatse laten overleggen of die bescheiden laten opzoeken, er fotokopieën of andere afschriften van nemen of de bedoelde bescheiden tegen ontvangstbewijs meenemen;
- c) de inventaris van de afvalstoffen opmaken, zonder kosten de nodige monsters nemen voor het bepalen van de samenstelling van de afvalstoffen, in voorkomend geval van de houders van de afvalstoffen de nodige verpakking eisen voor het vervoeren en het bewaren van de monsters.

De Executieve bepaalt de wijze waarop, en de voorwaarden waaronder, monsters worden genomen, alsook de organisatie en de werking van de erkende laboratoria voor analyse ervan;

3. - Ingeval van inbreuk op de artikelen 8, 10, 12, 13, 15 en 16,

- a) het verzegelen of het in beslag nemen van de afvalstoffen en hun verpakking;
- b) binnen de 72 uren na de vaststelling van de inbreuk, de overtreders opdracht geven de in beslag genomen afvalstoffen over te plaatsen naar een inrichting die een vergunning heeft;

## CHAPITRE VII Surveillance et sanctions

### Section I : Surveillance, constatation et recherche des infractions

#### Article 21

Les fonctionnaires et agents désignés par l'Exécutif surveillent l'exécution de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution et procèdent à des contrôles périodiques.

Ces fonctionnaires et agents peuvent, dans l'exercice de leur mission,

1. - accéder et pénétrer dans les établissements où s'exerce une activité soumise à autorisation, enregistrement, déclaration ou agrément requis en vertu de la présente ordonnance ou de ses arrêtés d'exécution, ainsi que pénétrer sur les terrains où existent des dépôts sauvages;

2. - procéder à tous examens, contrôles et enquêtes, et recueillir toutes les informations qu'ils estiment nécessaires pour s'assurer que les dispositions de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution sont effectivement observées, et notamment :

- a) interroger toute personne sur tout fait dont la connaissance est utile à l'exercice de la surveillance;
- b) se faire produire sans déplacement ou rechercher tout document, pièce ou titre utile à l'accomplissement de leur mission, en prendre copie photographique ou autre, ou l'emporter contre récépissé;
- c) faire l'inventaire des déchets, y prélever gratuitement les échantillons nécessaires à la détermination de leur composition, exiger le cas échéant des détenteurs des déchets les emballages nécessaires au transport et à la conservation des échantillons.

L'Exécutif détermine le mode et les conditions de la prise d'échantillons ainsi que l'organisation et le fonctionnement des laboratoires agréés pour leur analyse;

3. - en cas d'infraction aux articles 8, 10, 12, 13, 15 et 16,

- a) mettre sous scellés ou saisir les déchets et leurs emballages;
- b) dans les 72 heures de la constatation de l'infraction, ordonner à l'auteur de celle-ci le transfert des déchets saisis dans un établissement autorisé;

- c) wanneer overplaatsing van de afvalstoffen niet mogelijk is, verbieden om het transportmiddel met de afvalstoffen te verplaatsen en het verzegelen, maximum voor 72 uren;
- d) processen-verbaal opstellen die zullen worden overgezonden aan de Procureur des Konings; een kopie moet binnen de 14 dagen na de inbreuk ter kennis van de overtreder worden gebracht;
- e) bijstand eisen van de gemeentebesturen of van de rijkswacht.

## Afdeling II : Strafbepalingen

### Artikel 22

§ 1. — Wordt gestraft met een boete van honderd tot tienduizend frank, diegene die, in overtreding van artikel 8 van deze ordonnantie, afvalstoffen die hij zelf heeft geproduceerd achterlaat.

In geval van gevaarlijke afvalstoffen bedraagt de boete tweehonderd tot twintigduizend frank.

§ 2. — Wordt gestraft met een opsluiting van één tot zes maand en met een boete van tweehonderd tot honderdduizend frank of met slechts één van deze straffen, diegene die, in overtreding van artikel 8, andere afvalstoffen dan zijn eigen afvalstoffen achterlaat.

In geval van gevaarlijke afvalstoffen bedraagt de boete zeshonderd tot driehonderdduizend frank.

§ 3. — De rechter kan, in overeenstemming met artikel 33 van het Strafwetboek, naast de vastgelegde straffen, bevelen tot het geheel of gedeeltelijk verbod tot uitoefening van de in artikel 31 van het Strafwetboek, alsmede in het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934, artikel 1 genoemde rechten.

### Artikel 23

§ 1. — Wordt gestraft met een opsluiting van één tot zes maand en met een boete van tweehonderd tot honderdduizend frank of met slechts één van deze straffen, ongeacht de strafbepalingen en de administratieve dwangmaatregelen die van toepassing zijn, diegene die op één of andere wijze het in deze ordonnantie vermelde bewaken, nemen van stalen of treffen van noodmaatregelen belemmert.

In geval van gevaarlijke afvalstoffen bedraagt de boete zeshonderd tot driehonderdduizend frank.

§ 2. — Wordt gestraft met een opsluiting van één tot zes maanden en met een boete van vijfhonderd tot honderdduizend frank of met slechts één van deze straffen, diegene die met bedrieglijk opzet een valse

- c) lorsque le transfert des déchets n'est pas possible, interdire de déplacer et mettre sous scellés le moyen de transport qui les contient, pendant une durée maximale de 72 heures;
- d) dresser des procès-verbaux qui seront transmis au Procureur du Roi; une copie doit en être notifiée au contrevenant dans les quatorze jours de l'infraction;
- e) requérir l'assistance des autorités communales ou de la gendarmerie.

## Section II : Sanctions

### Article 22

§ 1<sup>er</sup>. — Est puni d'une amende de cent à dix mille francs celui qui aura abandonné ses propres déchets, en infraction à l'article 8 de la présente ordonnance.

S'il s'agit de déchets dangereux, l'amende est de deux cents à vingt mille francs.

§ 2. — Est puni d'un emprisonnement de un mois à six mois et d'une amende de deux cents à cent mille francs ou d'une de ces peines seulement celui qui aura abandonné des déchets autres que ses propres déchets, en infraction à l'article 8.

S'il s'agit de déchets dangereux, l'amende est de six cents à trois cent mille francs.

§ 3. — Le juge pourra assortir les peines prévues, conformément à l'article 33 du Code pénal, aux interdictions en tout ou en partie, de l'exercice des droits énumérés à l'article 31 du Code pénal ainsi qu'à l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934, article 1<sup>er</sup>.

### Article 23

§ 1<sup>er</sup>. — Est puni d'un emprisonnement de un à six mois et d'une amende de deux cents à cent mille francs, ou de l'une de ces peines seulement, sans préjudice des dispositions pénales et des sanctions administratives applicables, celui qui entrave, d'une quelconque manière, la surveillance ou le prélèvement d'échantillons ou les mesures d'urgence, tels qu'organisés en vertu de la présente ordonnance.

Si les déchets incriminés s'avèrent dangereux, l'amende est de six cents à trois cent mille francs.

§ 2. — Est puni d'un emprisonnement de 1 à 6 mois et d'une amende de cinq cents à cent mille francs ou de l'une de ces peines seulement, celui qui, dans une intention frauduleuse, fait une fausse déclaration ou

verklaring aflgeeft of doelbewust gegevens verzwijgt, wanneer een verklaring krachtens deze ordonnantie of krachtens een uitvoeringsbesluit ervan wordt vereist.

In geval van gevaarlijke afvalstoffen bedraagt de boeten duizend vijfhonderd tot driehonderdduizend frank.

§ 3. - De rechter kan, in overeenstemming met artikel 33 van het Strafwetboek, naast de vastgelegde straffen, bevelen tot het geheel of gedeeltelijk verbod tot uitoefening van de in artikel 31 van het Strafwetboek alsmede in het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934, artikel 1 genoemde rechten.

#### Artikel 24

§ 1. - Wordt gestraft met een boete van honderd tot vijfduizend frank, diegene die, wanneer hij, krachtens artikel 20, verplicht is inlichtingen te verstrekken de hem opgelegde verplichtingen niet nakomt.

§ 2. - Wordt gestraft met de in artikel 23, § 1, bepaalde straffen, diegene die de voorgeschreven verplichtingen met opzet of met het oog op winstbejag niet nakomt.

#### Artikel 25

Iedere overtreding van de bepalingen van de tweede alinea van artikel 20 wordt gestraft met de door artikel 458 van het Wetboek van strafrecht voorziene straffen; afgezien van de eventuele toepassing van strafmaatregelen.

#### Artikel 26

§ 1. - Wordt gestraft met een opsluiting van 3 maand tot 1 jaar en met een boete van honderd tot vijfduizend frank of met slechts één van deze straffen, diegene die de volgende overtredingen begaat van de bepalingen van artikel 4, 13, 15, 16 en 18 van deze ordonnantie en van de uitvoeringsbesluiten ervan, onder andere :

- 1° het verrichten van een handeling, het uitbaten of wijzigen van een verwijderingsinstallatie van afvalstoffen, wanneer deze handelingen of operaties aan registratie, erkenning of vergunning zijn onderworpen, zonder de vereiste bevoegdverklaring te hebben verkregen of zonder een maatregel ter opschorting hiervan in acht te nemen;
- 2° het schenden van een verbod tot verwijdering of uitbating;
- 3° het verrichten van een handeling, uitbaten van een inrichting, een opslagplaats of een andere installatie wanneer deze handelingen en operaties aan een voorafgaande melding zijn onderworpen, zonder deze melding te hebben gedaan;

omet sciemment des données, lorsqu'une déclaration est requise en vertu de la présente ordonnance ou en vertu d'un arrêté d'exécution.

S'il s'agit de déchets dangereux, l'amende est de mille cinq cents à trois cent mille francs.

Le Juge pourra assortir les peines prévues, conformément à l'article 33 du Code pénal, aux interdictions en tout ou en partie, de l'exercice des droits énumérés à l'article 31 du Code pénal ainsi qu'à l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934, article 1<sup>er</sup>.

#### Article 24

§ 1<sup>er</sup>. - Est puni d'une amende de cent à cinq mille francs celui qui, étant tenu de fournir des renseignements en vertu de l'article 20 ne remplit pas les obligations qui lui sont imposées.

§ 2. - Est puni des peines prévues à l'article 23, § 1<sup>er</sup>, celui qui ne remplit pas les obligations prédécrites de manière intentionnelle ou dans un but de lucre.

#### Article 25

Toute infraction aux dispositions du deuxième alinéa de l'article 20 est punie des peines prévues par l'article 458 du Code pénal, outre l'application éventuelle de sanctions disciplinaires.

#### Article 26

§ 1<sup>er</sup>. - Est puni d'une peine d'emprisonnement de 3 mois à 12 mois et d'une amende de cent à cinq cent mille francs, ou d'une de ces peines seulement, celui qui commet les infractions suivantes aux dispositions des articles 4, 13, 15, 16 et 18 de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution et, notamment :

- 1° effectuer un acte, exploiter, étendre ou modifier un établissement d'élimination de déchets, lorsque ces actes ou opérations sont soumis à enregistrement, agrément ou autorisation, sans avoir obtenu l'habilitation requise ou sans respecter une mesure de suspension de celle-ci;
- 2° enfreindre une interdiction de rejet ou d'exploitation;
- 3° effectuer un acte, exploiter un établissement, un dépôt ou une autre installation, lorsque ces actes et opérations sont soumis à déclaration, sans avoir effectué cette déclaration;

4° het niet in acht hebben genomen van bepaalde voorwaarden inzake vergunning en erkenning en registratie, wanneer de reglementaire uitvoeringsbesluiten uitdrukkelijk nader aangeven dat dit niet-eerbiedigen met strafrechterlijke dwangmaatregelen, afgezien van de bestuurlijke maatregelen, kan worden gestraft.

§ 2. - De overtredingen van de uitvoeringsbesluiten van artikelen 4, §2, 13, 15, 16 en 18 niet bedoeld in § 1 worden bestraft met een geldboete tussen honderd en vijfhonderdduizend frank.

§ 3. - In het geval van gevaarlijke afvalstoffen worden de in § 1 en 2 van dit artikel bepaalde boetes bepaald op vijfhonderdduizend tot twee miljoen vijfhonderdduizend frank.

§4. - De rechter kan, in overeenstemming met artikel 33 van het Strafwetboek, naast de vastgelegde straffen, bevelen tot het geheel of gedeeltelijk verbod tot uitoefening van de in artikel 31 van het Strafwetboek, alsmede in het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934, artikel 1 genoemde rechten.

#### Artikel 27

De overtredingen van de bepalingen van het in artikel 6 bedoelde plan die ten opzichte van de burgers een verplichtend karakter hebben, worden gestraft met een boete van honderd frank tot honderdduizend frank.

#### Artikel 28

Wordt, naargelang het geval, met de in de artikelen 22 tot 27 voorziene straffen gestraft :

- 1° degene die, wanneer hij de werkgever is van een in deze artikelen bedoelde persoon, aan laatstgenoemde niet de nodige middelen heeft gegeven voor het in acht nemen van de bepalingen van onderhavige ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten, rekening gehouden met de opdracht die hij aan de persoon in zijn dienst had toegewezen;
- 2° degene die, wanneer hij de werkgever is van een in deze artikelen bedoelde persoon, aan laatstgenoemde een opdracht heeft toevertrouwd waarvoor bedoelde persoon niet de kennis bezat die hem in staat stelde zich van genoemde opdracht te kwijten met eerbiediging van de bepalingen van onderhavige ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten, zonder op de daartoe geëigende manier te hebben gecontroleerd dat bedoelde persoon deze kennis bezat.

4° n'avoir pas respecté certaines conditions d'autorisation, d'agrément et d'enregistrement, lorsque les arrêtés réglementaires d'exécution précisent expressément que ces absences de respect sont passibles de sanctions pénales en plus des sanctions administratives.

§ 2. - Les infractions aux arrêtés d'exécution des articles 4, § 2, 13, 15, 16 et 18 non visées au § 1<sup>er</sup> sont punies d'une amende de cent francs à cinq cent mille francs.

§ 3. - S'il s'agit de déchets dangereux, les amendes prévues aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 du présent article, sont de cinq cent mille à deux millions cinq cent mille francs.

Le Juge pourra assortir les peines prévues, conformément à l'article 33 du Code pénal, aux interdictions en tout ou en partie, de l'exercice des droits énumérés à l'article 31 du Code pénal ainsi qu'à l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934, article 1<sup>er</sup>.

#### Article 27

Les infractions aux dispositions du plan visé à l'article 6 qui sont obligatoires à l'égard des administrés sont punies d'une amende de cent francs à cent mille francs.

#### Article 28

Est puni des peines prévues, selon le cas, aux articles 22 à 27 :

- 1° celui qui, étant employeur d'une personne visée à ces articles, ne lui a pas donné les moyens nécessaires pour respecter les dispositions de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution, compte tenu de la mission qu'il avait assignée à la personne employée;
- 2° celui qui, étant employeur d'une personne visée à ces articles, a confié à celle-ci une mission pour laquelle elle n'avait pas les connaissances lui permettant de s'en acquitter dans le respect des dispositions de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution, sans avoir vérifié de manière adéquate qu'elle avait ces connaissances.



*Artikel 29*

Op verzoek van de bevoegde ambtenaar of van het Parket kan de rechter de tijdelijke of definitieve sluiting van de verwijderingsinstallatie van afvalstoffen gelasten in geval van overtredingen van de artikelen 11, 13, 14, 15 en 16 van deze ordonnantie en zijn uitvoeringsbesluiten.

Bovendien kan hij gelasten de plaats in haar oorspronkelijke staat te herstellen.

**HOOFDSTUK VIII**  
**Opheffings- en overgangsmaatregelen**

*Artikel 30*

De wet van 22 juli 1974 op giftige afvalstoffen wordt opgeheven, met uitzondering van de artikelen 1, 7 en 9 tot 15. De bepalingen van het koninklijk besluit van 9 februari 1976 houdende het algemene reglement op de giftige afvalstoffen blijven van kracht zolang de Executieve, ter vervanging van deze bepalingen, geen uitvoeringsbesluit van onderhavige ordonnantie genomen heeft.

*Artikel 31*

De Executieve coördineert de bepalingen van deze ordonnantie met deze van de wet van 22 juli 1974 op giftige afvalstoffen.

*Artikel 32*

De vergunningsaanvragen, ingediend vóór de inwerkingtreding van onderhavige ordonnantie worden behandeld volgens de procedure die van kracht was op het moment van hun indiening.

De vergunningen, toegestaan vóór de inwerkingtreding van onderhavige ordonnantie lopen tot de voorsz. vervaldatum en zijn, in ieder geval, beperkt tot een periode van drie jaar vanaf de inwerkingtreding van onderhavige ordonnantie.

*Article 29*

Sur requête du fonctionnaire compétent ou du Parquet, le juge peut ordonner la fermeture temporaire ou définitive de l'établissement d'élimination de déchets en infraction aux articles 11, 13, 14, 15 et 16 de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.

En outre, il peut ordonner la remise en état des lieux.

**CHAPITRE VIII**  
**Dispositions abrogatoires et transitoires**

*Article 30*

La loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques est abrogée, à l'exception de ses articles 1<sup>er</sup>, 7 et 9 à 15. Les dispositions de l'arrêté royal du 9 février 1976 portant règlement général sur les déchets toxiques restent en vigueur aussi longtemps que l'Exécutif n'aura pas pris d'arrêté d'exécution de la présente ordonnance en remplacement de ces dispositions.

*Article 31*

L'Exécutif coordonne les dispositions de la présente ordonnance avec celles de la loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques.

*Article 32*

Les demandes d'autorisation introduites avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance sont traitées selon la procédure en vigueur au moment de leur introduction.

Les autorisations accordées avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance courent jusqu'au terme prévu et sont, en toute hypothèse, limitées à une période de trois ans à dater de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

**ERRATA****Bijlage I**

- In Q5, in de Nederlandse tekst, de woorden « vooraf geplande » vervangen door het woord « *mense-lijke* ».
- In Q14, eerste regel, het woord « *niet* » inlassen voor het woord « *meer* ».

**Bijlage II A**

- In punt 15, het woord « *ontpofbare* » vervangen door « *explosieve* ».

**Bijlage III**

- In C9, in de Franse tekst, de woorden « *L'arsenic* » vervangen door « *Le sélénium* ».
- In C20, in de Franse tekst, het woord « *organiques* » vervangen door « *inorganiques* » en het woord « *fluor* » vervangen door het woord « *fluorure* ».
- In C40, in de Franse tekst het woord « *halogènes* » vervangen door het woord « *halogénés* ».

**Bijlage IV**

- In de Nederlandse tekst, in H6 en in punt 1 van de nota's het woord « *vergiftig* » vervangen door het woord « *giftig* ».
- In H7, in de Franse tekst, het woord « *Cancérogènes* » vervangen door « *Cancérigènes* ».

**ERRATA****Annexe I**

- Au littera Q5, dans le texte néerlandais, remplacer les mots « *vooraf geplande* » par le mot « *mense-lijke* ».
- Au littera Q14, 1<sup>re</sup> ligne, insérer le mot « *niet* » avant le mot « *meer* ».

**Annexe II A**

- Au point 15, remplacer le mot « *explosibles* » par le mot « *explosives* ».

**Annexe III**

- Au littera C9, dans le texte français, remplacer les mots « *L'arsenic* » par les mots « *Le sélénium* ».
- Au littera C20, dans le texte français, remplacer le mot « *organiques* » par le mot « *inorganiques* » et le mot « *fluor* » par le mot « *fluorure* ».
- Au littera C40, dans le texte français, remplacer le mot « *halogènes* » par le mot « *halogénés* ».

**Annexe IV**

- Dans le texte néerlandais, au littera H6 et au point 1 des notes, remplacer le mot « *vergiftig* » par le mot « *giftig* ».
- Au littera H7, dans le texte français, remplacer le mot « *Cancérogènes* » par le mot « *Cancérigènes* ».

## BIJLAGE

**AMENDEMENTEN  
OP HET ONTWERP VAN ORDONNANTIE  
BETREFFENDE DE PREVENTIE  
EN HET BEHEER VAN AFVALSTOFFEN  
INGEDIEND IN COMMISSIE**

Nr. 1

*Artikel 2***Punt 3 te vervangen als volgt :**

« 3 - *Bijzondere afvalstoffen : afvalstoffen die omwille van hun aard, samenstelling, herkomst of verwijdering, giftig of gevaarlijk zijn of een risico betekenen voor het leefmilieu. Zij worden door de Executieve onderworpen aan een afzonderlijke regeling voor de verwijdering.* »

## VERANTWOORDING

Zoals hier geformuleerd, is het begrip bijzonder afvalstoffen veel te ruim opgevat en wordt het afhankelijk van de definitie die de Executieve ervoor zal willen geven. Hierdoor zou het « gemeen recht » van afvalverwijdering zoals bepaald door de ordonnantie gaandeweg van zijn inhoud kunnen worden ontdaan.

De inhoud moet worden gepreciseerd door de mogelijkheid om terug te grijpen naar afzonderlijke regelingen van verwijdering te beperken tot de categorieën van afvalstoffen die een reëel gevaar betekenen voor het leefmilieu.

Nr. 2

*Artikel 3***De tweede alinea te doen vervallen.**

## VERANTWOORDING

Door dit artikel wordt uit het toepassingsveld van de ordonnantie uitgesloten « de ophaling en verwerking van huisvuil en huishoudelijke afvalstoffen » voorbehouden aan het Agentschap voor Netheid met uitzondering van de planning, de preventie en het beheer van « afvalstoffen ».

Er zijn twee interpretaties van deze tekst mogelijk :

- ophaling en verwerking behoren vanzelfsprekend tot het « beheer van afvalstoffen ». Aangezien het ontwerp hierover gaat, gaat het noodzakelijkerwijs over ophaling en verwerking van huisvuil en de uitsluiting hiervan heeft vanzelfsprekend weinig zin. De enige mogelijkheid om deze dubbelzinnigheid op te lossen is haar te doen vervallen.

## ANNEXE

**AMENDEMENTS  
AU PROJET D'ORDONNANCE  
RELATIF A LA PREVENTION  
DES DECHETS  
DEPOSES EN COMMISSION**

N° 1

*Article 2***Remplacer le point 3 par ce qui suit :**

« 3 - *Déchets spéciaux : déchets qui en raison de leur nature, leur composition, leur origine ou leur mode d'élimination spécifique, sont soit toxiques et dangereux, soit présentent un risque pour l'environnement. Ils sont soumis à des règles particulières d'élimination par l'Exécutif.* »

## JUSTIFICATION

Telle qu'elle est libellée, la notion de déchet particulier est beaucoup trop large et dépend de la définition que voudra bien en donner l'Exécutif. Ce faisant, le « droit commun » de l'élimination des déchets défini par l'ordonnance pourrait être progressivement vidé de sa substance.

Il convient de la préciser en limitant la faculté de recourir à des règles particulières d'élimination à des catégories de déchets qui présentent un réel danger pour l'environnement.

N° 2

*Article 3***Supprimer le 2<sup>e</sup> alinéa.**

## JUSTIFICATION

Cet article exclut du champ d'application de l'ordonnance « l'enlèvement et le traitement des immondices et des déchets ménagers » réservés à l'Agence de Propreté à l'exception de la planification, de la prévention et de la gestion des « déchets ».

Deux interprétations de ce texte sont possibles :

- l'enlèvement et le traitement des immondices font évidemment partie de la « gestion des déchets ». Comme le projet traite de celle-ci, il traite nécessairement de l'enlèvement et du traitement des immondices et l'exclusion de ceux-ci est un contresens évident. La seule façon de lever l'équivoque est de la supprimer.

Ter ondersteuning van deze interpretatie dient men te vermelden dat huishoudelijke afvalstoffen - en derhalve het huisvuil dat er blijikbaar deel van uitmaakt - tot de bepaling van afvalstoffen behoort (art. 2 dat verwijst naar bijlage I.Q 14) en dus noodzakelijkerwijs tot het toepassingsveld van de ordonnantie behoort. Artikel 3 is dus overduidelijk in tegenspraak met de overige tekst die uitdrukkelijk gaat over het beheer van alle afvalstoffen.

- indien het totaalbeheer van afvalstoffen uit het toepassingsveld van de ordonnantie wordt uitgesloten, wordt deze van haar essentiële inhoud ontdaan.

Men dient desalniettemin overeen te komen wat onder huisvuil wordt verstaan. Indien het huishoudelijke afvalstoffen betreft worden 90 % van de afvalstoffen mogelijk uitgesloten uit het toepassingsveld van de ordonnantie : 450.000 T huishoudelijke afvalstoffen in de strikte betekenis (het huisvuil van de gezinnen) en 374.000 T hiermee vergelijkbaar afval (industriële afvalstoffen die door de Executieve als vergelijkbaar worden beschouwd). Er blijft dus 70.000 T over waarop de ordonnantie betrekking heeft... Dit grenst aan het belachelijke.

Indien men de tweede interpretatie verkiest boven de eerste, voert dit ontwerp de Europese richtlijnen van 1975 en 1978 met betrekking tot het geheel van de afvalstoffen niet uit. België loopt dan het risico opnieuw te worden veroordeeld voor het niet-toepassen van de richtlijnen op het vlak van afvalstoffen.

Ter verantwoording van het uitsluiten van het ophalen en de verwerking van het huisvuil voert de Raad van State aan dat deze materie door middel van een verordening (art. 48 - W. 12.1.1989) moet worden behandeld aangezien het om een bevoegdheid van de Agglomeratie gaat (art. 4 - W. 26.7.1971).

Dit argument gaat niet op :

- artikel 6. II. 2 van de W. 8.8.1980 rangschikt « het afvalbeleid met uitzondering van invoer, uitvoer en transit en van de radioactieve afval » bij de gewestelijke bevoegdheden. Ophaling en verwerking van huisvuil betreffen de verwijdering van afvalstoffen in de zin van de EEG-richtlijn van 1975 en behoren tot het afvalbeleid;
- het Agentschap voor Netheid werd door een ordonnantie opgericht. Men beperkte zich ertoe te preciseren dat het belast was met « de uitoefening van de agglomeratiebevoegdheden inzake ophaling en verwerking van huisvuil ».

Wat voor het Agentschap werd gedaan, kan voor het beheer van de afvalstoffen worden gedaan. Het is zelfs een logisch gevolg want door zijn oprichting heeft men de Agglomeratie de facto haar bevoegdheden inzake ophaling en verwerking van huisvuil ontnomen in het voordeel van het Gewest.

Indien een verordening ondanks alles noodzakelijk mocht zijn, zou men er ten minste parallel met de afvalverordening over moeten stemmen.

Nr. 3

#### Artikel 4

Aan paragraaf 1, primo, een tweede gedachtenstreepte te vervangen als volgt :

« - de ontwikkeling van milieuvriendelijke technologieën, dit wil zeggen die weinig of geen afvalstoffen produceren, en die minder natuurlijke rijkdommen aanwenden. »

A l'appui de cette interprétation, il faut signaler que les déchets ménagers - et donc les immondices qui en constituent apparemment une partie - rentre dans la définition du déchet (art. 2 qui renvoie à l'annexe I.Q 14) et donc, nécessairement, dans le champ d'application de l'ordonnance. L'article 3 est donc en contradiction flagrante avec le restant du texte qui traite explicitement de la gestion de l'ensemble des déchets.

- si la gestion globale des immondices est exclue du champ d'application de l'ordonnance, celle-ci est vidée de sa substance.

Encore faut-il s'entendre sur une définition des immondices. S'il s'agit de déchets ménagers, 90 % des déchets sont potentiellement exclus du champ d'application de l'ordonnance : 450.000 T de déchets ménagers au sens strict (les immondices des ménages) et 374.000 T de déchets assimilables à ceux-ci (déchets industriels assimilés par l'Exécutif). Reste donc 70.000 T de déchets concernés par l'ordonnance... Il ne faut pas avoir peur du ridicule.

S'il faut préférer la seconde interprétation à la première, ce projet n'exécute pas les directives européennes de 1975 et 1978, lesquelles traitent de l'ensemble des déchets. La Belgique risque donc être une nouvelle fois condamnée pour non application des directives en matière de déchets.

Pour justifier l'exclusion de l'enlèvement et du traitement des immondices, le Conseil d'Etat prétend que cette matière doit être traitée par voie de règlement (art. 48 - L. 12.1.1989) puisqu'il s'agit d'une compétence de l'Agglomération (art. 4 - L. 26.7.1971).

L'argument ne tient pas :

- l'article 6. II. 2 de la L. 8.8.1980 range « la politique des déchets, à l'exception de l'importation, de l'exportation, du transit et des déchets radioactifs » parmi les compétences régionales. L'enlèvement et le traitement des immondices concernent l'élimination des déchets au sens de la directive CEE de 1975 et font partie intégrante de la politique des déchets;
- l'Agence régionale de Propreté a été créée par voie d'ordonnance. On s'est contenté de préciser qu'elle était chargée de « l'exercice des compétences d'agglomération en matière d'enlèvement et de traitement des immondices ».

Ce qui a été fait pour l'Agence peut l'être pour la gestion des déchets. C'est même une conséquence logique puisque, par sa création, l'Agglomération a été, de facto, privée de ses compétences en matière d'enlèvement et de traitement des immondices au profit de la Région.

Si un règlement était malgré tout nécessaire, il faudrait au moins le voter en parallèle avec l'ordonnance déchets.

N° 3

#### Article 4

Au paragraphe 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, remplacer le deuxième tiret par ce qui suit :

« - le développement de technologies propres, c'est-à-dire produisant peu ou pas de déchets et plus économes en ressources naturelles. »

## VERANTWOORDING

- De hoofdkenmerken van milieuvriendelijke technologieën zijn :
- de vermindering van de afvalproductie;
  - energie- en grondstoffenbesparing.

Beide begrippen zijn belangrijk. Zij werden trouwens vermeld in artikel 3.4 van het voorstel van EEG-richtlijn (COM (89) 391) die richtlijn 75/442/EEG betreffende afvalstoffen wijzigt. Deze precisering blijkt een nuttige bijdrage.

Nr. 4

*Artikel 4*

**Aan het slot van paragraaf 1, 1°, toe te voegen :**

*« - de vermindering van de hoeveelheid afvalstoffen, meer bepaald door middel van fiscale aanmoediging en de inning van retributies bij de afvalstoffenproducenten. »*

## VERANTWOORDING

De Executieve dient preventieve maatregelen te kunnen treffen die ervoor zorgen dat de bedrijven en de particulieren minder afvalstoffen gaan produceren.

Gedragbeïnvloeding langs fiscale weg kan worden beschouwd als een van de middelen om dit te bereiken. Dit is een toepassing van het principe « de vervuiler betaalt » reeds bekend in de Europese richtlijn van 1975.

Dit principe moet worden ingeschreven in de kaderordonnantie inzake afvalstoffen. Dit belet niet dat de praktische modaliteiten worden behandeld in een specifieke ordonnantie over de belastingen en retributies inzake leefmilieu.

Nr. 5

*Artikel 4bis (nieuw)*

**Een (nieuw) artikel 4bis toe te voegen, dat luidt als volgt :**

*« Art. 4bis. - Het Instituut organiseert een afvalstoffenbeurs met als opdracht :*

- *de houders en aankopers van afvalstoffen in te lichten over de tarieven van de verschillende afvalstoffen op de Belgische en buitenlandse markten;*
- *markten en afzetgebieden te vinden voor afvalstoffen die in Wallonië opgeslagen worden, met inbegrip van eventuele opslagmogelijkheden voor bepaalde afvalstoffen op wachtlijst;*
- *het in verbinding stellen van vraag en aanbod aan te moedigen.*

## JUSTIFICATION

- Les caractéristiques principales des technologies propres sont :
- la réduction de la production de déchets;
  - l'économie de matières premières et d'énergie.

Les deux notions sont importantes. Elles sont d'ailleurs reprises à l'article 3.4 de la proposition de directive CEE (COM (89) 391 final) modifiant la directive 75/442/CEE relative aux déchets. La précision paraît utile à apporter.

N° 4

*Article 4*

**In fine du paragraphe 1<sup>er</sup>, 1°, ajouter ce qui suit :**

*« - la diminution de la quantité de déchets, notamment par le biais d'incitants fiscaux et la perception de redevances auprès des producteurs de déchets. »*

## JUSTIFICATION

L'Exécutif doit pouvoir prendre des mesures préventives de nature à réduire la production de déchets par les entreprises et par les particuliers.

Un des moyens d'y parvenir est d'utiliser les instruments fiscaux aptes à influencer leur comportement. C'est une application du principe du « pollueur-payeur », déjà contenu dans la directive européenne de 1975.

Ce principe doit être inscrit dans l'ordonnance-cadre en matière de déchets. Il n'empêche pas que ses modalités pratiques soient traitées dans un ordonnance spécifique sur les taxes et redevances en matière d'environnement.

N° 5

*Article 4bis (nouveau)*

**Insérer un article 4bis (nouveau) libellé comme suit :**

*« Art. 4bis. - L'Institut organise une bourse de déchets qui a pour mission :*

- *d'informer les détenteurs et acquéreurs de déchets sur les cours des divers déchets sur les marchés belges et étrangers;*
- *de trouver des marchés et des débouchés pour des déchets détenus en Wallonie, y compris éventuellement des possibilités de stockage pour certains déchets en attente;*
- *d'encourager la mise en contact de l'offre et de la demande.*

*Het Instituut heeft eveneens als taak om, in samenwerking met het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, containerparken te installeren of te laten installeren op het grondgebied van het Gewest. Tenminste twintig in getal, zullen deze geplaatst worden op een grond langsheen de openbare weg, toegankelijk voor auto's. »*

## VERANTWOORDING

Afvalstoffenbeurzen zijn, dit blijkt uit heel wat buitenlandse voorbeelden, nuttige tussenschakels om de herwaardering van afvalstoffen in de hand te werken. Zij centraliseren de informatie die nodig is voor de beslissingen van de operators die op die wijze aangemoedigd worden een beroep te doen op andere verwerkingswijzen voor hun afvalstoffen dan stortplaats of verbrandingsoven.

Met de oprichting van containerparken komt men tegemoet aan de behoefte om selectieve ophalingen in te richten voor bepaalde afvalstoffen - papier, glas, plastics, metalen, textiel, gebruikte olieën, hinderlijke voorwerpen - ten einde er de herwaardering van aan te moedigen en te vergemakkelijken.

Nr. 6

*Artikel 5*

**De eerste paragraaf te doen vervallen.**

## VERANTWOORDING

Deze paragraaf is overbodig en maakt de tekst er niet begrijpelijker op. Het is inderdaad voor de hand liggend dat de vestiging van afvalverwijderingsinstallaties gebeurt in het kader van de wet op stedenbouw aangezien deze installaties ambtshalve onderworpen zijn aan de toekenning van een bouwvergunning.

Nr. 7

*Artikel 5***1. In paragraaf 2 de woorden :**

« in samenwerking met het Gewestelijk Agentschap voor Netheid » te doen vervallen.

**2. Aan paragraaf 2 een tweede alinea toe te voegen luidend als volgt :**

*« Het Gewestelijk Agentschap voor Netheid neemt deel aan de opstelling van het afvalstoffenplan voor de materies die onder haar bevoegdheid vallen. »*

## VERANTWOORDING

De hoofdpdracht van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid bestaat in het ophalen en het verwerken van huisvuil, wat een uitvoerende taak is. Een nauwe samenwerking met het Instituut is dus hoofdzakelijk op dit vlak verantwoord.

Het Instituut betrekken bij heel het plan zou kunnen leiden tot verwarring van de rol van het Agentschap en het BIM en tot een blokkering die nadelig is voor een goed afvalstoffenbeleid.

*L'Institut est également chargé, en collaboration avec l'Agence régionale pour la Propreté, d'installer ou de faire installer des déchetteries sur le territoire de la Région. Au nombre de vingt minimum, celles-ci seront situées sur un terrain le long de la voie publique, accessible aux automobiles. »*

## JUSTIFICATION

Les bourses de déchets sont, comme le montrent plusieurs expériences à l'étranger, d'utiles intermédiaires pour promouvoir la valorisation des déchets. Elles centralisent l'information nécessaire aux décisions des opérateurs qui seront ainsi encouragés à recourir à d'autres filières de traitement de leurs déchets que la décharge ou l'incinérateur.

La création de déchetteries répond au souci d'assurer une collecte sélective de certains déchets - papier, verre, plastiques, métaux, textiles, huiles usées, déchets encombrants - afin d'en encourager et d'en faciliter la valorisation.

N° 6

*Article 5*

**Supprimer le premier paragraphe.**

## JUSTIFICATION

Ce paragraphe est inutile et n'ajoute rien à la compréhension du texte. En effet, il va de soi que l'implantation des installations d'élimination des déchets s'effectue dans le cadre de la loi sur l'urbanisme puisqu'elles sont, d'office, soumises à l'octroi d'un permis de bâtir.

N° 7

*Article 5***1. Au paragraphe 2, supprimer les mots :**

« en association avec l'Agence régionale pour la Propreté. »

**2. Au paragraphe 2, ajouter un second alinéa rédigé comme suit :**

*« L'Agence régionale pour la Propreté participe à l'élaboration du plan des déchets dans les matières qui relèvent de sa compétence. »*

## JUSTIFICATION

La mission principale de l'Agence régionale pour la Propreté consiste à procéder à l'enlèvement et au traitement des immondices, ce qui est une tâche d'exécution. C'est donc principalement dans cette matière qu'une collaboration étroite avec l'Institut se justifie.

L'associer à l'ensemble du plan risque d'aboutir à une confusion de rôles entre l'Agence et l'IBGE et à des blocages préjudiciables à une bonne politique des déchets.

Nr. 8

*Artikel 5***Een paragraaf 3 toe te voegen, luidende :**

« § 3. – *Het plan wordt vastgelegd en gepubliceerd in het jaar volgend op de verkiezing van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.* »

## VERANTWOORDING

Om een vlugge planning van het afvalstoffenbeheer te waarborgen moet een dwingende termijn voor de uitwerking ervan worden opgelegd. Dit is des te noodzakelijker omdat de geldigheidsduur van het plan beperkt is, waardoor het periodiek moet worden vernieuwd.

Nr. 9

*Artikel 7***1. In paragraaf 1 een derde streepje toe te voegen, luidende :**

« – *de kosten van de verwijderingsverrichtingen.* »

**2. In paragraaf 3 een vierde streepje toe te voegen, luidende :**

« – *de voor de verwijdering geschikte terreinen en installaties.* »

**3. In paragraaf 4 een vijfde streepje toe te voegen, luidende :**

« – *een vergelijkende schatting van de kostprijs van de verschillende overwogen verwijderingsmethoden.* »

## VERANTWOORDING

Het afvalstoffenplan moet een vergelijkende tabel bevatten van de kosten die de bestaande en denkbare verwijderingsverrichtingen vertegenwoordigen, om het afvalverwerkingsbeleid in functie van de verschillende parameters waaruit het bestaat te oriënteren.

Het moet ook de voor verwijdering geschikte terreinen en installaties aanduiden.

Deze gegevens worden vermeld in de gegevens van het afvalstoffenplan dat door de richtlijn 65/442/EEG betreffende afvalstoffen is voorzien.

Nr. 10

**HOOFDSTUK V. – Voorkomen en beperken van hinder bij de afvalstoffenverwijdering****1. Het opschrift van afdeling 1 te vervangen als volgt :**

« *Afdeling 1 : Algemene bepalingen.* »

N° 8

*Article 5***Ajouter un paragraphe 3 rédigé comme suit :**

« § 3. – *Le plan est arrêté et publié dans l'année qui suit l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.* »

## JUSTIFICATION

Pour garantir une planification rapide de la gestion des déchets, un délai contraignant doit être établi pour son élaboration. C'est d'autant plus nécessaire que la durée de validité du plan est limitée, ce qui oblige à le renouveler périodiquement.

N° 9

*Article 7***1. Ajouter un troisième tiret au paragraphe 1<sup>er</sup>, rédigé comme suit :**

« – *le coût que représentent les opérations d'élimination.* »

**2. Ajouter un quatrième tiret au paragraphe 3, rédigé comme suit :**

« – *les sites et installations appropriées pour l'élimination.* »

**3. Ajouter un cinquième tiret au paragraphe 3, rédigé comme suit :**

« – *l'estimation comparée du coût des différents procédés d'élimination envisagés.* »

## JUSTIFICATION

Le plan des déchets doit contenir une grille comparative des coûts que représentent les opérations d'élimination existantes et envisageables pour orienter la politique de traitement des déchets en fonction des différents paramètres qui la composent.

Il doit aussi indiquer les sites et installations appropriées pour l'élimination.

A noter que ces données figurent parmi les données du plan des déchets prévu par la directive 75/442/CEE relative aux déchets.

N° 10

**CHAPITRE V. – Prévention et limitation des nuisances lors de l'élimination des déchets****1. Remplacer l'intitulé de la section 1<sup>re</sup> par les mots :**

« *Section 1 : Dispositions générales.* »

**2. Het opschrift « Afdeling 2 : Algemene bepalingen » te doen vervallen.**

VERANTWOORDING

De indeling van het hoofdstuk in 3 afdelingen is niet gerechtvaardigd en leidt tot verwarring. Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen de eerste afdeling die van toepassing is op het geheel van de afvalstoffen zoals ze in artikel 2 van de tweede afdeling zijn bepaald die slechts op de gevaarlijke afvalstoffen in de zin van hetzelfde artikel 2 betrekking hebben.

Nr. 11

*Artikel 10*

**Een tweede alinea toe te voegen, luidende :**

*« De Executieve waakt erover dat de kostprijs voor afvalstoffenverwijdering wordt gedragen door degene die de afvalstoffen heeft of aan een bedrijf voor afvalstoffenverwijdering overmaakt of, door zij die vroeger de afvalstoffen hadden of door de producenten van het produkt dat afvalstoffen voortbrengt. »*

VERANTWOORDING

Deze alinea stelt inzake afvalstoffen het principe in « de vervuiler betaalt ». Dit moet in de raamordonnantie inzake afvalstoffen worden ingeschreven. Dit verhindert niet dat de praktische modaliteiten in een specifieke ordonnantie over de taksen en belastingen inzake leefmilieu worden behandeld.

Er anders over beslissen zou betekenen dat het voorschrift van de EEG-richtlijn 75/442/EEG over de afvalstoffen waarin dit principe in artikel 11 bevestigd wordt, niet nageleefd wordt.

Nr. 12

*Artikel 11*

**Bij de tweede zin, na de woorden « bedrijven voor afvalstoffenverwijdering » toe te voegen :**

*« en de ondernemingen die zelf zorgen voor de verwijdering van hun eigen afvalstoffen. »*

VERANTWOORDING

Bepaalde ondernemingen zorgen zelf voor de verwijdering van hun afvalstoffen. Daarvoor moeten ze aan bijzondere uitbatingvoorwaarden worden onderworpen op dezelfde wijze als de bedrijven die enkel afvalstoffen verwijderen.

**2. Supprimer l'intitulé : « Section 2 : Dispositions générales ».**

JUSTIFICATION

La division du chapitre en 3 sections ne se justifie pas et est source de confusion. Il faut distinguer la première section applicable à l'ensemble des déchets tels qu'ils sont définis à l'article 2 de la deuxième section qui ne concerne que les déchets dangereux au sens de ce même article 2.

N° 11

*Article 10*

**Ajouter un deuxième alinéa rédigé comme suit :**

*« L'Exécutif veille à ce que le coût de l'élimination des déchets soit supporté par le détenteur des déchets qui les remet à un établissement d'élimination ou, à défaut, par les détenteurs antérieurs ou par le producteur du produit générateur de déchets. »*

JUSTIFICATION

Cet alinéa instaure le principe du « pollueur-paveur » en matière de déchets. Celui-ci doit être inscrit dans l'ordonnance-cadre en matière de déchets. Il n'empêche pas que ses modalités pratiques soient traitées dans un ordonnance spécifique sur les taxes et redevances en matière d'environnement.

En décider autrement reviendrait à ignorer le prescrit de la directive 75/442/CEE sur les déchets qui consacre ce principe en son article 11.

N° 12

*Article 11*

**A la deuxième ligne, après les mots « établissements d'élimination des déchets », insérer les mots :**

*« et des entreprises qui assurent elles-mêmes l'élimination de leurs propres déchets. »*

JUSTIFICATION

Certaines entreprises assurent elles-mêmes l'élimination de leurs déchets. Elles doivent, à ce titre, pouvoir être soumises à des conditions particulières d'exploitation au même titre que celles dont la seule raison d'être est l'élimination des déchets.



Nr. 13

*Artikel 12*

De woorden « De in artikel 11 bepaalde voorwaarden worden, volgens de door de Executieve vastgestelde regels, ingevoegd in de stedenbouwkundige en milieuvergunningen. Deze vergunningen kunnen betrekking hebben op : » **te vervangen door :**

« De in artikel 11 bepaalde voorschriften kunnen betrekkingen hebben op : »

## VERANTWOORDING

De vergunningen voor stedenbouw en leefmilieu hebben nu geen wettelijk bestaan. Bovendien kan een bouwvergunning volgens de wet van 29 maart 1962 niet aan speciale voorwaarden worden onderworpen.

Om eventuele wijzigingen aan bestaande teksten mogelijk te maken is het eenvoudiger niet meer te verwijzen naar de bouw- of uitbatingsvergunningen.

Nr. 14

*Artikel 12*

Een tweede en derde alinea toe te voegen, luidende :

« De uitbatingsvergunningen voor een bedrijf voor afvalstoffenverwijdering worden toegekend voor een periode van maximum 10 jaar. Elke vernieuwing wordt aan een nieuwe aanvraag onderworpen.

De bedrijven voor afvalstoffenverwijdering worden regelmatig door het Instituut gecontroleerd, ondermeer op de naleving van de vergunningsvoorwaarden. »

## VERANTWOORDING

Al. 2. - De beperking van de duur van de uitbatingsvergunningen verplicht tot een periodieke herwaardering van de voorwaarden waarin ze werden toegekend en een aanpassing ervan aan de technische vooruitgang en aan het globale afvalstoffenbeleid.

Al. 3. - De periodieke controle op de installaties, zonder dat een overtreding werd begaan, past in een preventief beleid inzake de hinder die ze zeker zullen veroorzaken.

Er wordt opgemerkt dat dit soort controle verplicht is krachtens artikel 9 van de richtlijn 75/442/EEG betreffende de afvalstoffen.

N° 13

*Article 12*

**Remplacer les mots :** « Les conditions prévues à l'article 11 sont incluses selon les règles définies par l'Exécutif, dans les permis d'urbanisme et d'environnement. Elles peuvent porter sur : » **par les mots :**

« Les prescriptions prévues à l'article 11 peuvent porter sur : »

## JUSTIFICATION

Les permis d'urbanisme et d'environnement n'ont, dans l'état actuel, aucune existence légale. De plus, un permis de bâtir ne peut, au sens de la loi du 29 mars 1962, être soumis à des conditions spéciales.

Afin de laisser la porte ouverte à d'éventuelles modifications des textes existants, il est plus simple de ne plus faire référence aux permis de bâtir ou autorisations d'exploiter.

N° 14

*Article 12*

**Ajouter un deuxième et un troisième alinéas rédigés comme suit :**

« Les autorisations d'exploiter un établissement d'élimination de déchets sont accordées pour une période maximale de 10 ans. Tout renouvellement doit faire l'objet d'une nouvelle demande.

Les établissements d'élimination de déchets sont périodiquement contrôlés par l'Institut, notamment en ce qui concerne le respect des conditions d'autorisation. »

## JUSTIFICATION

Al. 2. - La limitation de la durée des autorisations d'exploiter oblige à une réévaluation périodique des conditions dans lesquelles elles ont été accordées et une adaptation de celles-ci aux progrès technique et à la politique globale des déchets.

Al. 3. - Le contrôle périodique des installations, en dehors de tout contexte d'infraction, s'inscrit dans une politique de prévention des nuisances qu'elles ne manqueront pas de provoquer. Il s'agit aussi de les inciter au respect strict des conditions d'exploitation.

A noter que ce type de contrôle est obligatoire en vertu de l'article 9 de la directive 75/442/CEE relative aux déchets.

Nr. 15

## Artikel 12

Een 4de en een 5de alinea toe te voegen, luidend als volgt :

*De Executieve legt aan de afvalstoffenverwijderaars het volgende op :*

*1° - de verplichting om aan de ambtenaar belast met de controle een register ter beschikking te stellen dat, per afvalsoort, de volgende gegevens omvat : de aard, de fysische en chemische eigenschappen, de oorsprong, de hoeveelheid, de methodes en plaatsen van verwijdering en de data van ontvangst en afstand van de afvalstoffen;*

*2° - het verbod om, boven een vastgestelde termijn, afvalstoffen te bewaren.*

*De Executieve kan deze verplichtingen uitbreiden tot de producenten, ophalers, vervoerders, kopers en bezitters van bepaalde categorieën afvalstoffen, onder door haar bepaalde voorwaarden.*

## VERANTWOORDING

De verplichting een register bij te houden dat de identificering en de behandeling van afvalstoffen mogelijk maakt, dringt zich op voor alle verwijderingsbedrijven.

Dit register moet het gemakkelijker maken na te gaan of de bestaande reglementering wordt nageleefd en betrouwbare statistieken aan te leggen die nuttig zijn voor het opstellen van een coherent afvalstoffenbeleid.

Nr. 16

## Artikel 14

Dit artikel te doen vervallen.

## VERANTWOORDING

De ambtshalve gelijkstelling van personen die vergunningen hebben verkregen aan gelijkaardige voorwaarden, volgens het wederkerigheidsbeginsel, moet worden vermeden.

Om een werkelijke controle op de afvalstoffenverwerking uit te oefenen moet het Gewest eisen dat elk element het voorwerp uitmaakt van een bijzondere bevoegdverklaring en aldus zelf waken over het naleven van de voorwaarden.

In de tekst van artikel 14 staan trouwens vele onnauwkeurigheden die de toepassing ervan riskant maken :

- waar verwijst « een bevoegdverklaring hebben gekregen overeenkomstig een krachtens artikel 13 vastgestelde reglementering » naar? Is dit een soortnaam die zowel de vergunningen, de verklaringen, de registrering als de erkenning opneemt?
- hoe en wanneer zal men bepalen dat een andere wetgeving de verwerking van afvalstoffen onderwerpt « aan de in het Brusselse Gewest geldende voorwaarden. »

N° 15

## Article 12

Ajouter un 4<sup>e</sup> et un 5<sup>e</sup> alinéas, rédigés comme suit :

*L'Exécutif impose aux éliminateurs de déchets :*

*1° - l'obligation de tenir à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance un registre indiquant notamment, par type de déchets, la nature, les caractéristiques physiques et chimiques, l'origine, la quantité, les méthodes et sites d'élimination et les dates de réception et de cession des déchets;*

*2° - l'interdiction de détenir des déchets au-delà d'un terme déterminé.*

*L'Exécutif peut étendre ces obligations aux producteurs, collecteurs, transporteurs, acquéreurs ou détenteurs de certaines catégories de déchets, aux conditions qu'il détermine.*

## JUSTIFICATION

L'obligation de tenir un registre permettant l'identification et le mode de traitement des déchets s'impose à toutes les entreprises d'élimination.

Ce registre doit permettre de faciliter le contrôle du respect de la réglementation en vigueur et l'établissement de statistiques fiables utiles à l'élaboration d'une politique des déchets cohérente.

N° 16

## Article 14

Supprimer cet article.

## JUSTIFICATION

L'assimilation d'office de personnes qui ont obtenu des autorisations à des conditions équivalentes, à charge de réciprocité, est à proscrire.

Pour exercer un véritable contrôle sur le traitement des déchets, la Région doit exiger que chacun de ces acteurs fasse l'objet d'une habilitation particulière et veiller ainsi elle-même au respect des conditions.

Le texte de l'article 14 pêche par ailleurs par de nombreuses imprécisions qui en rendront l'application hasardeuse :

- à quoi renvoie « l'habilitation conformément à une réglementation établie en vertu de l'article 13 »? S'agit-il d'un terme générique qui reprend aussi bien les autorisations, déclarations, enregistrement, agrément?
- quand et comment déterminera-t-on qu'une autre législation soumet le traitement des déchets « à des conditions équivalentes » à celles de la Région bruxelloise?

Nr. 17

HOOFDSTUK V. – Voorkomen en beperken van hinder tijdens de afvalstoffenverwijdering

Het opschrift van afdeling 3 te vervangen als volgt :

« *Afdeling 2 – Bijzondere bepalingen op gevaarlijke afvalstoffen.* »

VERANTWOORDING

Het huidige opschrift van afdeling 3 stemt niet overeen met het onderwerp van artikel 15 en volgende die betrekking hebben op « gevaarlijke huishoudelijke en niet-huishoudelijke afvalstoffen ».

De invoering van dergelijke categorie afvalstoffen is niet te verantwoorden. De gevaarlijke afvalstoffen uit de normale huishoudelijke bezigheid moet inderdaad een specifieke behandeling krijgen; de erkende firma's kunnen bijvoorbeeld verplicht worden selectieve ophaalbeurzen te organiseren.

Nr. 18

Artikel 16

Dit artikel door de volgende bepaling te vervangen :

« *Art. 16. – Elke persoon die een activiteit uitoefent waarbij gevaarlijke afvalstoffen worden geproduceerd, blijft aansprakelijk voor de kosten van de verwijdering ervan, ongeacht de aansprakelijkheid van diegenen die met deze operatie werden belast.*

*Deze persoon is bovendien aansprakelijk voor elke schade, van welke aard ook, die door de gevaarlijke afvalstoffen kunnen worden veroorzaakt, op elk ogenblik in het verwijderingsproces, ook al voert deze persoon de verwijdering niet zelf uit.* »

VERANTWOORDING

Dit artikel is bedoeld om de afvalstoffenproducent aansprakelijk te stellen tot de definitieve verwijdering. Dit is trouwens het onderwerp van een richtlijn van de Europese Commissie.

Nr. 19

Artikel 16bis (nieuw)

Een (nieuw) artikel 16bis in te voegen, luidend :

« *Art. 16bis. – De bedrijven die gevaarlijke afvalstoffen verwijderen moeten ervoor waken dat, bij de ophaling, het transport en de opslag :*

- *de afvalstoffen goed worden verpakt;*

N° 17

CHAPITRE V. – Prévention et limitation des nuisances lors de l'élimination des déchets

Remplacer l'intitulé de la section 3 par ce qui suit :

« *Section 2 – Dispositions particulières aux déchets dangereux.* »

JUSTIFICATION

L'intitulé actuel de la section 3 ne correspond pas à l'objet des articles 15 et suivants qui traitent des « déchets dangereux non ménagers ».

L'introduction d'une telle catégorie de déchets ne se justifie pas. Les déchets dangereux résultant de l'activité normale des ménages méritent en effet un traitement spécifique, comme l'organisation de collectes sélectives obligatoires par des entreprises agréées.

N° 18

Article 16

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« *Art. 16. – Toute personne exerçant une activité qui a pour conséquence de produire des déchets dangereux reste responsable des frais de leur élimination indépendamment de la responsabilité de ceux qu'elle a chargés de cette opération.*

*Cette personne est en outre responsable de tous dommages, quels qu'ils soient, qui pourraient être causés par les déchets à tout stade du processus de leur élimination, même si elle n'effectue pas elle-même cette élimination.* »

JUSTIFICATION

Cet article tend à établir la responsabilité sans faute du producteur de déchets jusqu'à leur élimination définitive. Celle-ci fait d'ailleurs l'objet d'une proposition de directive de la Commission des Communautés européennes.

N° 19

Article 16bis (nouveau)

Insérer un article 16bis (nouveau), rédigé comme suit :

« *Art. 16bis. – Les établissements d'élimination de déchets dangereux doivent veiller à ce que, lors de la collecte, du transport et du stockage :*

- *les déchets soient convenablement emballés;*

- de verpakkingen van de juiste etiketten worden voorzien, met aanduiding van de aard en de samenstelling van de afvalstoffen, de hoeveelheid, het telefoonnummer van de persoon of personen die in geval van noodzaak moeten worden gecontacteerd;
- de richtlijnen die in geval van gevaar of ongeluk moeten worden gevolgd, de afvalstoffen vergezellen.

*De Executieve wordt met de toepassing van dit artikel belast. »*

#### VERANTWOORDING

Deze verplichtingen staan in artikel 8 van het voorstel van richtlijn van de Raad betreffende de gevaarlijke afvalstoffen (Com (88) 391). Ze beogen het versterken van de behandelingsveiligheid van de gevaarlijke afvalstoffen en het vergemakkelijken van de identificering ervan.

Nr. 20

#### Artikel 16ter (nieuw)

**Een (nieuw) artikel 16ter (nieuw) in te voegen, luidend als volgt :**

*« Art. 16ter. – Het is verboden, tijdens de behandeling, de gevaarlijke afvalstoffen te mengen met andere afvalstoffen, andere substanties of materies, tenzij om tegemoet te komen aan de bepalingen van artikel 10 of om de veiligheid bij de verwijdering van deze afvalstoffen te verhogen. »*

*De gevaarlijke afvalstoffen moeten bij verwijdering van de andere afvalstoffen worden gescheiden. »*

#### VERANTWOORDING

De verplichting gevaarlijke en andere afvalstoffen te scheiden en hun vermenging te vermijden moet een gedifferentieerde en aangepaste behandeling mogelijk maken met inachtneming van de eisen inzake de bescherming van het milieu.

Deze verplichting staat eveneens in artikel 4 van het voorstel van richtlijn van de Raad betreffende de gevaarlijke afvalstoffen (Com (88) 391).

Nr. 21

#### Artikel 18

**Dit artikel door de volgende bepaling te vervangen :**

*« Art. 18. – Zonder afbreuk te doen aan het initiatiefrecht van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, kan de Executieve elke maatregel treffen om de EEG-richtlijnen over de afvalstoffen uit te voeren. »*

- les emballages soient munis d'étiquettes appropriées indiquant la nature, la composition et la quantité de déchets, le numéro de téléphone de la ou des personnes à contacter en cas de nécessité;
- les instructions à suivre en cas de danger ou d'accident accompagnent les déchets.

*L'Exécutif est chargé de l'application du présent article. »*

#### JUSTIFICATION

Ces obligations figurent à l'article 8 de la proposition de directive du Conseil relative aux déchets dangereux (Com (88) 391 final). Elles visent à renforcer la sécurité du traitement des déchets dangereux et à faciliter leur identification.

N° 20

#### Article 16ter (nouveau)

**Insérer un article 16ter (nouveau), rédigé comme suit :**

*« Art. 16ter. – Il est interdit, au cours des opérations de traitement, de mélanger les déchets dangereux avec d'autres déchets, substances ou matières, si ce n'est dans le but de satisfaire au prescrit de l'article 10 ou d'améliorer la sécurité de l'élimination de ces déchets. »*

*Les déchets dangereux doivent être séparés des autres déchets lors des opérations d'élimination. »*

#### JUSTIFICATION

L'obligation de séparer les déchets dangereux des autres déchets et d'éviter leur mélange doit permettre un traitement différencié et adapté de ceux-ci dans le respect des impératifs de protection de l'environnement.

Cette obligation figure également à l'article 4 de la proposition de directive du Conseil relative aux déchets dangereux (Com (88) 391 final).

N° 21

#### Article 18

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

*« Art. 18. – Sans préjudice du pouvoir d'initiative du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, l'Exécutif peut arrêter toute mesure nécessaire en vue de l'exécution des directives des Communautés européennes en matière de déchets. »*

## VERANTWOORDING

De Executieve moet elke maatregel kunnen treffen om de Europese afvalstoffenrichtlijnen toe te passen. Dit mag het initiatief van de Hoofdstedelijke Raad echter niet verlammen.

Het doen vervallen van 2° van artikel 18 wordt verantwoord door het feit dat de Gewesten niet bevoegd zijn inzake grensoverschrijdend afvalstoffentransport, aangelegenheid die in artikel 6 van de wet van 8 augustus 1980 uitdrukkelijk aan de Staat wordt voorbehouden.

Nr. 22

*Artikel 32*

**De woorden « zolang de Executieve geen uitvoeringsbesluiten neemt van de artikelen 12, 13, 15, 16 en 21 » te vervangen door de woorden « zolang de Executieve geen besluit treft om ze uitdrukkelijk op te heffen. »**

## VERANTWOORDING

Een letterlijke interpretatie van dit artikel leidt mogelijk tot de intrekking van het ARAB te wijten aan de goedkeuring van één enkel uitvoeringsbesluit van één van de in de ordonnantie opgenomen artikelen, hetgeen een juridisch vacuüm inzake nog niet door de Executieve behandelde aangelegenheden zou scheppen.

Nr. 23

*Artikel 2*

**Derde streepje van punt 2, vervangen door :**

*« - elke afvalstof die één of meer van de in bijlage IV vermelde eigenschappen bezit. »*

## VERANTWOORDING

Eigenschappen kunnen samen voorkomen. De voorgestelde formulering in het ontwerp sluit dit uit.

Nr. 24

*Artikel 3*

**Laatste zin weg te laten.**

## VERANTWOORDING

Dit is evident. Dit moet niet staan in de ordonnantie. Dit kan eventueel vermeld worden in de memorie van toelichting.

## JUSTIFICATION

Si l'Exécutif doit pouvoir prendre toute mesure d'application des directives européennes en matière de déchets, cela ne doit pas avoir pour effet de paralyser l'initiative du Conseil régional.

La suppression du secundo de l'article 18 est motivée par l'absence de compétence des Régions en matière de mouvements transfrontaliers de déchets, matière qui est expressément réservée à l'Etat par l'article 6 de la loi du 8 août 1980.

N° 22

*Article 32*

**Remplacer les mots : « aussi longtemps que l'Exécutif n'aura pas pris d'arrêté d'exécution des articles 12, 13, 15, 16 et 21 » par les mots « aussi longtemps que l'Exécutif n'aura pas pris d'arrêté qui les abrogeant explicitement. »**

## JUSTIFICATION

Une interprétation littérale de cet article risque d'aboutir à abrogation du RGPT par le fait de l'adoption d'un seul arrêté d'exécution d'un des articles cités de l'ordonnance, ce qui créerait un vide juridique dans des matières non encore traitées par l'Exécutif.

N° 23

*Article 2*

**Remplacer le point 2, troisième tiret, par ce qui suit :**

*« - tout autre déchet qui possède une ou plusieurs des caractéristiques énumérées à l'annexe IV. »*

## JUSTIFICATION

Il arrive que plusieurs caractéristiques soient communes à un type de déchet. La formulation du projet exclut cette possibilité.

N° 24

*Article 3*

**Supprimer la dernière phrase.**

## JUSTIFICATION

C'est une évidence. Une telle disposition ne doit pas se trouver dans l'ordonnance, mais peut éventuellement être mentionnée dans l'exposé des motifs.

Nr. 25

*Artikel 3*

In het eerste lid een punt 4 toe te voegen, luidend als volgt :

« 4. - *lijken met uitzondering van dierenlijken.* »

## VERANTWOORDING

Het Arrest van het Arbitragehof nr. 1/89 van 31 januari 1989 stelt dat krengen (dierlijke cadavers) onder afval ressorteren.

Nr. 26

*Artikel 5*

§ 1 weg te laten.

## VERANTWOORDING

Het is evident dat de wet op de stedenbouw hier van toepassing is.

Nr. 27

*Artikel 6*

Een § 3 toe te voegen, luidend als volgt :

§ 3. - « *Het Instituut zal jaarlijks ten behoeve van de Hoofdstedelijke Raad, een evaluatie maken van de uitvoering van het Plan.* »

## VERANTWOORDING

De planning moet dynamisch zijn, niet statisch. Plannen moeten kunnen geëvalueerd worden. Een jaarlijkse evaluatie is een minimum om de democratische controle door de Raad mogelijk te maken.

Nr. 28

*Artikel 7*

De Nederlandse tekst van § 4 te wijzigen als volgt :

« *Het plan kan voorstellen bevatten inzake :*

- *maatregelen die de rationalisatie van de afvalstoffen sortering en -verwerking kunnen aanmoedigen;*
- *maatregelen ter sensibilisatie van particulieren en bedrijven om hun afvalstoffen te beperken naar hoeveelheid.* »

## VERANTWOORDING

Logica en toegankelijkheid van de nederlandse tekst vergroten.

N° 25

*Article 3*

Au premier alinéa, ajouter un point 4, rédigé comme suit :

« 4. - *les cadavres, à l'exception des cadavres d'animaux.* »

## JUSTIFICATION

L'arrêt de la Cour d'Arbitrage n° 1/89 du 31 janvier 1989 dispose que les cadavres d'animaux sont des déchets.

N° 26

*Article 5*

Supprimer le § 1<sup>er</sup>.

## JUSTIFICATION

La loi sur l'urbanisme est évidemment d'application ici.

N° 27

*Article 6*

Ajouter un § 3, rédigé comme suit :

§ 3. - « *Chaque année, l'Institut procédera à une évaluation du Plan destinée au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.* »

## JUSTIFICATION

La planification doit être dynamique et non statique. Il faut pouvoir évaluer les plans. Une évaluation annuelle est un minimum si l'on veut permettre au Conseil d'exercer son contrôle démocratique.

N° 28

*Article 7*

Modifier le texte néerlandais du § 4 comme suit :

« *Het plan kan voorstellen bevatten inzake :*

- *maatregelen die de rationalisatie van de afvalsortering en -verwerking kunnen aanmoedigen;*
- *maatregelen ter sensibilisatie van particulieren en bedrijven om hun afvalstoffen te beperken naar hoeveelheid.* »

## JUSTIFICATION

Il s'agit d'améliorer la logique et l'accessibilité du texte néerlandais.

Nr. 29

## Artikel 20

## 1. Op het einde van het eerste lid toe te voegen :

« ... wanneer het Instituut daarom verzoekt. »

## 2. Het tweede lid te vervangen als volgt :

« Deze inlichtingen zijn vertrouwelijk en mogen niet voor een ander doel dan dit waarvoor ze werden verkregen, gebruikt worden. »

Nr. 30

## Artikel 15

## § 1 te wijzigen als volgt :

« De producenten van gevaarlijke niet-huishoudelijke afvalstoffen zijn gehouden zulks jaarlijks te melden aan het Instituut overeenkomstig de regels bepaald door de Executieve.

*Deze informatie is vertrouwelijk. »*

Nr. 31

## Artikel 17

## Tweede lid, eerste zin te wijzigen als volgt :

« Dezelfde autoriteiten kunnen een beroep doen op de krijgsmacht, de rijkswacht en op de diensten van de civiele bescherming om de verwijdering en het vervoer van afvalstoffen alsook de veiligheid van deze operaties te verzekeren; in dit geval richten zij een aanvraag tot de bevoegde overheid. »

Nr. 32

## Artikel 22

## § 3 aan te vullen met wat volgt :

« Indien het gevaarlijke afvalstoffen betreft, bedraagt de boete vijfhonderd frank tot vijfhonderdduizend frank in de gevallen vermeld onder § 1 en § 2. »

N° 29

## Article 20

## 1. Ajouter à la fin du premier alinéa :

« ... lorsque l'Institut en fait la demande. »

## 2. Remplacer le second alinéa par ce qui suit :

« Ces renseignements sont confidentiels et ne peuvent être utilisés à d'autres fins que celles en vue desquelles ils ont été obtenus. »

N° 30

## Article 15

Modifier le § 1<sup>er</sup> comme suit :

« Les producteurs de déchets dangereux non ménagers sont tenus d'en faire annuellement la déclaration à l'Institut conformément aux règles déterminées par l'Exécutif.

*Cette information est confidentielle. »*

N° 31

## Article 17

## Modifier le deuxième alinéa, première phrase, comme suit :

« Les mêmes autorités peuvent faire appel aux forces armées, à la gendarmerie et aux services de la protection civile pour assurer l'enlèvement et le transport des déchets ainsi que la sécurité de ces opérations; dans ce cas, ils adressent une demande à l'autorité compétente.

N° 32

## Article 22

## Compléter le § 3 par ce qui suit :

« S'il s'agit de déchets dangereux, l'amende est de cinq cent francs à cinq cent mille francs dans les cas mentionnés aux § 1<sup>er</sup> et § 2. »

Nr. 33

*Artikel 26*

In § 1, 2°, het woord « lozing » vervangen door het woord « verwijdering ».

Nr. 34

*Artikel 2*

Punt 1, de woorden « voornemens is zich te ontdoen of » te doen vervallen.

## VERANTWOORDING

Deze veronderstelling moet vervallen omdat zij aanleiding kan geven tot willekeur bij de beoordeling van het eventuele voornemen.

Nr. 35

*Artikel 4*

In paragraaf 2, 1°, 2°, 3°, na de woorden « bepaalde produkten of verpakkingen » toe te voegen de woorden « die door hun vervaardiging of hun gebruik afvalstoffen doen verschijnen die moeilijk te verwijderen zijn of die een bedreiging voor het milieu of voor de gezondheid van de mens betekenen ».

## VERANTWOORDING

Zoals de Raad van State het had benadrukt is het nodig de begrippen produkten en verpakkingen in dit artikel te verduidelijken om de bevoegdheden van de Executieve beter te omschrijven.

Deze oriëntatie wordt trouwens in de decreten van het Waalse en het Vlaamse Gewest gevolgd.

Nr. 36

*Artikel 5*

In paragraaf 2, de woorden « Het Gewestelijk Agentschap voor Netheid is hierbij betrokken » te vervangen door « Het Gewestelijk Agentschap voor Netheid deelt het ontwerp aan de Raad mee ter informatie. De Executieve stelt het plan vast ten vroegste 1 maand nadat het ontwerp aan de Raad werd medegedeeld ».

## VERANTWOORDING

Zonder de Raad de macht te verlenen over het plan te beslissen is het nochtans wenselijk dat hij een debat over deze vraag houdt.

N° 33

*Article 26*

Au § 1<sup>er</sup>, 2°, remplacer le mot « rejet » par le mot « enlèvement ».

N° 34

*Article 2*

Au point 1, supprimer les mots « l'intention ou ».

## JUSTIFICATION

Il convient de supprimer cette hypothèse en raison du risque d'arbitraire lié à l'appréciation de l'éventuelle intention.

N° 35

*Article 4*

Au paragraphe 2, 1°, 2° et 3°, après les mots certains produits ou emballages », ajouter les mots « causant par leur fabrication ou leur emploi l'apparition de déchets difficiles à éliminer ou présentant une menace pour l'environnement ou pour la santé de l'homme ».

## JUSTIFICATION

Comme l'avait souligné le Conseil d'Etat, il est nécessaire de préciser les notions de produits et d'emballages dans cet article afin de mieux circonscrire les pouvoirs de l'Exécutif.

Cette orientation est d'ailleurs suivie dans les décrets des Régions wallonne et flamande.

N° 36

*Article 5*

Au paragraphe 2, remplacer les mots « Celui-ci arrête le plan » par les mots « Celui-ci transmet le projet au Conseil pour information. L'Exécutif arrête le plan au plus tôt un mois après la transmission du projet au Conseil ».

## JUSTIFICATION

Sans conférer au Conseil le pouvoir de décider le plan, il est néanmoins souhaitable d'assurer en son sein un débat sur la question.



Nr. 37

*Artikel 7*

**In paragraaf 3, een tweede gedachtenstreepje toe te voegen « - de voor verwijdering geschikte terreinen ».**

## VERANTWOORDING

De aan de Raad van State voorgelegde versie legde de vermelding van de geschikte terreinen op, in uitvoering van de dwingende bepalingen van het artikel 6, lid 1, 3de streepje, van de richtlijn 75/442 betreffende afvalstoffen en van het artikel 7, paragraaf 1, lid 1, 4de streepje van dezelfde richtlijn in haar gewijzigde en door de Raad op 6 juni 1990 aangenomen versie.

Deze vermelding nalaten zou betekenen dat de vermelde richtlijn niet correct wordt overgezet.

Nr. 38

*Artikel 8*

**De woorden « of privé-plaats » te vervangen door « of in een privé-plaats waar men het genot niet van heeft ».**

## VERANTWOORDING

De toepassing vermijden van de in het artikel 22 voorziene sancties op personen die op een plaats handelen waarvan zij het genot hebben, bijvoorbeeld als eigenaar of als huurder.

Nr. 39

*Artikel 16*

**In paragraaf 1 en paragraaf 2, de woorden « niet-huishoudelijk » na de woorden « van bepaalde categorieën » toe te voegen.**

## VERANTWOORDING

De Executieve heeft in artikel 15 verduidelijkt dat de bedoelde afvalstoffen niet-huishoudelijke afvalstoffen zijn en het past dit eveneens in artikel 16 te verduidelijken om de harmonie en de duidelijkheid te bevorderen.

Nr. 40

*Artikel 18*

**De woorden « 1° - de uitvoering van de richtlijnen van de Europese Gemeenschap inzake afvalstoffen » te doen vervallen.**

N° 37

*Article 7*

**Au paragraphe 3, insérer comme deuxième tiret les mots « - les sites appropriés pour l'élimination ».**

## JUSTIFICATION

La version soumise au Conseil d'Etat imposait la mention des sites appropriés, en exécution des dispositions contraignantes de l'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>me</sup> tiret, de la directive 75/442 relative aux déchets et de l'article 7, paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>me</sup> tiret, de la même directive dans sa version modifiée adoptée par le Conseil le 6 juin 1990.

Omettre cette mention reviendrait à transposer incorrectement ladite directive.

N° 38

*Article 8*

**Remplacer les mots « ou privé » par les mots « ou dans un lieu privé dont on n'a pas la jouissance ».**

## JUSTIFICATION

Eviter l'application des sanctions prévues à l'article 22 aux personnes agissant dans un endroit dont elles ont la jouissance au titre par exemple de propriétaire ou de locataire.

N° 39

*Article 16*

**Au paragraphe 1<sup>er</sup> et au paragraphe 2, après les mots « certaines catégories de déchets », ajouter les mots « non ménagers ».**

## JUSTIFICATION

L'Exécutif ayant précisé à l'article 15 que les déchets visés sont les déchets non ménagers, il convient de le préciser également à l'article 16 dans un souci d'homogénéité et de clarté.

N° 40

*Article 18*

**Supprimer les mots : « 1° - de l'exécution des directives des Communautés européennes en matière de déchets ».**

## VERANTWOORDING

Het is wenselijk dat de draagwijdte van deze bepaling wordt beperkt om te vermijden dat aan de Executieve te belangrijke bevoegdheden worden toegekend.

Nr. 41

*Artikel 2*

**Punten 4 en 5 te vervangen als volgt :**

« 4. - *Huisvuil of huishoudelijke afvalstoffen : afvalstoffen die afkomstig zijn van de normale werking van de gezinnen en afvalstoffen die daarmee worden gelijkgesteld door de Executieve.* »

## VERANTWOORDING

Het gaat erom de categorieën afvalstoffen te vereenvoudigen en te verduidelijken door twee categorieën die elkaar overlappen samen te brengen.

Nr. 42

*Artikel 5*

**In § 2 werden volgende wijzigingen aangebracht :**

1. **het woord « ontwerp » wordt vervangen door de woorden « ontwerp van plan »;**
2. **op de voorlaatste lijn vervalt het woord « plan »;**
3. **tussen de eerste en de tweede zin, de zin « De Executieve stelt dat ontwerp vast » in te voegen.**

## VERANTWOORDING

Buiten een verbetering van de terminologie leek het onvermijdelijk dat de Executieve zich voor het openbaar onderzoek over het ontwerp van plan uitspreekt.

Nr. 43

*Bijlage II-A*

**Aan punt 2 na de woorden « veterinaire produkten » de woorden « hygiënische en cosmetische produkten » toe te voegen.**

## VERANTWOORDING

Sommige van deze laatste produkten kunnen meer gevaar opleveren dan geneesmiddelen, al deze produkten moeten op gelijke voet worden gezet, ondanks bijlage IV.

## JUSTIFICATION

Il est souhaitable que la portée de cette disposition soit limitée afin d'éviter de conférer à l'Exécutif des pouvoirs trop importants.

N° 41

*Article 2*

**Remplacer les points 4 et 5 par ce qui suit :**

« 4. - *Immondices ou déchets ménagers : déchets provenant de l'activité normale des ménages et les déchets qui y sont assimilés par l'Exécutif.* »

## JUSTIFICATION

Il s'agit de simplifier et clarifier les catégories de déchets, en respectant le bon sens et en fusionnant deux catégories qui se recoupent.

N° 42

*Article 5*

**Au § 2, les modifications suivantes sont apportées :**

1. **les mots « avant-projet » et « avant-projet de plan » sont remplacés par les mots « projet de plan »;**
2. **à l'antépénultième ligne, les mots « projet de » sont supprimés;**
3. **insérer la phrase suivante après la 1<sup>re</sup> phrase : « L'Exécutif arrête le projet de plan ».**

## JUSTIFICATION

En plus d'une correction de terminologie, il a paru indispensable que l'Exécutif se prononce sur le projet de plan préalablement à sa mise en enquête publique.

N° 43

*Annexe II-A*

**Au point 2 après les mots « produits vétérinaires », ajouter les mots « produits hygiéniques et cosmétiques ».**

## JUSTIFICATION

Certains de ces derniers produits peuvent être plus dangereux que des médicaments. Il faut mettre tous ces produits sur le même pied, nonobstant l'annexe IV.

Nr. 44

*Bijlage IV*

**Punt H 9 als volgt te wijzigen :** « infectueuze of toxinevrijmakende stoffen : stoffen die gevaarlijke levensvatbare organismen bevatten of elke dierlijke, plantaardige, bacteriële of door schimmels veroorzaakte toxines ».

## VERANTWOORDING

Het amendement beoogt een uitbreiding van het begrip gevaarlijk organisme en vooral gevaarlijke toxine (die niet noodzakelijk enkel microbiëel is).

Nr. 45

*Artikel 3*

**De laatste alinea als volgt aan te vullen :**

« noch aan de bevoegdheden van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid inzake ophaling en verwerking van huisvuil ».

## VERANTWOORDING

Dit amendement vult het amendement nr. 2 aan en streeft naar het oplossen van het conflict tussen de bevoegdheden van het Gewest en de Agglomeratie (of het Gewestelijk Agentschap voor Netheid).

Nr. 46

*Artikel 4*

**In § 2, 5°, tussen de woorden « Brusselse Hoofdstedelijk Gewest » en de woorden « plaatselijke overheden » in te voegen de woorden « van de para-regionale instellingen ».**

Nr. 47

*Artikel 11*

**De woorden « De Executieve kan... onderwerpen » te vervangen door de woorden « De Executieve onderwerpt ».**

## VERANTWOORDING

De Executieve moet de nodige maatregelen treffen om de bepalingen van artikel 4 van richtlijn 75/442/EEG te doen uitvoeren : het zou ontoelaatbaar zijn dat zij deze maatregelen niet treft en aldus vrij is de richtlijn niet uit te voeren.

N° 44

*Annexe IV*

**« Modifier le point H 9, de la manière suivante :** « infectueux ou toxiques : matières contenant des organismes dangereux viables ou toute toxine animale, végétale, bactérienne ou fongique ».

## JUSTIFICATION

L'amendement a pour but d'élargir la notion d'organisme dangereux et surtout de toxine dangereuse (qui n'est pas nécessairement que microbienne).

N° 45

*Article 3*

**Compléter le dernier alinéa de la manière suivante :**

« ni aux compétences de l'Agence régionale pour la Propreté en matière d'enlèvement et de traitement des immondices ».

## JUSTIFICATION

Cet amendement complète l'amendement n° 2 et tend à résoudre le conflit de compétences entre la Région et l'Agglomération (ou l'Agence régionale pour la Propreté).

N° 46

*Article 4*

**Au § 2, 5°, insérer entre les mots « Bruxelles-Capitale » et les mots « et des administrations régionales » les termes « des pararégionaux ».**

N° 47

*Article 11*

**- Remplacer les mots « L'Exécutif peut soumettre » par les mots « L'Exécutif soumet ».**

## JUSTIFICATION

L'Exécutif doit prendre les mesures nécessaires pour faire exécuter les dispositions de l'article 4 de la directive 75/442/CEE; il serait inadmissible qu'il ne prenne pas ces mesures et qu'il ait ainsi la liberté de ne pas exécuter la directive.

In haar eerste ontwerp dat ter advies aan de Raad van State werd voorgelegd luidde de tekst van artikel 12, nu artikel 10 en 11, als volgt : « elkeen... is gehouden ervoor te zorgen of te laten zorgen dat het in milieuvriendelijke omstandigheden wordt verwijderd, overeenkomstig de bepalingen van deze ordonnantie ».

Nr. 48

*Artikel 12*

**De woorden** « De in artikel 11 bepaalde voorwaarden worden, volgens de door de Executieve vastgestelde regels, ingevoegd in de stedenbouwkundige en milieuvergunningen. Deze vergunningen kunnen betrekking hebben op : » **te vervangen door de woorden** : « *De voorwaarden gesteld in artikel 11 kunnen betrekking hebben op* : ».

## VERANTWOORDING

Deze formulering heeft het voordeel niet te verwijzen naar een nog niet bestaande milieuvergunningenordonnantie. Ze verhindert bovendien niet nader bepaalde invoegingen in de stedenbouwkundige vergunning.

Nr. 49 (subamendement op amendement nr. 42)

*Artikel 5*

**In § 2, de zin** « Over dat ontwerp wordt een openbaar onderzoek gehouden volgens de regels vastgesteld door de Executieve » **aan te vullen met de woorden** :

- « met inachtneming van de volgende principes :
- het onderzoek loopt over tenminste 40 werkdagen;
  - tenminste de helft van de vastgestelde periode tijdens dewelke een onderzoek wordt uitgevoerd, valt buiten de schoolvakanties;
  - het plan, met inbegrip van de grafische delen en een samenvatting van de technische stukken, kan elke werkdag en tenminste één avond van de week worden ingekeken;
  - de mogelijkheid om technische uitleg te krijgen wordt gewaarborgd;
  - er heeft een debat plaats vooraleer het openbaar onderzoek wordt afgesloten;
  - het openbaar onderzoek wordt in de geschreven en gesproken pers aangekondigd. »

## VERANTWOORDING

De Executieve krijgt teveel bevoegdheid om de wijze te bepalen waarop het openbaar onderzoek wordt gehouden. In de ordonnantie moeten tenminste de principes worden vastgelegd die moeten worden inachtgenomen om tegemoet te komen aan de doelstelling van de volksraadpleging. Het is de bedoeling de burgers te helpen vragen op te stellen, hen advies te geven en hen voor te lichten over de bestaande toestand en het te voeren beleid.

Dans son premier projet soumis à l'avis du Conseil d'Etat, l'article 12 devenu ici l'article 10 et 11, le texte disait que : « Quiconque... est tenu d'en assurer ou d'en faire assurer l'élimination conformément aux dispositions de la présente ordonnance... ».

N° 48

*Article 12*

**Remplacer les mots** « Les conditions prévues à l'article 11 sont incluses dans les règles définies par l'Exécutif, dans les permis d'urbanisme et d'environnement. Elles peuvent porter sur : » **par les mots** : « *Les conditions fixées à l'article 11 peuvent porter sur* : ».

## JUSTIFICATION

Cette formulation présente l'avantage de ne pas faire référence à une ordonnance sur les permis d'environnement qui n'existe pas encore. En outre, elle empêche que des adjonctions non spécifiées soient introduites dans le permis d'urbanisme.

N° 49 (sous-amendement à l'amendement n° 42)

*Article 5*

**Au § 2, compléter la phrase** « Le projet de plan est soumis à une enquête publique selon les règles établies par l'Exécutif » **par les mots** :

- « dans le respect des principes suivants :
- l'enquête a une durée d'au moins 40 jours ouvrables;
  - la moitié au moins du délai prescrit d'une enquête publique se situe en dehors des périodes de vacances scolaires;
  - le plan, y compris ses parties graphiques et un résumé des documents techniques, est accessible tous les jours ouvrables et au moins un soir par semaine;
  - la possibilité d'obtenir des explications techniques est assurée;
  - un débat contradictoire est organisé avant la clôture de l'enquête publique;
  - l'enquête publique est annoncée par voie de presse écrite et audio-visuelle. »

## JUSTIFICATION

La délégation à l'Exécutif pour régler les modalités de l'enquête publique est trop large. Il appartient à l'ordonnance de fixer au moins les principes qui doivent être respectés afin que l'objectif de consultation de la population soit rencontré. Il s'agit d'aider les citoyens à formuler des questions, à donner leurs avis et à les éclairer sur la situation existante comme sur la politique à mener.

Nr. 50

*Artikel 18*

1° als volgt aan te vullen « die de richtlijnen 75/442 van 15 juli 1975 betreffende afvalstoffen en 78/319 van 20 maart 1978 betreffende giftige en gevaarlijke afvalstoffen zouden wijzigen. »

## VERANTWOORDING

Het is belangrijk dat men de Executieve geen blancovolmacht geeft voor de regeling van heel het afvalstoffenbeleid en het Brusselse Gewest de meest rechtvaardige en de meest geschikte omzetting van de Europese richtlijnen verzekert die het ontwerp van ordonnantie overzet.

Nr. 51

*Artikel 13*

In de tweede alinea, 5, de woorden « van bepaalde soorten » te doen vervallen.

## VERANTWOORDING

Uit de opstelling van het artikel zou kunnen blijken dat het mogelijk is dat de ophalers niet alle afvalstoffen verwerken.

Duidelijke bepaling van de soorten afvalstoffen die worden gedekt door deze afvalcategorie voor dewelke de plicht tot ophaling niet toegepast wordt.

Nr. 52

*Artikel 13*

1. In de eerste alinea, 2de regel, de woorden « kan de Executieve » te vervangen door de woorden « is de Executieve gerechtigd tot het »;
2. In de tweede alinea, 4de regel, de woorden en kunnen slaan op » te vervangen door de woorden « en die slaan op »;
3. In de tweede alinea, 4°, de woorden « kan de Executieve... definiëren » te vervangen door de woorden « definieert de Executieve ».

## VERANTWOORDING

De wetgeving dient duidelijker te worden geformuleerd en er mogen geen mogelijkheden open blijven om al of niet te reglementeren.

N° 50

*Article 18*

Compléter le 1° comme suit : « qui modifieraient les directives 75/442 du 15 juillet 1975 relative aux déchets, et 78/319 du 20 mars 1978 relative aux déchets toxiques et dangereux. »

## JUSTIFICATION

Il importe de ne pas donner un blanc-seing à l'Exécutif pour la réglementation de l'ensemble de la politique des déchets tout en assurant à la Région bruxelloise la transposition la plus juste et la plus adaptée des directives européennes que le projet d'ordonnance transpose.

N° 51

*Article 13*

Au 2° alinéa, 5, supprimer les mots « de certains types ».

## JUSTIFICATION

La rédaction de l'article laisserait entendre que les collecteurs pourraient ne pas traiter l'ensemble des déchets.

Notification précise sur le type de déchet qui est recouvert par cette catégorie de déchets pour laquelle l'obligation de collecte ne s'applique pas.

N° 52

*Article 13*

1. Au 1<sup>er</sup> alinéa, 2<sup>e</sup> ligne, remplacer les mots « l'Exécutif peut » par les mots « L'Exécutif est habilité à »;
2. Au 2<sup>e</sup> alinéa, 4<sup>e</sup> ligne, remplacer les mots « qui peuvent porter sur » par les mots « qui portent sur »;
3. Au 2<sup>e</sup> alinéa, 4°, remplacer les mots « l'Exécutif peut définir » par les mots « l'Exécutif définit ».

## JUSTIFICATION

La législation doit être formulée plus clairement et ne pas laisser des possibilités ou non de réglementation.

Nr. 53

*Artikel 14***De paragraaf als volgt te wijzigen :**

« *De Executieve bepaalt de regels volgens dewelke de publieke of privé-personen, die hun maatschappelijke zetel buiten het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest hebben en die, krachtens de wetgeving die op hen van toepassing is, aan de in het Brusselse Gewest geldende voorwaarden voldoen, in zover deze wetgeving het toelaat, gelijkgesteld kunnen worden met personen die een bevoegdverklaring hebben gekregen overeenkomstig een krachtens artikel 13 vastgestelde reglementering.* »

## VERANTWOORDING

Dit maakt het mogelijk heel het artikel duidelijker te maken en sluit een ambtshalve gelijkstelling aan de hand van al te vage gegevens uit.

Nr. 54

*Artikel 18*

**In het 2°, laatste lijn, tussen het woord « nationale » en het woord « overheden » de woorden « en gewestelijke » in te voegen.**

Nr. 55

*Artikel 20*

**Aan de eerste lijn, de woorden « Wanneer individuele inlichtingen » te vervangen door de woorden « Wanneer, volgens door de Executieve bepaalde regels, inlichtingen. »**

Nr. 56

*Artikel 13***Aan het slot volgende alinea toe te voegen :**

« *Deze akten worden, bij hun uitreiking, op omstandige wijze door de bevoegde overheid gemotiveerd.* »

## VERANTWOORDING

De motivering van beslissingen tot bevoegdverklaring van afvalstoffenproducenten of afvalverwijderaars :

- bezorgt de belanghebbende personen een grotere juridische zekerheid, zij beschikken aldus over een mogelijkheid tot beroep tegen een beslissing die zij willekeurig achten;

N° 53

*Article 14***Remplacer les mots « Sont assimilés » par les mots :**

« *L'Exécutif détermine les règles suivant lesquelles peuvent être assimilées...* »

## JUSTIFICATION

Ceci permet de clarifier l'article et de ne pas permettre une assimilation d'office sur une base trop floue.

N° 54

*Article 18*

**Au 2°, dernière ligne, insérer les mots « et régionales » entre le mot « nationales » et le mot « autorités ».**

N° 55

*Article 20*

**A la première ligne, remplacer les mots « Lorsque des renseignements individuels » par les mots « Lorsque, suivant des règles arrêtées par l'Exécutif, des renseignements. »**

N° 56

*Article 13***Ajouter in fine :**

« *Ces actes, lorsqu'ils sont délivrés, sont motivés de manière circonstanciée par l'autorité compétente.* »

## JUSTIFICATION

La motivation des décisions d'habilitation de producteurs ou d'éliminateurs de déchets :

- assure une plus grande sécurité juridique aux personnes intéressées qui disposent ainsi d'une possibilité de recours contre une décision qu'elles jugeraient arbitraire;

- maakt het mogelijk de samenhang in te schatten tussen het afvalstoffenbeleid zoals het door de Executieve werd uitgevaardigd en de wijze waarop dit beleid door de administratie wordt toegepast.

Nr. 57

*Artikel 2*

**Punten 4 en 5 vervangen door wat volgt :**

« 4. - *Huishoudelijke afvalstoffen : afvalstoffen komend van de normale activiteit van de gezinnen en afvalsoorten die ermee door de Executieve gelijkgesteld worden.* »

## VERANTWOORDING

De afvalstoffencategorieën moeten vereenvoudigd en verduidelijkt worden rekening houdend met het verstand en twee categorieën die overeenstemmen dienen te worden gefusioneerd.

Nr. 58

*Artikel 29*

**Dit artikel als volgt te vervolledigen :** « *Bovendien kan de rechter gelasten de plaats in haar oorspronkelijke staat te herstellen.* »

Nr. 59

*Artikel 3*

**Het 2de lid vervangen door wat volgt :**

« *Onderhavige ordonnantie wordt toegepast op de verwerking en de ophaling van vuilnis en huishoudelijke afvalstoffen indien deze niet anders geregeld worden of door reglementen rekening houdend met de bevoegdheden van de Agglomeratie in deze materie.*

*De ophaling van afvalstoffen wordt uitsluitend geregeld door Agglomeratiereglementen.* »

Nr. 60

*Artikel 5*

**§ 2, te vervangen door wat volgt :**

« § 2. - *Een ontwerp van globaal plan aangaande de afvalstoffenpreventie en -beheer wordt door het Instituut in samenwerking met het Gewestelijk Agentschap voor Netheid opgesteld.*

- permet d'apprécier la cohérence entre la politique des déchets arrêtée par l'Exécutif et la manière dont elle est appliquée par l'administration.

N° 57

*Article 2*

**Remplacer les points 4 et 5 par ce qui suit :**

« 4. - *Immondices ou déchets ménagers : déchets provenant de l'activité normale des ménages et les déchets qui y sont assimilés par l'Exécutif.* »

## JUSTIFICATION

Il s'agit de simplifier et clarifier les catégories de déchets en respectant le bon sens et en fusionnant deux catégories qui se recoupent.

N° 58

*Article 29*

**Compléter cet article par ce qui suit :** « *En outre, le juge peut ordonner la remise en état des lieux.* »

N° 59

*Article 3*

**Remplacer le 2<sup>e</sup> alinéa par ce qui suit :**

« *La présente ordonnance s'applique à l'enlèvement et au traitement des immondices à des déchets ménagers dans la mesure où ceux-ci ne sont pas réglés autrement ou plus complètement par des règlements pris en vertu des compétences d'Agglomération en cette matière.*

*L'enlèvement des immondices est réglé exclusivement par voie de règlements d'Agglomération.* »

N° 60

*Article 5*

**Remplacer le § 2 par ce qui suit :**

« § 2. - *Un projet de plan global relatif à la prévention et à la gestion des déchets est établi par l'Institut en association avec l'Agence régionale de Propreté.*

De Executieve legt het ontwerp van plan vast.

Het ontwerp van plan wordt onderworpen aan een openbaar onderzoek volgens de door de Executieve vastgestelde regels, rekening houdend met de volgende elementen :

- het onderzoek wordt door middel van aanplakking aangekondigd in elke gemeente van het Gewest, door middel van een bericht in het *Belgisch Staatsblad* en in tenminste drie Franstalige en drie Nederlandstalige dagbladen die in het Gewest worden verspreid. De berichtgeving vermeldt de begin- en einddatum van het onderzoek dat 60 dagen duurt;
- tenminste de helft van de voorgeschreven termijn voor het onderzoek valt buiten de periode van de schoolvakantie;
- het dossier ligt tot 20 uur tenminste één werkdag per week ter inzage;
- het is mogelijk mondelinge bezwaren voor het sluiten van het onderzoek uit te drukken;
- de mogelijkheid bestaat om technische uitleg te bekomen.

De Executieve mag over alle andere bijkomende vormen van openbaarmaking en overleg besluiten.

Op het einde van het onderzoek stelt het Instituut in samenwerking met het Gewestelijk Agentschap voor Netheid het plan op dat het aan de Executieve doorstuurt. De Executieve legt het plan vast en deelt het aan de Hoofdstedelijke Raad mee. »

Nr. 61

#### Artikel 18

1. In 1° het woord « *toekomstige* » in te voegen tussen het woord « de » en het woord « richtlijnen ».
2. In 2° het woord « *toekomstige* » in te voegen tussen het woord « de » en het woord « inwerkingtreding ».

#### VERANTWOORDING

De Staatssecretaris verantwoordde artikel 18 door het feit dat de Executieve de Brusselse wetgeving moest kunnen aanpassen aan de *toekomstige* voorschriften van de EEG.

Het woord *toekomstige* moet dus in de tekst worden opgenomen om duidelijk te maken dat de aanpassing van de Brusselse wetgeving aan de *huidige* EEG-richtlijnen door de Raad zelf reeds werd doorgevoerd.

L'Exécutif arrête le projet de plan.

Le projet de plan est soumis à une enquête publique selon les règles établies par l'Exécutif, compte tenu notamment des éléments suivants :

- l'enquête est annoncée par voie d'affiches dans chacune des communes de la Région, par avis inséré au *Moniteur belge* et dans au moins trois journaux de langue française et trois journaux de langue néerlandaise diffusés dans la Région. L'annonce précise les dates du début et de la fin de l'enquête d'une durée de 60 jours;
- la moitié au moins du délai prescrit de l'enquête se situe en dehors des périodes de vacances scolaires;
- le dossier est accessible jusqu'à 20 h au moins un jour ouvrable par semaine;
- la possibilité d'exprimer verbalement les réclamations est offerte avant la clôture de l'enquête;
- la possibilité d'obtenir des explications techniques est assurée.

L'Exécutif peut décider de toute formes supplémentaires de publicité et de consultation.

Au terme de l'enquête, l'Institut, en association avec l'Agence Régionale pour la Propreté, rédige le plan qu'il transmet à l'Exécutif. L'Exécutif arrête le plan et le communique au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale. »

N° 61

#### Article 18

1. Au 1° le mot « *futures* » est inséré entre le mot « directives » et le mot « des ».
2. Aux 2° ajouter les mots « *la future* » entre les mots « découlant de » et les mots « entrée en vigueur ».

#### JUSTIFICATION

Le Secrétaire d'Etat a justifié l'existence de l'article 18 par le fait que l'Exécutif devrait pouvoir adapter la législation bruxelloise aux prescriptions *futures* de la CEE.

Il convient donc de mentionner le mot *futur* dans le texte pour bien montrer que l'adaptation de la législation bruxelloise aux directives *actuelles* de la CEE a déjà été réalisée par le Conseil lui-même.



Nr. 62

## Artikel 4

In punt 5°, de woorden « de opname in de lastenko-  
hieren van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en  
van de plaatselijke Overheden » te vervangen door de  
woorden « het invoegen in het bestek van de overheid,  
van de organen van openbaar nut van het Brusselse  
Hoofdstedelijk Gewest en van de plaatselijke over-  
heden. »

Nr. 63

## Artikel 29

Dit artikel door de volgende bepaling te vervangen :

« Art. 29. —

§ 1. De rechter kan, naast de in de vorige artikelen  
bepaalde straffen, de overtreder veroordelen tot :

- het uitvoeren van alle werken om de schade te  
verminderen of teniet te doen of om de toegang tot de  
plaatsen te vermijden;
- het bekendmaken van de rechterlijke beslissing in ten  
minste drie dagbladen, op kosten van de veroor-  
deelde, volgens de door de rechter bepaalde modali-  
teiten;
- het voorlopig of voorgoed sluiten van de vestiging  
waar afvalstoffen werden voortgebracht of verwij-  
derd.

§ 2. Bij overtreding van artikelen 8 en 10 moet de  
rechter bevelen de afvalstoffen te verwijderen en de  
plaatsen in hun oorspronkelijke staat te herstellen. Hij  
kan dit bij andere overtredingen bevelen. Het Brussels  
Instituut voor Milieubeheer kan belast worden met het  
uitvoeren van deze verplichtingen, op kosten van de  
veroordeelde. Deze kan verplicht worden tot terugbeta-  
ling van de kosten, bij eenvoudige staat van het  
Instituut waarvan de beslagrechter de uitvoering  
beveelt.

§ 3. Diegene die, veroordeeld krachtens §§ 1 en 2,  
de door de rechter opgelegde verplichtingen niet binnen  
de voorgeschreven termijn nakomt, de verbodsbepalin-  
gen van de rechter met de voeten treedt of zich verzet  
tegen de door de rechtbank van ambtswege geplande  
maatregelen, kan worden gestraft met zes maand tot  
vijf jaar opsluiting en een boete van 1.000 tot 5.000 fr.  
of tot slechts één van deze straffen.

## VERANTWOORDING

Dit artikel is een aanvulling op de bijkomende maatregelen  
bepaald in het oorspronkelijk artikel. Het is gebaseerd op de tekst  
van artikel 58 van het Waalse decreet van 1985.

N° 62

## Article 4

Au point 5 : remplacer les termes « l'intégration,  
dans les cahiers de charges de la Région de Bruxelles-  
Capitale et des administrations locales » par les mots  
« l'insertion dans le cahier des charges de l'administra-  
tion, des organismes d'intérêt public de la Région de  
Bruxelles-Capitale et des administrations locales. »

N° 63

## Article 29

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 29 —

§ 1<sup>er</sup>. Le juge peut, outre les peines prévues aux  
articles précédents, condamner le délinquant :

- à exécuter l'accomplissement de travaux destinés à  
réduire ou faire cesser les nuisances ou empêcher  
l'accès aux lieux;
- à la publication de la décision judiciaire dans au  
moins 3 journaux, aux frais du condamné, selon les  
modalités déterminées par le juge;
- à la fermeture provisoire ou définitive de l'établisse-  
ment producteur ou éliminateur des déchets.

§ 2. En cas d'infraction aux articles 8 et 10, le juge  
doit ordonner que les déchets soient éliminés et les lieux  
remis en état. Il peut l'ordonner dans les autres cas  
d'infection. L'Institut bruxellois pour la gestion de  
l'environnement pourra être chargé d'exécuter ces obli-  
gations aux frais du condamné. Celui-ci pourra être  
contraint au remboursement des frais sur simple état  
dressé par l'Institut et rendu exécutoire par le juge des  
saisers.

§ 3. Celui qui, condamné en vertu des §§ 1<sup>er</sup> et 2,  
n'exécute pas dans le délai prescrit les obligations  
imposées par le juge ou enfreint les interdictions qu'il  
établit ou s'oppose aux mesures d'office qu'il prévoit,  
peut être puni d'une peine de six mois à cinq ans  
d'emprisonnement et d'une amende de 1.000 à  
5.000 francs ou à une de ces peines seulement. »

## JUSTIFICATION

Cet article complète les mesures accessoires prévues à l'article 29  
initial. Il s'inspire de la rédaction de l'article 58 du décret wallon de  
1985.

Nr. 64

*Artikel 29*

**Aan het slot toe te voegen :** « *Bovendien kan hij bevelen het terrein in zijn oorspronkelijke staat te herstellen.* ».

Nr. 65

**De groepering in afdelingen van de artikelen onder hoofdstuk V « Voorkomen en beperken van hinder bij de afvalverwijdering » doen vervallen.**

## VERANTWOORDING

Volgens regel 80 van de Codex-legistiek (Diensten van de Eerste Minister, omzendbrief nr. C4/8001 van 23 april 1982, *B.S.* van 2 juni 1982) : « worden artikelen best niet in hoofdstukken, afdelingen, onderafdelingen gegroepeerd als dit niet verantwoord is door de diversiteit van de geregelde materie of het groot aantal artikelen. Zij worden gegroepeerd als zulks nodig is voor de duidelijkheid of voor het gemakkelijk raadplegen van de tekst ».

Nr. 66

*Artikel 14*

**Het tweede lid weg te laten.**

## VERANTWOORDING

De wijziging van alinea 1<sup>o</sup> van dit artikel bij amendement 59 maakt de tweede alinea volledig onnuttig.

Nr. 67

*Artikel 16*

**In § 1, het 1<sup>o</sup> te vervangen door wat volgt :**

« *1<sup>o</sup> de verplichting om aan de ambtenaar belast met de controle, een register ter beschikking te stellen dat de aard, de oorsprong en de hoeveelheid van de afvalstoffen bevat;* ».

## VERANTWOORDING

Dit amendement vereenvoudigt de vorige lezing die moeilijk toepasbaar was op de verwerkingsinstallaties van huishoudelijke afvalstoffen.

N° 64

*Article 29*

**Ajouter in fine :** « *En outre, il peut ordonner la remise en état des lieux.* ».

N° 65

**Supprimer le groupement en sections des articles rassemblés sous le chapitre V « Prévention et limitation des nuisances lors de l'élimination des déchets ».**

## JUSTIFICATION

Suivant la règle 80 du Code légistique du Conseil d'Etat (Service du Premier Ministre, circulaire n° C4/8001 du 23 avril 1982, *M.B.* du 2 juin 1982) : « il ne faut pas procéder à des groupements d'articles en chapitres, sections, sous-sections que ne justifierait pas la diversité des matières traitées, le nombre élevé des articles, le souci de clarté ou la facilité de la consultation d'un texte ».

N° 66

*Article 14*

**Supprimer le second alinéa.**

## JUSTIFICATION

La modification de l'alinéa 1<sup>er</sup> de cet article réalisé par l'amendement 59 enlève toute utilité au second alinéa.

N° 67

*Article 16*

**Au § 1<sup>er</sup>, remplacer le 1<sup>o</sup> par ce qui suit :**

« *1<sup>o</sup> l'obligation de tenir à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance, un registre indiquant notamment la nature, l'origine et la quantité de déchets;* ».

## JUSTIFICATION

Cet amendement simplifie la rédaction antérieure qui était difficilement applicable aux installations d'élimination de déchets ménagers.

Voortaan zal de exploitant van de verbrandingsoven te Brussel een register kunnen bijhouden, overeenkomstig de verplichtingen van het ontwerp van ordonnantie, en er bijvoorbeeld, zonder enig ander detail, als oorsprong van huishoudelijke afvalstoffen, de gezinnen, in optekenen.

Deze nieuwe lezing verbiedt de Executieve echter niet gevaarlijke afvalstoffen uitvoeriger te beschrijven en bijgevolg een register te eisen dat, per afvalsoort, de aard, de fysische en chemische eigenschappen, de oorsprong, de hoeveelheid, de methodes en de plaatsen van verwijdering alsook de data van ontvangst en afstand van de afvalsoorten omvat.

In ieder geval is het belangrijk er op te wijzen dat het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest hierdoor geenszins haar Europese verplichtingen geweld aandoet, aangezien onderhavig amendement ontleend is aan het ontwerp van richtlijn van de Raad tot wijziging van de richtlijn 75/442/EEG betreffende afvalstoffen.

Nr. 68

*Artikel 16*

**In § 2, tussen de woorden « bepaalde categorieën » en de woorden « afvalstoffen », de woorden « niet-huishoudelijke » in te voegen.**

## VERANTWOORDING

Het ophalen van huisvuil wordt uitsluitend geregeld bij verordening van de Agglomeratie. Bijgevolg kunnen de ophalers en vervoerders van dergelijke afvalstoffen niet worden onderworpen aan de verplichting tot registratie waarin het ontwerp van ordonnantie voorziet.

Nr. 69

*Artikel 21*

**Het eerste lid aan te vullen met de woorden : « en gaan over tot regelmatige controle ».**

## VERANTWOORDING

Het ontwerp van richtlijn van de Raad tot wijziging van de richtlijn 75/442/EEG legt de verplichting op tot regelmatige controle.

Nr. 70

*Artikel 24*

**De woorden « en de krachtens dit artikel genomen besluiten » weg te laten.**

## VERANTWOORDING

Artikel 20 bevat geen enkele bevoegdverklaring voor de Executieve.

Désormais, un registre correspondant aux exigences du projet d'ordonnance pourra être tenu par l'exploitant de l'incinérateur de Bruxelles et, par exemple, notera comme origine des déchets ménagers, les ménages, sans autre détail.

La nouvelle rédaction n'interdit cependant pas à l'Exécutif d'être plus détaillé pour les déchets dangereux et d'exiger en conséquence un registre indiquant notamment par type de déchets, la nature, les caractéristiques physiques et chimiques, l'origine, la quantité, les méthodes et sites d'élimination et les dates de réception et de cession des déchets.

Quoiqu'il en soit, il est important de souligner qu'en procédant de la sorte, la Région de Bruxelles-Capitale n'est pas en-deçà de ses obligations européennes puisque le présent amendement s'inspire de l'article 14 du projet de directive du Conseil modifiant la directive 75/442/CEE relative aux déchets.

N° 68

*Article 16*

**Au § 2, insérer les mots « non ménagers » entre les mots « certaines catégories de déchets » et les mots « , aux conditions qu'il détermine ».**

## JUSTIFICATION

L'enlèvement des immondices est réglé exclusivement par règlement d'Agglomération. Par conséquent, les collecteurs ou transporteurs de semblables déchets ne peuvent être soumis à l'obligation de registre instituée par le projet d'ordonnance.

N° 69

*Article 21*

**Compléter le 1<sup>er</sup> alinéa par les mots : « et procèdent à des contrôles périodiques ».**

## JUSTIFICATION

Le projet de directive du Conseil modifiant la directive 75/442/CEE impose l'obligation de contrôles périodiques.

N° 70

*Article 24*

**Supprimer les mots « et des arrêtés pris en vertu de cet article ».**

## JUSTIFICATION

L'article 20 ne contient aucune habilitation à l'Exécutif.

Nr. 71

*Artikel 26***§ 2 te vervangen door wat volgt :**

« § 2. – De overtredingen van de uitvoeringsbesluiten van de artikelen 4, § 2, 13, 15, 16 en 18 worden bestraft met een geldboete tussen honderd en honderd-duizend frank. »

## VERANTWOORDING

Het is niet de taak van de Executieve de straffen te bepalen ter bestraffing van de overtredingen van de door haar vastgestelde verplichtingen. Dit behoort tot de exclusieve bevoegdheid van de ordonnantie, namelijk van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

Nr. 72

*Artikel 27*

**De woorden « behoudens in de door de Executieve nader aangegeven gevallen waar het plan voorziet dat de overtreding niet strafrechtelijk wordt vervolgd » te doen vervallen.**

## VERANTWOORDING

Het is niet de taak van de Executieve de straffen te bepalen ter bestraffing van de overtredingen van de door de ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten vastgestelde verplichtingen.

Nr. 73

*Artikel 32***Dit artikel te doen vervallen.**

## VERANTWOORDING

De opheffingsbepalingen in dit artikel moeten eigenlijk in de uitvoeringsbesluiten van de artikelen 12, 13, 15, 16 en 21 staan.

Nr. 74

*Artikel 17***Het laatste lid als volgt te vervangen :**

« De vervoerkosten zijn ten laste van :

1. diegene die de afvalstoffen heeft achtergelaten, indien de afvalstoffen onwettig werden achtergelaten;
2. de gebruiker of de eigenaar van de vindplaats, in de andere gevallen. »

N° 71

*Article 26***Remplacer le § 2 par ce qui suit :**

« § 2. – Les infractions aux arrêtés d'exécution des articles 4, § 2, 13, 15, 16 et 18 sont punies d'une amende de cent francs à cent mille francs. »

## JUSTIFICATION

Il n'appartient pas à l'Exécutif de fixer des peines sanctionnant les infractions aux obligations qu'il détermine. Ceci est du ressort exclusif de l'ordonnance, c'est-à-dire du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

N° 72

*Article 27*

**Supprimer les mots « sauf dans les cas précisés par l'Exécutif où le plan prévoit que l'infraction n'est pas pénalement punissable ».**

## JUSTIFICATION

Il n'appartient pas à l'Exécutif de fixer les peines sanctionnant les infractions aux obligations déterminées par l'ordonnance et ses arrêtés d'exécution.

N° 73

*Article 32***Supprimer cet article.**

## JUSTIFICATION

Les dispositions abrogatoires qu'il contient devront en réalité se trouver dans les arrêtés d'exécution des articles 12, 13, 15, 16 et 21.

N° 74

*Article 17***Remplacer le dernier alinéa par ce qui suit :**

« Les frais de transfert sont à charge :

1. de celui qui a abandonné le déchet, si le déchet a été abandonné irrégulièrement;
2. de l'occupant ou du propriétaire des lieux, dans les autres cas. »

## VERANTWOORDING

1. In overeenstemming brengen met het amendement van de Executieve op artikel 9, § 2.
2. De bepaling van het ter bedde bezitten, waarvan sprake in artikel 2236 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, sluit het gebruik van dit begrip in het kader van dit artikel uit.

Nr. 75

## Artikel 22

**Dit artikel door de volgende bepaling te vervangen :**

« Art. 22. - § 1. - Wordt gestraft met een boete van 100 tot 10.000 frank, diegene die, in overtreding van artikel 8 van deze ordonnantie, zijn eigen afvalstoffen achterlaat.

*In geval van gevaarlijke afvalstoffen bedraagt de boete 200 tot 20.000 frank.*

§ 2. - Wordt gestraft met een opsluiting van één tot zes maand en met een boete van 200 tot 100.000 frank of met slechts één van deze straffen, diegene die, in overtreding van artikel 8, andere afvalstoffen dan zijn eigen afvalstoffen achterlaat.

*In geval van gevaarlijke afvalstoffen bedraagt de boete 600 tot 300.000 frank.*

§ 3. - De rechter kan, in overeenstemming met artikel 33 van het Strafwetboek, naast de vastgelegde straffen, bevelen tot het geheel of gedeeltelijk verbod tot uitoefening van de in artikel 31 van het Strafwetboek, alsmede in het koninklijk besluit van 22 januari 1934, artikel 1, genoemde rechten. »

Nr. 76

## Artikel 23

**Dit artikel door de volgende bepaling te vervangen :**

« Art. 23. - § 1. - Wordt gestraft met een opsluiting van één tot zes maand en met een boete van 200 tot 100.000 frank of met slechts één van deze straffen, ongeacht de strafbepalingen en de administratieve dwangmaatregelen die van toepassing zijn, diegene die op één of andere wijze het in deze ordonnantie vermelde bewaken, nemen van stalen of treffen van noodmaatregelen belemmert.

*In geval van gevaarlijke afvalstoffen bedraagt de boete 600 tot 300.000 frank.*

## JUSTIFICATION

1. Mise en conformité avec l'amendement de l'Exécutif portant sur l'article 9, § 2.
2. La définition de la détention, telle qu'elle découle des articles 2236 et suivants du Code civil rend impropre l'utilisation de cette notion dans le cadre du présent article.

N° 75

## Article 22

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

« Art. 22. - § 1<sup>er</sup>. - Est puni d'une amende de 100 à 10.000 francs lui qui aura abandonné ses propres déchets, en infraction à l'article 8 de la présente ordonnance.

*S'il s'agit de déchets dangereux, l'amende est de 200 à 20.000 francs.*

§ 2. - Est puni d'un emprisonnement d'un mois à six mois et d'une amende de 200 à 100.000 francs ou d'une de ces peines seulement, celui qui aura abandonné des déchets autres que ses propres déchets, en infraction à l'article 8.

*S'il s'agit de déchets dangereux, l'amende est de 600 à 300.000 francs.*

§ 3. - Le juge pourra assortir les peines prévues, conformément à l'article 33 du Code pénal, aux interdictions en tout en partie, de l'exercice des droits énumérés à l'article 31 du Code pénal ainsi qu'à l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934, article 1<sup>er</sup>. »

N° 76

## Article 23

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

« Art. 23. - § 1<sup>er</sup>. - Est puni d'un emprisonnement d'un mois à six mois et d'une amende de 200 à 100.000 francs ou d'une de ces peines seulement, sans préjudice des dispositions pénales et des sanctions administratives applicables, celui qui entrave, d'une quelconque manière, la surveillance ou le prélèvement d'échantillons ou les mesures d'urgence, tels qu'organisés en vertu de la présente ordonnance.

*Si les déchets incriminés s'avèrent dangereux, l'amende est de 600 à 300.000 francs.*

§ 2. — Wordt gestraft met een opsluiting van één tot zes maand en met een boete van 500 tot 100.000 frank of met slechts één van deze straffen, diegene die met bedrieglijk opzet een valse verklaring aflegt of doelbewust gegevens verzwijgt, wanneer een verklaring krachtens deze ordonnantie of krachtens een uitvoeringsbesluit ervan wordt vereist.

In geval van gevaarlijke afvalstoffen bedraagt de boete 1.500 tot 300.000 frank.

§ 3. — De rechter kan, in overeenstemming met artikel 33 van het Strafwetboek, naast de vastgelegde straffen, bevelen tot het geheel of gedeeltelijk verbod tot uitoefening van de in artikel 31 van het Strafwetboek alsmede in het koninklijk besluit van 22 januari 1934, artikel 1, genoemde rechten. »

Nr. 77

## Artikel 24

Dit artikel door de volgende bepaling te vervangen :

« Art. 24. — § 1. — Wordt gestraft met een boete van 100 tot 5.000 frank, diegene die, wanneer hij krachtens artikel 20 en de uitvoeringsbesluiten ervan, verplicht is inlichtingen te verstrekken, de hem opgelegde verplichtingen niet nakomt.

§ 2. — Wordt gestraft met de in artikel 23, § 1, bepaalde straffen, diegene die de voorgeschreven verplichtingen met opzet of met het oog op winstbejag niet nakomt. »

Nr. 78

## Artikel 26

Dit artikel door de volgende bepaling te vervangen :

« Art. 26. — § 1. — Wordt gestraft met een opsluiting van 3 maand tot 1 jaar en met een boete van 100 tot 500.000 frank of met slechts één van deze straffen, diegene die de volgende overtredingen begaat van de bepalingen van artikelen 4, 13, 15, 16 en 18 van deze ordonnantie en van de uitvoeringsbesluiten ervan, onder andere :

1. het verrichten van een handeling, het uitbaten of wijzigen van een afvalstoffenverwerkingsinrichting, wanneer deze handelingen of operaties aan registratie, erkenning of vergunning zijn onderworpen, zonder de vereiste bevoegdverklaring te hebben verkregen of zonder een maatregel ter opschorting hiervan in acht te nemen;
2. het schenden van een verbod tot lozing of uitbating;

§ 2. — Est puni d'un emprisonnement de 1 à 6 mois et d'une amende de 500 à 100.000 francs ou de l'une de ces peines seulement, celui qui, dans une intention frauduleuse, commet une fausse déclaration ou ômet sciemment des données, lorsqu'une déclaration est requise en vertu de la présente ordonnance ou en vertu d'un arrêté d'exécution.

S'il s'agit de déchets dangereux, l'amende est de 1.500 à 300.000 francs.

§ 3. — Le juge pourra assortir les peines prévues, conformément à l'article 33 du Code pénal, aux interdictions en tout ou en partie de l'exercice des droits énumérés à l'article 31 du Code pénal ainsi qu'à l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934, article 1<sup>er</sup>. »

N° 77

## Article 24

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 24. — § 1<sup>er</sup>. — Est puni d'une amende de 100 à 5.000 francs celui qui, étant tenu de fournir des renseignements en vertu de l'article 20 et des arrêtés pris en exécution de cet article, ne remplit pas les obligations qui lui sont imposées.

§ 2. — Est puni des peines prévues à l'article 23, § 1<sup>er</sup>, celui qui ne remplit pas les obligations prédécrites de manière intentionnelle ou dans un but de lucre. »

N° 78

## Article 26

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 26. — § 1<sup>er</sup>. — Est puni d'une peine d'emprisonnement de 3 mois à 12 mois et d'une amende de 100 à 500.000 francs ou d'une de ces peines seulement, celui qui commet les infractions suivantes aux dispositions des articles 4, 13, 15, 16 et 18 de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution et, notamment :

1. effectuer un acte, exploiter, étendre ou modifier un établissement d'élimination de déchets, lorsque ces actes ou opérations sont soumis à enregistrement, agrément ou autorisation, sans avoir obtenu l'habilitation requise ou sans respecter une mesure de suspension de celle-ci;
2. enfreindre une interdiction de rejet ou d'exploitation;

3. het verrichten van een handeling, uitbaten van een inrichting, een opslagplaats of een andere installatie wanneer deze handelingen en operaties aan een voorafgaande melding zijn onderworpen, zonder deze melding te hebben gedaan;
4. het niet in acht hebben genomen van bepaalde voorwaarden inzake vergunning en erkenning wanneer de reglementaire uitvoeringsbesluiten uitdrukkelijk nader aangeven dat dit niet-eerbiedigen met strafrechtelijke dwangmaatregelen, afgezien van de bestuurlijke maatregelen, kan worden gestraft.

§ 2. - De Executieve kan, aan de hand van een reglement een boete voorzien waarvan zij de minimum en maximum bedragen vaststelt tussen 100 en 500.000 frank, voor de overtredingen van de uitvoeringsbesluiten van de artikelen 4, 10, 12, 13, 15, 16 en 18, welke overtredingen niet in § 1 bedoeld worden.

§ 3. - In het geval van gevaarlijke afvalstoffen worden de in §§ 1 en 2 van dit artikel bepaalde boetes bepaald op 500.000 tot 2.500.000 frank.

§ 4. - De rechter kan, in overeenstemming met artikel 33 van het Strafwetboek, naast de vastgelegde straffen, bevelen tot het geheel of gedeeltelijk verbod tot uitoefening van de in artikel 31 van het Strafwetboek, alsmede in het koninklijk besluit van 22 januari 1934, artikel 1, genoemde rechten. »

#### VERANTWOORDING

Dit is de verantwoording van amendementen (nrs 75 tot en met 78) op artikelen 22, 23, 24 en 26.

1. Het is de bedoeling het regime van de dwangmaatregelen dat in deze ordonnantie wordt bepaald, te integreren in de algemene principes en de normen van het positief recht, vooral inzake strafrecht, hierbij tegemoetkomend aan de absolute noodzaak om inzake milieu op elk vlak doeltreffende en coherente wetten te maken.
2. Het belang van de beoordelingsbevoegdheid van de rechter over de grond (onder andere door het behoud van een aanzienlijk verschil tussen de minima en de maxima van de bepaalde straffen) wordt erkend. Toch is het aangewezen zo duidelijk mogelijk een hiërarchie vast te leggen in de overtredingen, hun aard, hun oorsprong, diegene(n) die ze begaan en hun mogelijke gevolgen voor de gemeenschap in het algemeen.

Deze hiërarchie komt tot uiting in een gradatie van de straffen, die een logisch juridisch geheel vormen, dat beantwoordt aan de logische eisen van de aldus gestelde keuze.

3. Het afschrikkings-effect van de straf in traditionele zin blijft een bepalend element bij de opstelling.
- Er moet worden aan herinnerd dat de Brusselse Hoofdstedelijke Raad niet bevoegd is de in artikel 7 van het Strafwetboek genoemde criminele straffen te bepalen.

De bepalingen van afdeling 2 van deze ordonnantie zijn trouwens cumuleerbaar met de straffen bepaald voor de reeds in het Strafwetboek opgenomen overtredingen (bijvoorbeeld : vervalsing, rebellie,...).

3. effectuer un acte, exploiter un établissement, un dépôt ou une autre installation, lorsque ces actes et opérations sont soumis à déclaration préalable sans avoir effectué cette déclaration;
4. n'avoir pas respecté certaines conditions d'autorisation, d'agrément et d'enregistrement, lorsque les arrêtés réglementaires d'exécution précisent expressément que ces absences de respect sont passibles de sanctions pénales en plus des sanctions administratives.

§ 2. - L'Exécutif peut prévoir, par règlement, une amende dont il fixe les montants minimum et maximum entre 100 et 500.000 francs pour les infractions aux arrêtés d'exécution des articles 4, 10, 12, 13, 15, 16 et 18 qui ne sont pas visées au § 1<sup>er</sup>.

§ 3. - S'il s'agit de déchets dangereux, les amendes prévues aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 du présent article sont de 500.000 à 2.500.000 francs.

§ 4. - Le juge pourra assortir les peines prévues, conformément à l'article 33 du Code pénal, aux interdictions en tout ou en partie, de l'exercice des droits énumérés à l'article 31 du Code pénal ainsi qu'à l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934, article 1<sup>er</sup>. »

#### JUSTIFICATION

Cette justification est pour les amendements (n° 75 à 78 inclus) aux articles 22, 23, 24 et 26.

1. Il s'agit d'intégrer le régime des sanctions organisé dans la présente ordonnance aux principes généraux et aux normes de droit positif, particulièrement en matière pénale, tout en rencontrant l'impérieuse nécessité de légiférer de manière efficace et cohérente, à tous points de vue, dans le domaine environnemental.
  2. Tout en respectant l'importance du pouvoir d'appréciation du juge du fond (notamment par le maintien d'un écart sensible entre les minima et les maxima des peines prévues) il convient d'établir, de manière aussi claire que possible, une hiérarchie dans les éléments infractionnels, leur nature, leur origine, leur(s) auteur(s) et leurs conséquences potentielles, pour la collectivité au sens large.
- Cette hiérarchie se traduit par une gradation des peines, formant un ensemble juridique conséquent qui répond aux impératifs logiques du choix ainsi posé.
3. L'effet dissuasif de la peine au sens traditionnel, reste un élément déterminant de son élaboration.

Il faut rappeler que le Conseil de la Région de Bruxelles Capitale ne dispose pas du pouvoir d'établir des peines criminelles visées à l'article 7 du Code pénal.

Par ailleurs, les dispositions prévues à la section 2 de l'ordonnance sont cumulatives avec les peines prévues en cas d'infractions déjà énoncées dans le Code pénal (ex. : faux, rébellion...).

Anderzijds wordt in artikel 33 van het Strafwetboek bepaald dat de tot een correctionele straf veroordeelden voor een termijn van 5 tot 10 jaar geheel of ten dele kunnen ontzet worden uit de uitoefening van de in artikel 31 van het Strafwetboek opgesomde rechten.

Artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 bepaalt tenslotte het volgende « Geen ambt van bestuurder, van commissaris of zaakvoerder in een naamloze vennootschap, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, noch functies waarbij macht wordt verleend één van die maatschappijen te verbinden (o.a. ...), kunnen, persoonlijk of via een tussenpersoon, worden uitgeoefend door personen die tot een, zelfs voorwaardelijke, vrijheidsstraf van tenminste drie maanden worden veroordeeld, als dader van of als medeplichtige aan één van de volgende misdrijven of poging tot één van de volgende misdrijven :

- a) (...);
- b) namaking of vervalsing van openbare effecten,...;
- c) namaking of vervalsing van stempels, zegels, keurijzers en merken;
- d) valsheid en gebruik van valsheid in geschriften;
- e) omkoping van openbare ambtenaren of knevelarij;
- g) diefstal, afpersing, verduistering of misbruik van vertrouwen, oplichting of heling;
- g) eenvoudige of bedrieglijke bankbreuk...;
- h) (...). »

Aldus is de rechter, in omstandigheden die hij als heel uitzonderlijk beschouwd, bevoegd de overtreder te verbieden de hierboven of de in artikel 31 van het Strafwetboek genoemde functies uit te oefenen.

In dergelijke omstandigheden zijn de concrete gevolgen voor de onderneming of de economische entiteit die de overtreding zou begaan aanzienlijk, onafgezien van de negatieve publiciteit die er mogelijk het gevolg van is.

Hierop gelet, komen deze amendementen tegelijkertijd tegemoet aan het afschrikkingseffect van de straf en de doelstelling van de rechtszekerheid.

De straf moet ook efficiënt zijn. Te dien einde moet er een zekere instemming over bestaan en moet ze geloofwaardig overkomen.

Het zou niet aangewezen zijn, en zelfs gevaarlijk, straffen uit te vaardigen waarvan de toepassing praktisch nooit zou worden geëist of toegepast.

4. De voorgestelde amendementen komen tegemoet aan de doelstellingen en de opmerkingen van het Arbitragehof, op basis van onder andere artikelen 10, 11 en 19, § 1, van de wet op de opsporing van overtredingen.

Nr. 79

### Artikel 29

**Dit artikel door de volgende bepaling te vervangen :**

« Art. 29. – *Op verzoek van de bevoegde ambtenaar of van het Parket kan de rechter bevelen tot de tijdelijke of definitieve sluiting van de afvalstoffenverwijderingsinrichting als gevolg van inbreuk op artikelen 11, 13, 14, 15 en 16 van deze ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten ervan.* »

D'autre part, l'article 33 du Code pénal étend aux condamnés correctionnels la possibilité d'interdiction totale ou partielle de l'exercice des droits énumérés à l'article 31 du Code pénal, mais pour un terme de 5 à 10 ans.

Enfin, l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 prévoit que « ... ne peuvent exercer personnellement ou par interposition de personne, les fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant dans une s.a., une s.p.r.l., ou une s.c. ni des fonctions conférant le pouvoir d'engager l'une de ces sociétés (e.a. ...), les personnes qui ont été condamnées à une peine privative de liberté de 3 mois au moins, même conditionnellement, comme auteur ou complice d'une des infractions ou tentative d'une des infractions suivantes :

- a) (...);
- b) contrefaçon ou falsification d'effets publics (...);
- c) contrefaçon ou falsification de sceaux, timbres, poinçons et marques;
- d) faux et usage de faux en écriture;
- e) corruption de fonctionnaires publics ou concussion;
- g) vol, extorsion, détournement ou abus de confiance, escroquerie ou recel;
- g) banqueroute simple ou frauduleuse...;
- h) (...). »

Ainsi, dans des conditions considérées comme exceptionnelles graves par le juge, celui-ci est autorisé à interdire au contrevenant d'exercer les fonctions visées ci-dessus, ou les droits visés à l'article 31 du Code pénal.

Dans ces conditions, l'impact concret sur l'entreprise ou l'entité économique qui commettrait l'infraction est considérable, outre l'effet de publicité négative que celui-ci est susceptible d'engendrer.

En ce sens, les amendements ci-joints rencontrent à la fois le principe de l'effet dissuasif de la peine et l'objectif de sécurité juridique.

La peine doit aussi être efficiente. A cette fin, elle doit recevoir une forme « d'adhésion » et revêtir une certaine crédibilité.

Il serait inopportun, voire dangereux, d'édicter des peines dont l'application ne serait pratiquement jamais requise ou appliquée.

4. Les amendements proposés rencontrent les objections et observations formulées par la Cour d'Arbitrage, sur base notamment des articles 10, 11 et 19, § 1, de la LSRI.

N° 79

### Article 29

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

« Art. 29. – *Sur requête du fonctionnaire compétent ou du Parquet, le juge peut ordonner la fermeture temporaire ou définitive de l'établissement d'élimination de déchets en infraction aux articles 11, 13, 14, 15 et 16 de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.* »



## VERANTWOORDING

De aanhangigmaking bij de rechter moet bepaald worden.

Nr. 80

## Artikel 17

Het laatste lid als volgt te vervangen :

« De kosten voortvloeiend uit de nuttige maatregelen ter voorkoming van het gevaar of om dit te beperken, zijn, samen met de vervoerkosten, ten laste van :

1. diegene die de afvalstoffen heeft achtergelaten, indien de afvalstoffen onwettig werden achtergelaten;
2. de bezitter van de afvalstoffen, in de andere gevallen. »

## VERANTWOORDING

Deze bepaling is bedoeld om niet alleen de vervoerkosten aan te rekenen, maar alle kosten die voortvloeien uit noodmaatregelen om vervuiling te bestrijden of te vermijden (bijvoorbeeld : inpakken, opslag, bewaking, eventuele voorverwerking).

Nr. 81

## Artikel 9

§ 2 te vervangen door wat volgt :

« § 2. - De bij toepassing van § 1 door het Gewestelijk Agentschap voor Netheid voorgeschoten bedragen worden teruggevorderd indien nodig op gerechtelijke wijze :

- wanneer het gaat om afval dat op de weg wordt gestort, ten laste van degene die gestort heeft;
- in de overige gevallen, ten laste van degene die gestort heeft, van degene die de plaats gebruikt of van de eigenaar van deze plaats.

Indien het gaat om afval voorzien door de wet van 22 juli 1974 aangaande gevaarlijke afvalsoorten kunnen de verwijderingskosten eveneens worden gevorderd ten laste van degene die dit afval heeft voortgebracht. »

Nr. 82

## Artikel 12

De woorden « in de stedenbouwkundige en milieuvergunningen » te vervangen door de woorden » :

## JUSTIFICATION

Il convient de déterminer le mode de saisine du juge.

N° 80

## Article 17

Remplacer le dernier alinéa par ce qui suit :

« Les frais résultant des mesures utiles pour prévenir le danger ou pour y remédier, ainsi que les frais de transfert sont à charge :

1. de celui qui a abandonné le déchet, si le déchet a été abandonné irrégulièrement;
2. du détenteur du déchet dans les autres cas. »

## JUSTIFICATION

Cette disposition vise à étendre l'imputation des frais de transfert à l'ensemble des frais résultant des mesures d'origine en vue de combattre ou de prévenir une pollution (par exemple : conditionnement, mises en entrepôt, surveillance, prétraitement éventuel).

N° 81

## Article 9

Remplacer le § 2 par ce qui suit :

« § 2. - Les frais avancés par l'Agence régionale de Propreté en application du § 1<sup>er</sup>, sont récupérés, si nécessaire par voie judiciaire :

- lorsqu'il s'agit de déchets abandonnés sur la voie publique, à charge de l'auteur de l'abandon;
- Dans les autres cas, à charge de l'auteur de l'abandon, l'occupant ou le propriétaire des lieux.

S'il s'agit de déchets entrant dans le champ d'application de la loi du 22 juillet 1974 relative aux déchets toxiques, les frais d'élimination peuvent également être récupérés à charge de leur producteur. »

N° 82

## Article 12

Remplacer les mots « dans les permis d'urbanisme et d'environnement » par les mots :

*« in de bouwvergunningen verleend op grond van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw of in de exploitatievergunningen verleend op grond van het Algemeen Reglement voor Arbeidsbescherming, Titel I. »*

Nr. 83 (Subamendement op amendement nr. 77)

*Artikel 24*

**In § 1 de woorden « en de krachtens dit artikel genomen besluiten » te doen vervallen.**

VERANTWOORDING

Krachtens dit artikel zullen geen besluiten worden genomen.

*« dans les permis de bâtir délivrés en application de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, ou dans les autorisations d'exploitation délivrées en application du Règlement Général pour la Protection du Travail, Titre I<sup>er</sup>. »*

N° 83 (Sous-amendement à l'amendement n° 77)

*Article 24*

**Au § 1, supprimer les mots « et des arrêtés pris en exécution de cet article ».**

JUSTIFICATION

Des arrêtés ne seront pas pris en exécution de cet article.

